Genie®
A TEREX BRAND

# دليل المشغل

نطاق الرقم التسلسل

## GTH-2506
المرحلة 3أ
المرحلة 3ب

من رقم التسلسل: GTH250617M-501 إلى
GTH250619M-1000

## GTH-3007
المرحلة 3أ
المرحلة 3ب

من رقم التسلسل: GTH300717M-133 إلى
GTH300719M-500

التعليمات الأساسية
الإصدار الثالث
الطابعة الأولى
رقم الجزء 57.0009.0688

## المحتويات

المقدمة ..... 1
تعريفات الرموز وملصقات الخطر ..... 5
السلامة العامة ..... 6
السلامة في منطقة العمل ..... 14
احتياطات السلامة ..... 21
قائمة تفسيرية ..... 24
أدوات التحكم ..... 25
الفحوصات ..... 31
تعليمات التشغيل ..... 48
الإيقاف والتخزين ..... 63
تعليمات النقل والرفع ..... 65
الصيانة ..... 69
الأدوات المرفقة ..... 77
المواصفات ..... 85
مخططات التحميل ..... 86
اختبار ..... 92
بيان مطابقة لتعليمات الاتحاد الأوروبي ..... 95

**TEREX Global GmbH**

Bleicheplatz 2
Schaffhausen 8200
سويسرا

**خدمة المساعدة الفنية**
الهاتف: +39 075 9418129
+39 075 9418175
**البريد الإلكتروني: UMB.Service@terex.com**

حقوق الطبع والنشر والتأليف لعام © 2016 محفوظة لشركة Terex

الإصدار الثالث: الطبعة الأولى، أكتوبر 2016

Genie هي علامة تجارية مسجلة لدى شركة
Terex South Dakota في الولايات المتحدة الأمريكية
والعديد من الدول الأخرى. "GTH" هي علامة تجارية لدى شركة
Terex South Dakota.

# مقدمة

## مقدمة حول هذا الدليل

تقدّر شركة "Genie" اختيارك لآلتنا لاستخدمها في تطبيقاتك. والأولوية التي تحتل المرتبة الأولى لدينا هي سلامة المستخدم، والتي تتحقق على الوجه الأمثل من خلال جهودنا المتضافرة.
ويعمثل هذا الكتيب دليلاً للتشغيل والصيانة اليومية لمستخدم أو مشغل آلة Genie.

يجب اعتبار هذا الدليل جزءًا لا يتجزأ من الآلة ويجب أن يظل مع الآلة في جميع الأوقات. إذا كانت لديك أية استفسارات، فاتصل بشركة Genie.

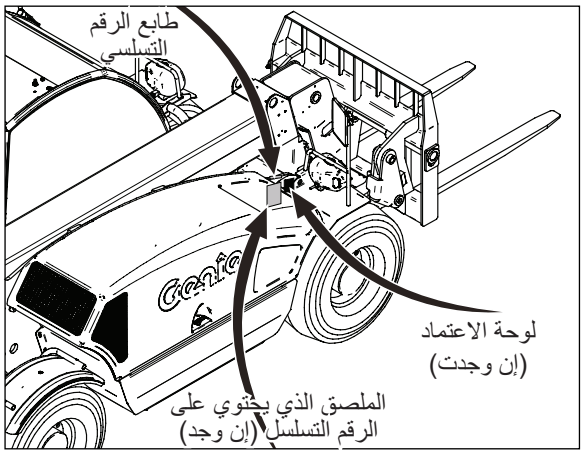
للحصول على أدلة الخيارات (إن وجدت):

- جهاز فتح *لوحة المفاتيح*
  *(رقم الجزء الاختياري 58.2513.9026)*

يُرجى زيارة صفحة الويب الخاصة بنا على
www.genielift.com/en/service-support/manuals

## تعريف المنتج

يوجد رقم تسلسل الآلة على ملصق يحتوي على رقم التسلسل.




## الاستخدام المقصود

تم تصميم هذا المنتج بحيث يتم استخدامه وتشغيله من قِبل العاملين الأكفاء المؤهلين والمدربين فقط، وفق التعليمات الواردة في هذا الدليل، ووفق صور السلامة والتوجيه، وأي معايير ولوائح سارية.

تُعرَّف الشاحنة المزودة برافعة شوكية متغيرة الارتفاع والتي يمكنها السير على الطرق الوعرة بأنها شاحنة مدولبة بعجلات مزودة بذراع محوري، وقد تكون مزودة بعدة أدوات ملحقة مختلفة من أجل التقاط الأحمال ونقلها ووضعها ويتم توضيح ذلك من خلال مخططات مدى الحمل المرفقة.

يحظر استخدام هذا المنتج بأي طريقة أخرى وخلافًا للاستخدام المخصص له.

# مقدمة

## توزيع النشرة والامتثال لها

تُعتبر سلامة مستخدمي المنتج مسالة ذات أهمية قصوى بالنسبة لشركة Genie. وتستخدم شركة Genie نشرات مختلفة لتقديم المعلومات المهمة المتعلقة بالسلامة والمنتج إلى الموزعين ومالكي الآلة.

وتتعلق المعلومات الواردة في النشرات بآلات معينة استنادًا إلى طراز الآلة والرقم التسلسلي.

ويعتمد توزيع النشرات على أحدث مالك للآلة مقيد في السجل مع موزعيهم ذوي الصلة، ولذلك فمن المهم أن تسجل آلتك مع الحفاظ على تحديث بيانات الاتصال الخاصة بك بصفة دورية.

لضمان سلامة الموظفين والتشغيل المستمر والموثوق للآلة، احرص على الامتثال للإجراءات المشار إليها في النشرة ذات الصلة.

## الاتصال بالجهة المصنعة

قد يكون من الضروري أحيانًا الاتصال بشركة Genie.

فعند القيام بذلك، كن على استعداد لتقديم رقم الطراز والرقم التسلسلي للآلة مع تقديم اسمك ومعلومات الاتصال. يجب الاتصال بشركة Genie على أقل تقدير للأغراض التالية:

- الإبلاغ عن حادثة
- طرح استفسارات بشأن استخدامات المنتج وسلامته
- الحصول على معلومات بشأن المعايير والامتثال التنظيمي
- تحديثات تتعلق بالمالك الحالي، مثل التغيير في ملكية الآلة أو التغيير في بيانات الاتصال. اطلع على نقل الملكية أدناه.

## نقل ملكية الآلة

سيضمن استغراق عدة دقائق لتحديث بيانات المالك تلقيك معلومات مهمة حول السلامة، والصيانة، والتشغيل والتي تنطبق على آلتك.

يُرجى تسجيل آلتك من خلال زيارة موقع الويب الخاص بنا على www.genielift.co.uk.

# مقدمة



**خطر**

قد ينجم عن عدم اتباع التعليمات وقواعد السلامة الواردة في هذا الدليل التعرض للموت أو الإصابة الخطيرة.

## لا تقم بعملية التشغيل ما لم:

- ☑ تتعلم مبادئ التشغيل الآمن للآلة المتضمنة الواردة في دليل المشغل الذي نحن بصدده وتتدرب عليها.
  **1. تجنب المواقف الخطيرة.**
  **تعرف قواعد السلامة وتفهمها قبل الانتقال إلى القسم التالي.**
  2. قم دومًا بإجراء فحص قبل التشغيل.
  3. قم دومًا بإجراء الاختبارات الوظيفية قبل الاستخدام.
  4. معاينة مكان العمل.
  5. تستخدم الآلة فقط في الأغراض التي صنعت من أجلها.
- ☑ تقرأ تعليمات الشركة المصنعة وتفهمها وتلتزم بها وأيضًا بقواعد السلامة - أي دليلي السلامة والمشغل وملصقات الآلة.
- ☑ تقرأ قواعد السلامة الخاصة بصاحب العمل وتفهمها وتلتزم بها وأيضًا اللوائح الموجودة بموقع العمل.
- ☑ تقرأ كافة اللوائح الحكومية القابلة للتطبيق وتفهمها وتلتزم بها.
- ☑ تتدرب تدريبًا مناسبًا على التشغيل الآمن للآلة.

# مقدمة

## تصنيف الخطر



رمز تنبيه السلامة - يستخدم لتنبيهك لمخاطر التعرض للإصابات الشخصية المحتملة. التزم بكافة رسائل السلامة التي تتبع هذا الرمز لتجنب الموت أو الإصابة المحتملة.

**خطر**

تشير إلى موقف ينطوي على خطر، والذي في حالة عدم تفاديه، يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

**تحذير**

تشير إلى موقف ينطوي على خطر، والذي في حالة عدم تفاديه، يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

**تنبيه**

تشير إلى موقف ينطوي على خطر، والذي في حالة عدم تفاديه، يمكن أن يؤدي إلى وقع إصابة طفيفة أو متوسطة.

**ملاحظة**

تشير إلى وجود خطر قد يؤدي إلى ضرر بالممتلكات.

## المعايير

تنطبق المعايير و/أو اللوائح التالية على هذه الآلة (فقط للآلة STAGE 3B):

التوجيه

توجيه الآلة 2006/42/EC

التوافق الكهرومغناطيسي 2008/104/EC

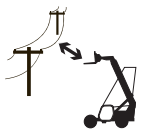
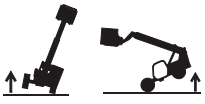
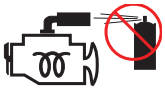
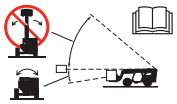
الانبعاثات البيئة الصوتية 2000/14/CE

EN 1459:1998+A3:2012

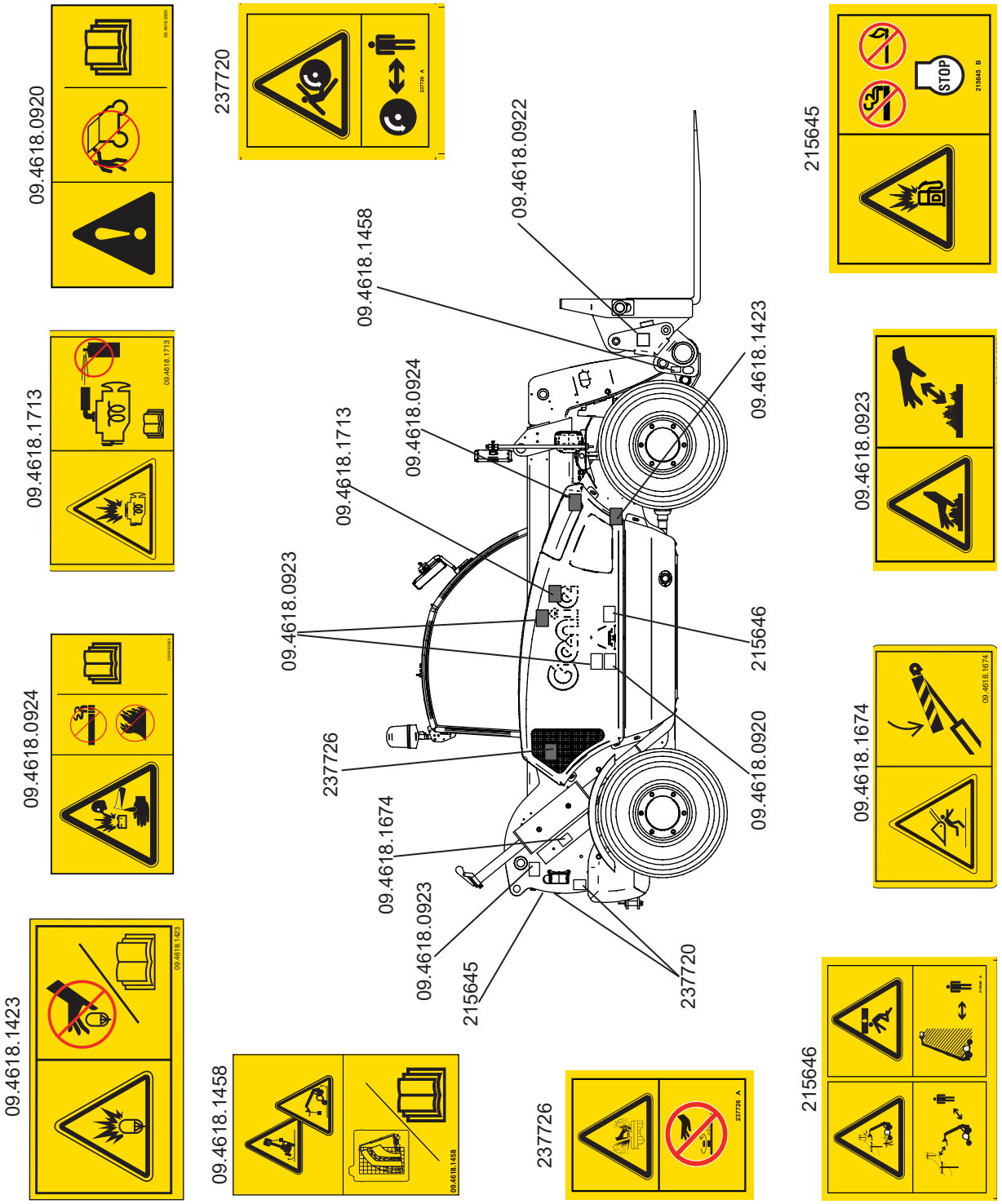
## صيانة لافتات السلامة

استبدل أي لافتات مفقودة أو تالفة تتعلق بالسلامة.
اجعل سلامة المشغل في ذهنك على الدوام. استخدم الماء والصابون اللطيف في تنظيف لافتات السلامة. لا تستخدم منظفات تعتمد على المحاليل حيث إنها قد تتسبب في تلف مادة لافتة السلامة.

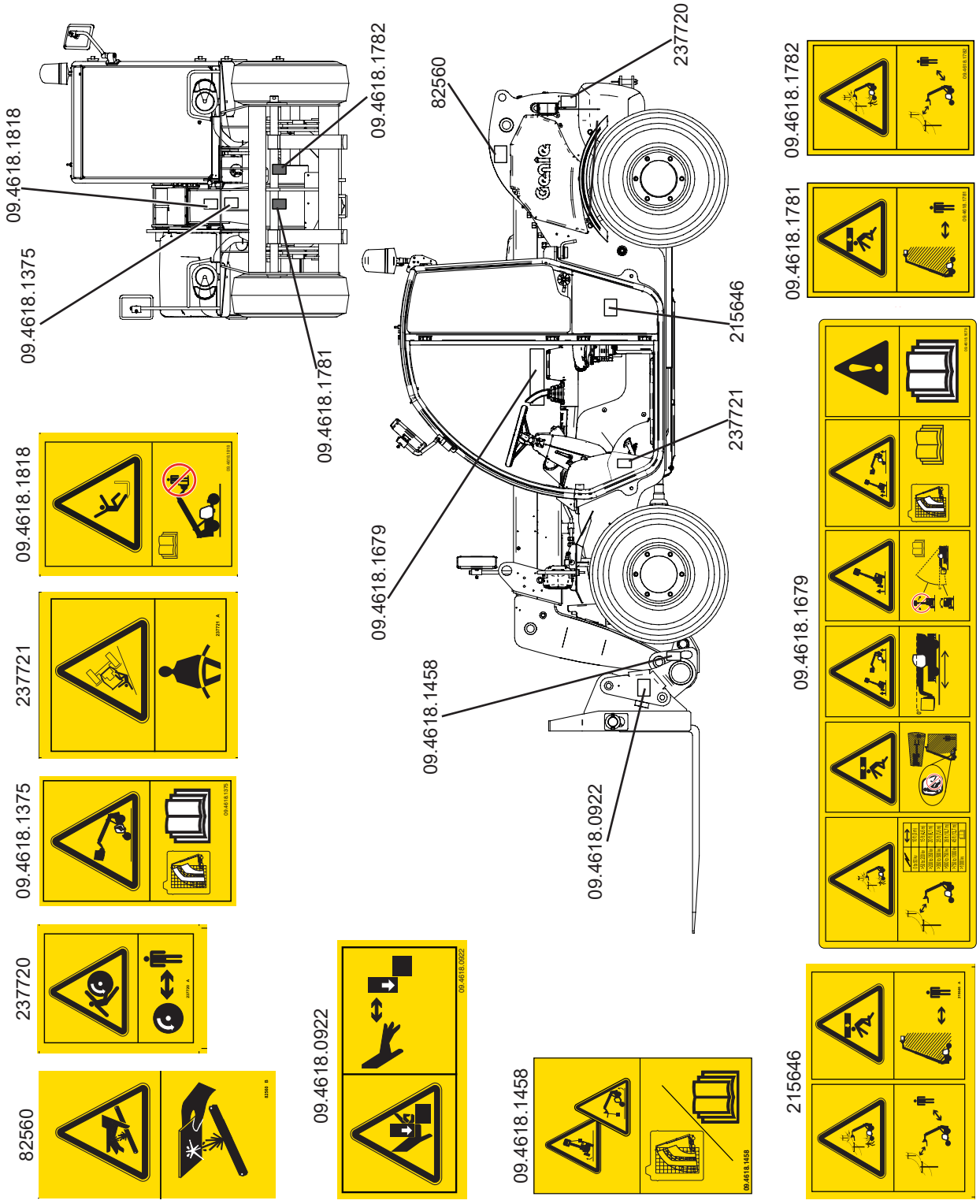
# تعريفات الرموز وملصقات الخطر

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
|  خطر الصعق بالكهرباء |  الزم الخلوص المطلوب. |  خطر السحق. |  لا يوجد أشخاص تحت الحمولة |  اقرأ دليل المشغل. |  لا يوجد أشخاص تحت الحمولة |
|  خطر السحق. |  استخدم طوق الصيانة |  خطر السحق. |  ارتد دائمًا حزام الأمان. |  خطر الانفجار |  تجنب الاستخدام. |
|  خطر السحق. |  ابتعد عن الأجزاء المتحركة. |  خطر السحق |  ابق على مسافة واضحة من الأجزاء المتحركة أثناء تشغيل الآلة. |  خطر الحرق. |  تجنب فك الغطاء حتى يبرد. |
|  خطر الانفجار/الحرق |  ممنوع التدخين. ممنوع تواجد مصادر اللهب. |  خطر الحرق |  اسمح للأسطح بأن تبرد. |  مخاطر الحقن |  استخدم قطعة من الكرتون للبحث عن التسريبات |
|  يحظر على غير موظفي الصيانة المدربين الوصول إلى الحجيرات |  خطر الانفجار/الحرق |  ممنوع التدخين. ممنوع تواجد مصادر اللهب. |  خطر السقوط |  الركوب أعلى الشوكات الرافعة |  ارجع إلى مخططات ودليل الحمولة |
|  خطر الانقلاب الجانبي |  إبقاء الحمل منخفضًا أثناء السفر |  لا تستخدم مساعدات بدء التشغيل |  خطر الانفجار |  خطر الانقلاب الجانبي |  خطر التشابك. |
|  ابق على مسافة واضحة من الحزام المتحرك. |  لا تقم بتسوية الماكينة والذراع مرتفعة | | | | |

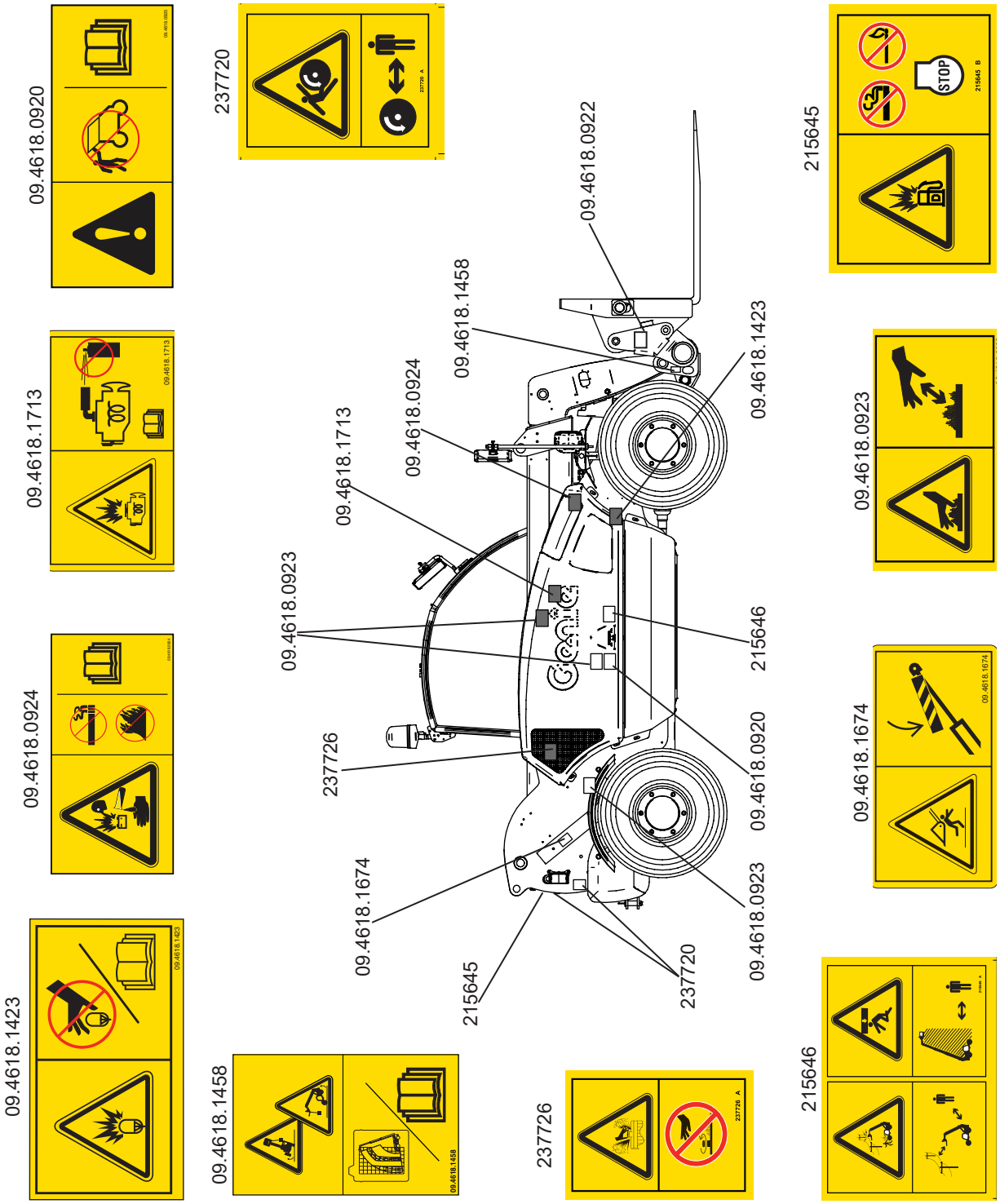
# السلامة العامة لـ GTH 2506 Stage 3A



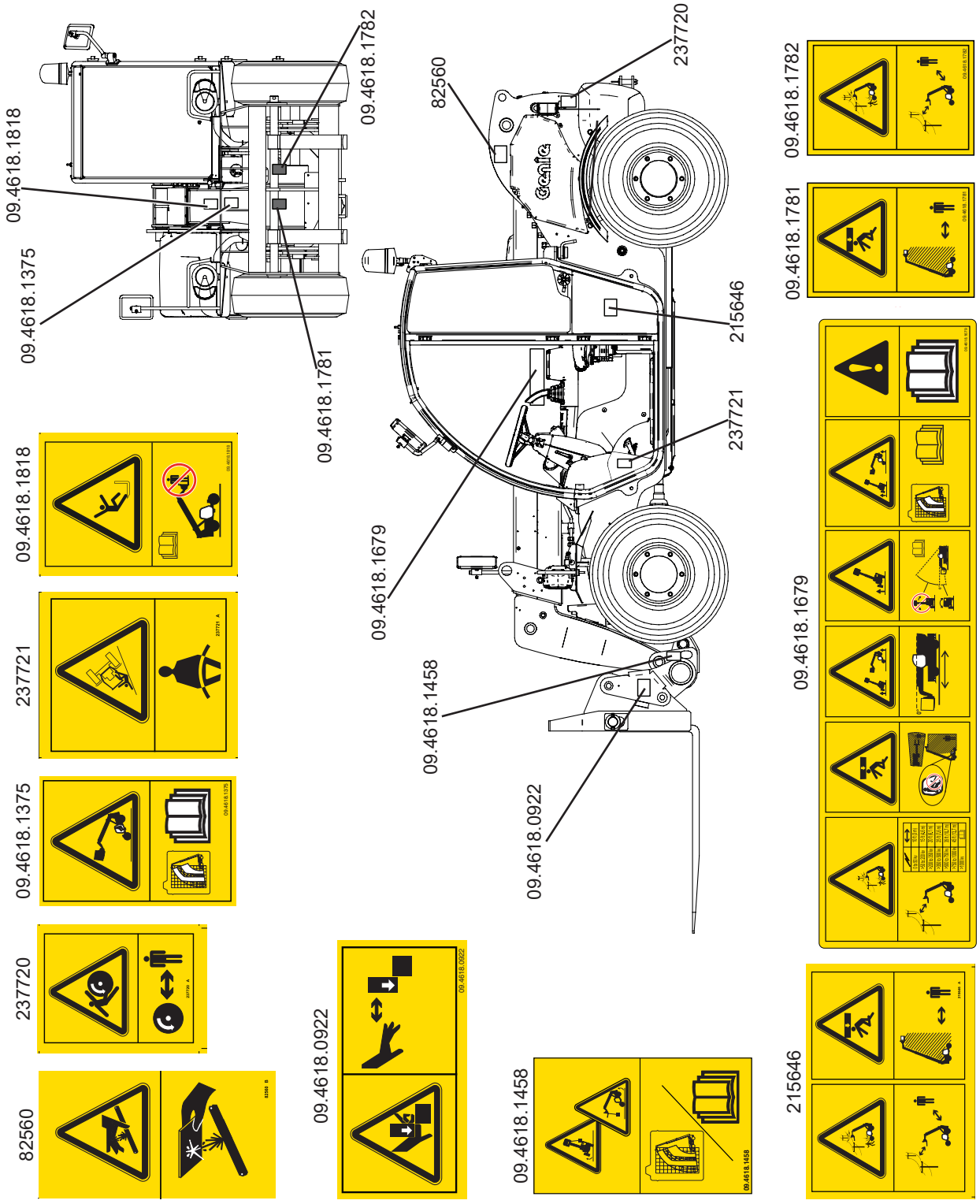
# السلامة العامة لـ GTH 2506 Stage 3A



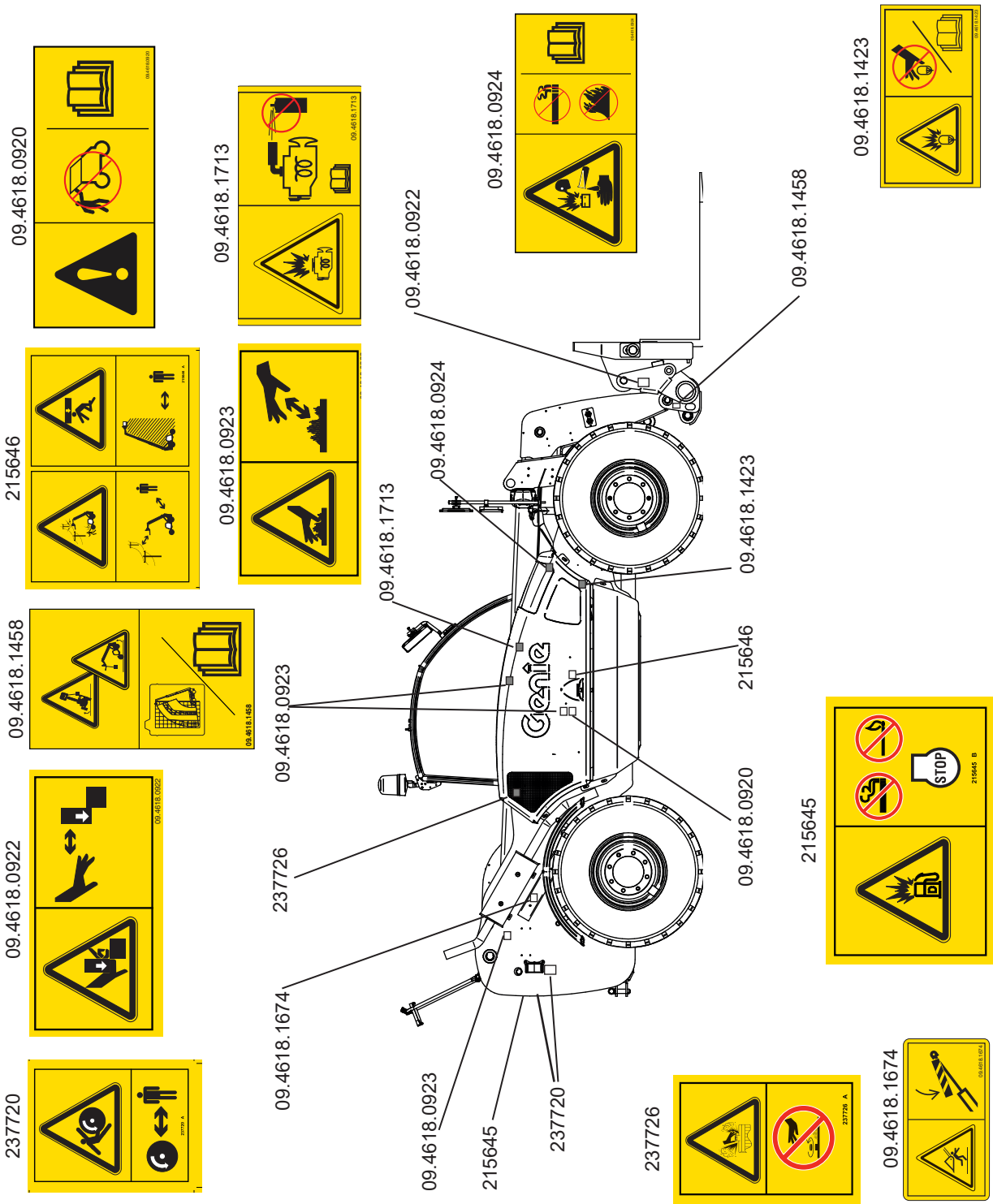
# السلامة العامة لـ GTH 2506 Stage 3B



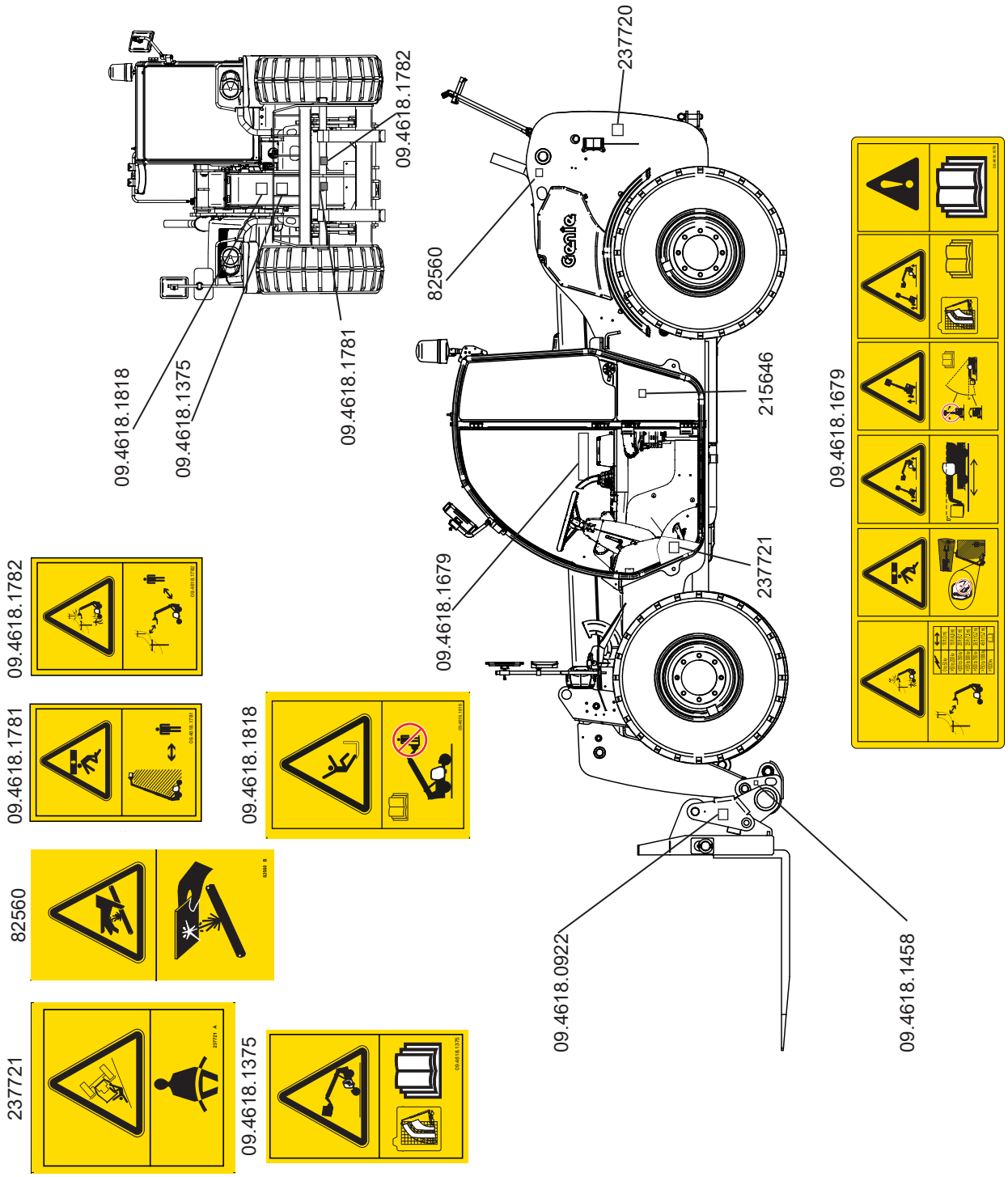
# السلامة العامة لـ GTH 2506 Stage 3B



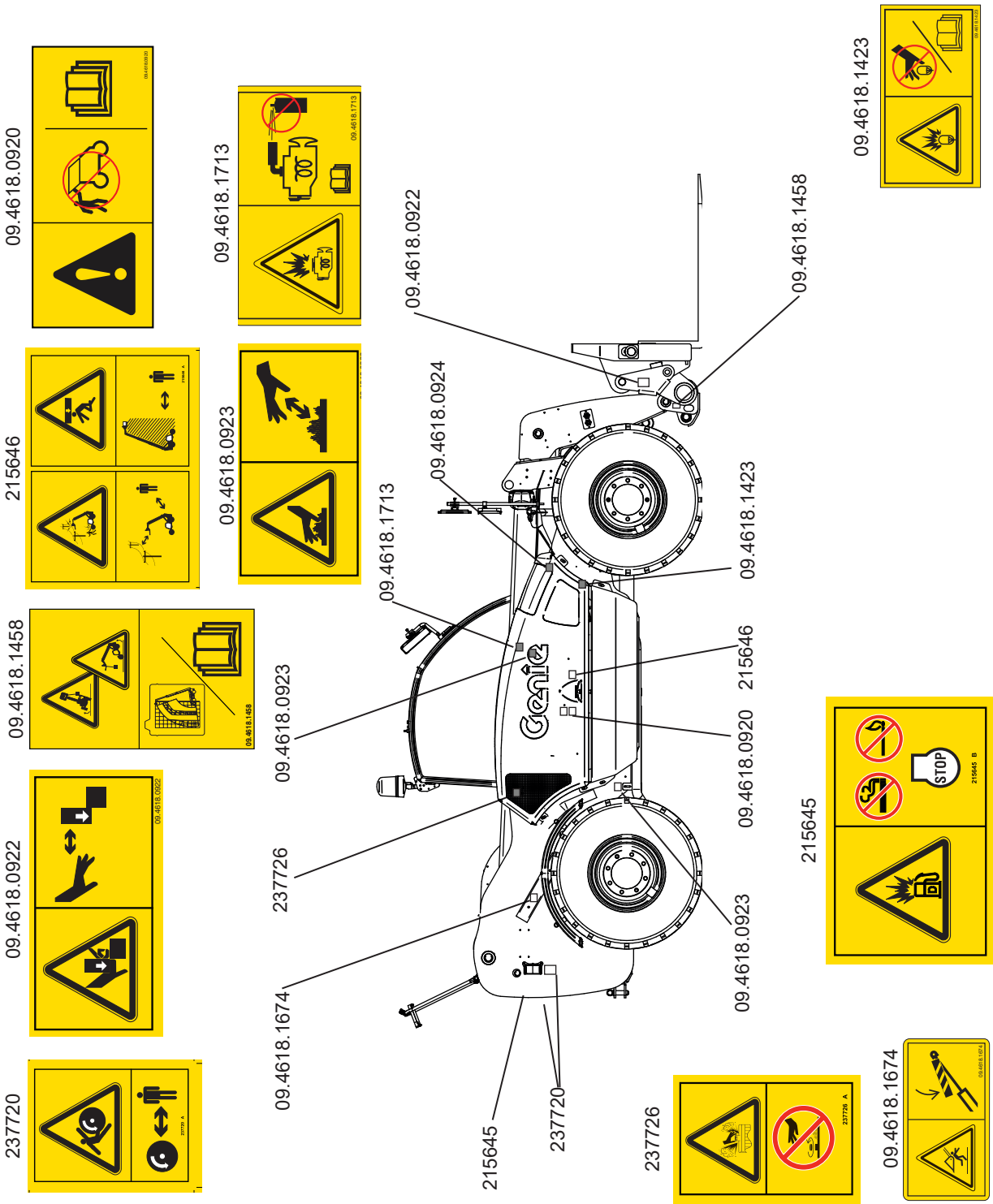
# السلامة العامة لـ GTH 3007 Stage 3A



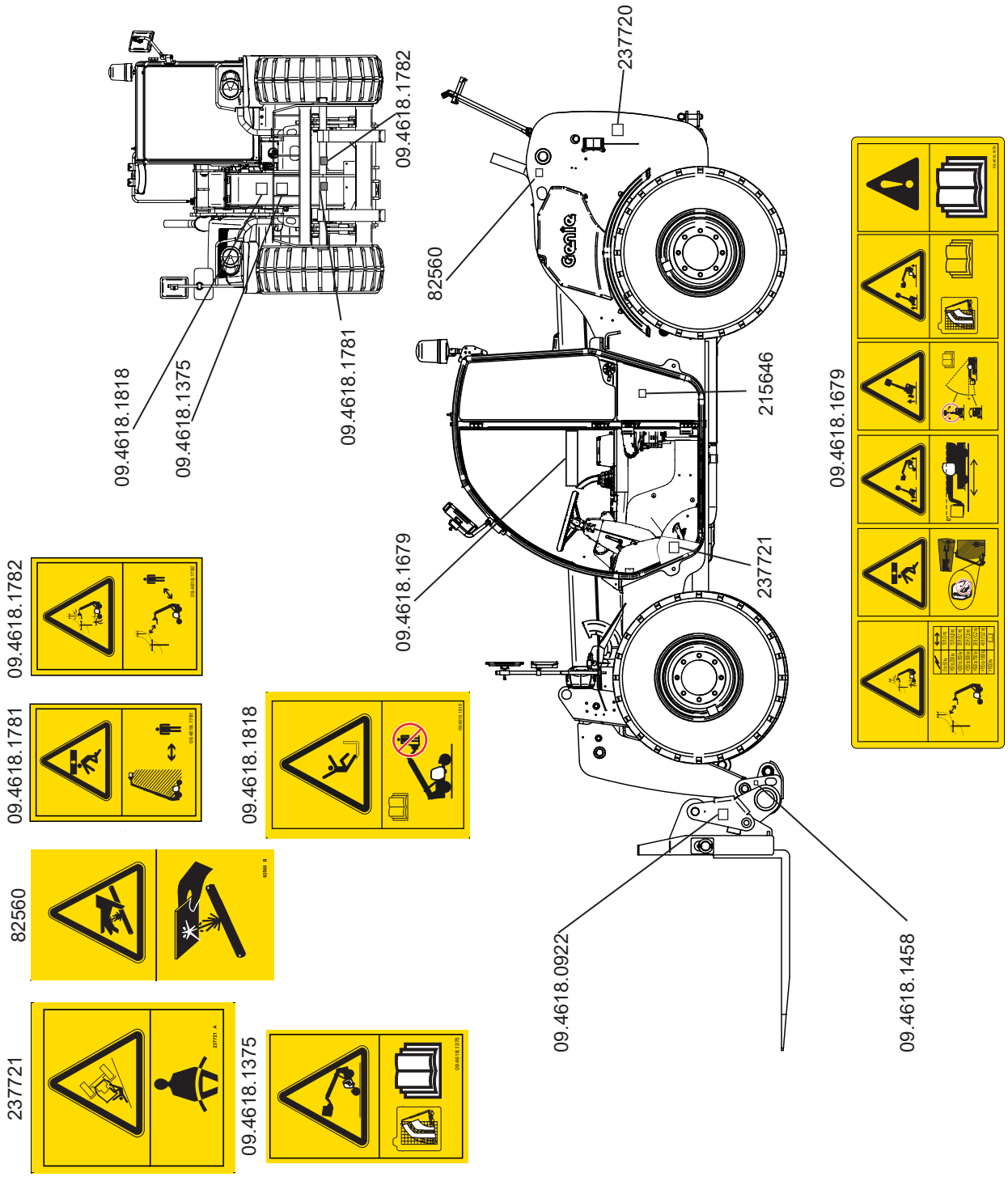
# السلامة العامة لـ GTH 3007 Stage 3A



# السلامة العامة لـ GTH 3007 Stage 3B



# السلامة العامة لـ GTH 3007 Stage 3B



# السلامة في منطقة العمل

## ⚠ خطر الانقلاب



باستخدام مخطط الحمولة، يمكنك التأكيد على أن الحمولة متوافقة مع السعة المقدرة للآلة. لا تتجاوز الحمولة المقدرة.

يجب أن يكون مركز حمولة الرافعة الشوكية (إن وجد) مساويًا لمركز الحمولة المشار إليه في مخطط الحمولة أو أقل منه.

تعتمد جميع الحمولات الموضحة في مخطط الحمولة على كون الآلة مرتكزة على أرض ثابتة، والإطار مستويًا، والشوكات مثبتة بشكل مستوٍ على الحامل، والحمولة مرتكزة على الرافعات الشوكية، والإطارات ذات حجم مناسب ومنفوخة بشكل صحيح، وذراع الرفع في حالة تشغيلية جيدة.

في حالة استخدام ملحقات، قم بقراءة الملصقات والتعليمات والأدلة المرفقة مع الملحقات وافهما والتزام بها.

لا تقم برفع الحمولة ما لم تتحمل الأرض جميع القوى الناتجة عن الآلة.

لا تقم بخفض الحمولة دون سحب الذراع أولاً.

لا تستخدم الملحقات التي لم تعتمدها Genie.

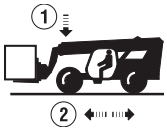
لا تشغل الآلة إذا كان مخطط الحمولة مفقودًا.

لا تتجاوز السعة المقدرة لكل مجموعة.



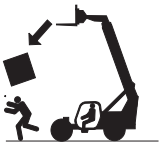
لا تقم برفع الذراع إذا كانت الآلة غير مستقرة. يجب ألا يزيد موضع مؤشر ذراع الآلة عن +/- 0.5 درجة.

لا تستخدم مفتاح إيقاف النظام المحدِّد للحمولة.
لا ترفع حمولة ثم القيادة لوضعها على الأرض.




عند القيادة، أجعل الذراع في وضع أفقي لأسفل مع المحافظة على جعل الحمولة قريبة من الأرض.

قم بتشغيل الآلة من خلال سرعات يمكنك من خلالها التحكم في الحمولة. قم ببدء تشغيل وإيقاف الأجزاء المتحركة بسلاسة.



لا تقم برفع الحمولة ما لم يتم وضعها أو تثبيتها على الشوكة الرافعة بالشكل الصحيح أو إرفاقها بشكل صحيح.

لا تقم بتشغيل الآلة أثناء وجود رياح قوية أو عاصفة. لا تزيد من مساحة سطح الحمل أو الحمولة. يمكن أن تؤدي زيادة المساحة المعرضة للرياح إلى انخفاض مستوى استقرار الآلة.

توخّ الحذر الشديد والسرعات المنخفضة أثناء القيادة في المناطق الوعرة، والحطام، والأسطح المنزلقة أو غير المستقرة وبالقرب من الحفر والمنحدرات.

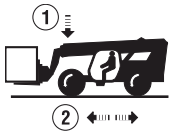
لا تغير مكونات الآلة أو توقفها بأي وسيلة يمكن أن تؤثر على السلامة والاستقرار.

لا تستبدل عناصر تعتبر مهمة تتعلق باستقرار الآلة بعناصر ذات أوزان أو مواصفات مختلفة.

لا تستبدل الإطارات المثبتة من جانب المصنع بإطارات ذات مواصفات أو معدل طبقات مختلف.

# السلامة في منطقة العمل

## ⚠ مخاطر القيادة على المنحدرات




عند القيادة، أجعل الذراع في وضع أفقي لأسفل مع المحافظة على جعل الحمولة قريبة من الأرض.

عندما تكون الآلة غير محملة، اجعل الشوكة الرافعة أو الوحدة الملحقة المرفقة لأسفل أثناء التحرك.

عند القيادة على أرضية منحدرة التضاريس، يمكنك الصعود أو الهبوط بالسيارة في وضع رأسي فقط، مع الحرص على تعشيق الآلة دائمًا. تجنب قيادة السيارة أو الانعطاف بها في اتجاه أفقي عند صعود سطح منحدر أو الهبوط منه.

حدد مسار القيادة وسرعتها وفقًا لسطح الأرض، وقوة السحب والانحدار وموقع الأشخاص وأي عوامل أخرى قد تنطوي على خطورة. تجنب قيادة الآلة ما لم تكن السارية والمعدات في وضع التحرك الصحيح الخاص بها. يتمثل ما قد يؤدي إلى انقلاب الآلة عندما تكون قيد التشغيل الديناميكي في عوامل كثيرة ينبغي أخذها في الاعتبار. ومن بين تلك العوامل حالة الرصف أو الأرضية ومستوى الانحدار وكذلك معدات الآلة ومهارة المشغل ووضع الحمولة ومستوى الهواء في الإطارات وسرعة الآلة وغير ذلك.

بالإضافة إلى ذلك، يعتمد انقلاب الآلة في جزء كبير منها على مدخلات المشغل مثل السرعة، وسلاسة التشغيل، فضلًا عن وضع الوحدة المرفقة وحمولتها.

ستغير مواقع البناء والطرق في كثير من الأحيان المنحدر من مكان إلى مكان، والذي يمكن أن يكون وعرًا ويمكن أن يكون أملسًا، ويحدث التغيير نتيجة لأنشطة البناء وعوامل الطقس.

يجب أن يحصل المشغلون على التدريب المناسب فضلاً عن استغلال أفضل تقدير وخبرة لديهم لاتخاذ الاحتياطات اللازمة لمنع الانقلاب.

يجب على المشغلين تقييم متغيرات موقع العمل وتفادي تجاوز قدرات الآلة (أو المشغل) عند التعامل مع الظروف التضاريسية.

## ⚠ مخاطر السقوط



ارتد دائمًا حزام الأمان عند تشغيل الآلة.

ابق دائمًا داخل الكابينة بشكل تام عند تشغيل الآلة.

عند الدخول والخروج من الكابينة، كن في مواجهة الآلة، واستخدم الدرجات والدرابزينات المتوفرة وحافظ دائمًا على استخدام ثلاث نقاط اتصال أثناء الدخول والخروج من الآلة.

لا تستخدم عجلة القيادة أو أي عناصر تحكم أخرى مثل الدرابزين.



لا تسمح لأحد بالركوب على الآلة أو الشوكة الرافعة.



لا تستخدم هذه الآلة لنقل أو رفع أشخاص.

# السلامة في منطقة العمل

## ⚠ مخاطر التصادم

تجنب تعشيق ناقل الحركة ما لم يتم استخدام فرامل اليد.

لا تقم بقيادة الآلة إذا كانت الرؤية غير واضحة.

لا تقم برفع الذراع ما لم يتم استخدام فرامل اليد.

لا تعمل في ظروف دون وجود حواجز لحماية المشغل من الاصطدام بالحطام أو تراكمها على نوافذ الكابينة.

لا تقم بتشغيل الآلة مع جهاز إنذار احتياطي معيب. يجب أن يصدر جهاز الإنذار الاحتياطي صوتًا عندما تكون الآلة في وضع الرجوع إلى الخلف.

لا تقم بتشغيل الآلة في ظروف إضاءة منخفضة.

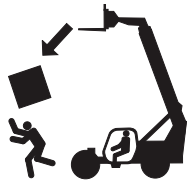
يجب على المشغلين الامتثال لقواعد صاحب العمل، وموقع العمل والقواعد الحكومية بشأن استخدام معدات الوقاية الشخصية.

لا تقم بقيادة الآلة مباشرة تجاه أي شخص.

في حالة وجود راديو و/أو مشغل إم بي 3، قم بخفض مستوى الصوت بما يكفي لسماع البيئة المحيطة (على سبيل المثال حركة المرور، وأجهزة الإنذار، والأشخاص وما إلى ذلك).
لا تقم بضبط أدوات التحكم أثناء نقل أو توجيه حمولة.

## ⚠ مخاطر الأجسام المتساقطة

قم بتشغيل الآلة من خلال سرعات يمكنك من خلالها التحكم في الحمولة.
قم ببدء تشغيل وإيقاف الأجزاء المتحركة بسلاسة.



قم بإبعاد الأشخاص والمعدات والمواد عن منطقة العمل.
لا تقم بتشغيل الآلة مع وجود أشخاص تحت الذراع المرفوع أو بالقرب منه، سواء كان محملاً أو مفرغًا.

تأكد من أن الحمولة مثبتة بإحكام قبل رفعها.

# السلامة في منطقة العمل

## ⚠ مخاطر الإصابات الجسدية



اضبط دائمًا المقعد واربط حزام الأمان قبل بدء تشغيل المحرك.



لا تقم بتشغيل الآلة عند وجود تسرب هواء أو زيت هيدروليكي.
تسرب الهواء أو التسرب الهيدروليكي يمكن أن يسبب اختراق و/أو حرق الجلد.



قم بتخفيف الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية. ابتعد عن التسربات وفتحات المسامير. استخدم قطعة من الكرتون أو ورقة للبحث عن التسريبات. لا تستخدم يدك.

يجب إزالة السائل الذي تم حقنه في الجلد جراحيًا في غضون ساعات قليلة من قبل طبيب على دراية بهذا النوع من الإصابة أو سيؤدي ذلك إلى حدوث غرغرينا.



ابتعد عن الأحزمة والمراوح عند تشغيل المحرك.

شغل دائمًا الآلة في مكان جيد التهوية لتجنب التسمم بأول أكسيد الكربون.

سيؤدي التلامس غير الملائم مع المكونات الموجودة تحت أي غطاء إلى حدوث إصابات خطيرة. يحظر على غير موظفي الصيانة المدربين الوصول إلى الحجيرات. يوصى بوصول المشغل فقط عند إجراء فحص قبل التشغيل. يجب أن تبقى جميع الحجيرات مغلقة ومؤمنة أثناء التشغيل.

## ⚠ مخاطر الآلة التي بها تلف

لا تستخدم آلة يوجد بها تلف أو عطل.

أجرِ فحصًا شاملاً للآلة قبل التشغيل واختبر جميع الوظائف قبل كل وردية عمل. ضع بطاقة على الآلة التالفة أو التي بها عطل وأخرجها خارج نطاق الخدمة على الفور.

تأكد من أن جميع أعمال الصيانة تمت كما هو محدد في هذا الدليل ودليل خدمة Genie المناسب.

تأكد من أن كافة الشارات في موضعها وواضحة.

تأكد من أن أدلة المشغل والسلامة كاملة وواضحة وموجودة في حاوية التخزين الموجودة في الكابينة.

لا تحاول بدء تشغيل الآلة من خلال السحب أو الدفع.

لا تحاول استخدام الشوكة الرافعة أو الأدوات المرفقة لرفع الأحمال المرصوصة أو المجمدة بشكل متحرر.

لا تدفع أو تسقط الأجسام أو الأحمال باستخدام الشوكة الرافعة، أو الأداة المرفقة أو الذراع.

# السلامة في منطقة العمل

## ⚠ مخاطر تلف المكونات

لا تستخدم بطارية أو شاحن أكثر من 12 فولت لبدء التشغيل السريع للمحرك.

لا تستخدم الآلة كطرف تأريض لعملية اللحام.

لا توجه الإطارات الأمامية على رصيف جاف عندما يتم تنشيط القفل التفاضلي المحوري.

## ⚠ مخاطر السحق

ابق على مسافة واضحة من الأجزاء المتحركة أثناء تشغيل الآلة.

اضبط فرامل اليد، وضع ناقل الحركة في الوضع المحايد، مع خفض الحامل أو الأداة المرفقة على الأرض قبل مغادرة الآلة.

ابق على مسافة واضحة من المكونات المرتفعة.

افحص المكونات قبل إجراء الخدمة. ابق على مسافة واضحة من الأجزاء المتحركة أثناء تشغيل الآلة.

## ⚠ مخاطر الحرق



اسمح للأسطح الساخنة بأن تبرد قبل ملامستها أو عمل صيانة لها.

## ⚠ مخاطر الانفجار والحريق

لا تشغل المحرك إذا شممت رائحة أو اكتشفت غازات نفطية سائلة (LPG)، أو بنزين، أو وقود ديزل أو أي مواد أخرى متفجرة.

لا تزود الآلة بالوقود أثناء تشغيل المحرك.



زود الآلة بالوقود مع شحن البطارية فقط في مكان مفتوح، وجيد التهوية بعيدًا عن الشرر وألسنة اللهب والسجائر المشتعلة.

لا تشغل الآلة في الأماكن الخطرة أو المواقع التي يحتمل أن يوجد بها غازات قابلة للاشتعال أو الانفجار أو أي جسيمات أخرى.

لا تقم برش رذاذ على المحركات المزودة بشماعات توهج أو سخانات شبكية مزودة بمدخل هوائي.

لا تستخدم الهواء أو الأكسجين لشحن البطاريات المختزنة.

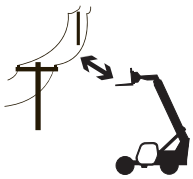
# السلامة في منطقة العمل

## ⚠ مخاطر الصعق بالكهرباء

لم يتم عزل هذه الآلة كهربائيًا ولذلك لن يتم توفير حماية عند التلامس مع التيار الكهربائي أو بالقرب منه.

التزم بكافة اللوائح المحلية والحكومية بشأن الخلوص المطلوب عن خطوط الطاقة الكهربائية. يجب اتباع مقدار الخلوص المطلوب الوارد في الرسم البياني أدناه على أقل تقدير.





| جهد التيار | المطلوب | الارتفاع |
|---|---|---|
| من 0 إلى 50 كيلو فولت | 10 أقدام | 3.05 م |
| >50 إلى 200 كيلو فولت | 15 قدمًا | 4.60 م |
| >200 إلى 350 كيلو فولت | 20 قدمًا | 6.10 م |
| >350 إلى 500 كيلو فولت | 25 قدمًا | 7.62 م |
| >500 إلى 750 كيلو فولت | 35 قدم | 10.67 م |
| >750 إلى 1000 كيلو فولت | 45 قدمًا | 13.72 م |
| أكثر من 1000 كيلو فولت | | انظر أدناه |

بالنسبة لخطوط الطاقة التي أعلى من 1000 كيلو فولت، يجب وضع الحد الأدنى لمسافة الخلوص من قِبل مالك الآلة أو المشغل أو من قبل مهندس محترف معتمد والذي يكون شخص مؤهل فيما يتعلق بنقل الطاقة الكهربائية وتوزيعها.

لا تستخدم الآلة كطرف تأريض لعملية اللحام.

اتصل دائمًا على مالك خط الطاقة الكهربائي. يجب فصل الطاقة الكهربائية أو خطوط الطاقة التي تم نقلها أو عزلها قبل بدء تشغيل الآلة.

اسمح بحركة الذراع، ومساواة أو خفض خط الطاقة الكهربائي، واحذر من الرياح القوية أو العاصفة.

ابتعد عن الآلة إذا قامت نقاط التلامس الخاصة بها بتنشيط خطوط الطاقة بالكهرباء. يجب على الأفراد الموجودين على الأرض أو في الكابينة عدم لمس الآلة أو تشغيلها حتى يتم إغلاق خطوط الكهرباء المزودة بالطاقة.

لا تقم بتشغيل الآلة أثناء وجود برق أو عواصف.

# السلامة في منطقة العمل

## ⚠ سلامة البطارية

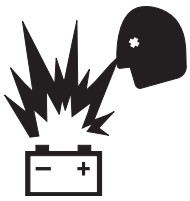
**مخاطر الحرق**



تحتوي البطاريات على حمض.
ارتد دائمًا ملابس واقية وواقٍ للعين عند التعامل مع البطاريات.

تجنب سكب أو ملامسة حمض البطارية. قم بمعادلة تسربات حمض البطارية مع بيكربونات الصوديوم والمياه.

**مخاطر الانفجار**



قم بإبعاد الشرر وألسنة اللهب والسجائر المشتعلة عن البطاريات. تطلق البطاريات غازات متفجرة.





**خطر الصعق بالكهرباء**

تجنب ملامسة الأطراف الكهربائية

استخدم الشاحن (إن وجد)، وتأكد من أن الجهاز يعمل بجهد كهربي 12 فولت ولا يتجاوز 15 أمبير.

أثناء أعمال الصيانة أو التصليح، وأثناء اللحام، افصل البطارية من خلال مفتاح فصل الكهرباء (انظر قسم فحص الشارات).

بعد إيقاف تشغيل مفتاح فصل الكهرباء، انتظر لمدة 60 ثانية قبل بدء تشغيل المحرك.

## ⚠ المسئوليات المنوطة بصاحب العمل

يتحمل صاحب العمل مسؤولية توفير بيئة عمل آمنة والامتثال للوائح الحكومية المحلية والوطنية.

## ⚠ السلامة الشخصية

تأكد من أن كل من يعمل على هذه الآلة أو بالقرب منها على دراية باحتياطات السلامة المعمول بها.

# احتياطات السلامة

## ⚠ المتطلبات المطلوبة من مشغلي الآلة

يجب على المشغلين الذين يستخدمون الآلة بشكل منتظم أو من حين لآخر (على سبيل المثال لأسباب النقل) استيفاء المتطلبات التالية:

**الصحة:**

يجب على المشغلين قبل أي عملية وخلالها، عدم تناول مشروبات كحولية أو أدوية أو أي مواد أخرى قد تغيّر الظروف النفسية والجسدية، ومن ثمّ قدرات عملهم.

**الحالة البدنية:**

يجب أن يتمتع ببصر جيد، وسمع حاد، وحسن التنسيق والقدرة على تنفيذ جميع العمليات المطلوبة بطريقة آمنة وفقًا للتعليمات الواردة في هذا الدليل.

**العقل:**

يجب أن يتمتع بقدرة على فهم وتطبيق القواعد واللوائح التنظيمية واحتياطات السلامة المفروضة وتطبيقها. يجب عليهم توخي الحذر والإدراك لسلامتهم بالإضافة إلى سلامة الآخرين، والرغبة في تنفيذ العمل بشكل صحيح وبطريقة تتسم بالمسؤولية.

**العاطفة:**

يجب عليهم أن يتسموا بالهدوء وأن تكون لديهم دائمًا القدرة على تقييم ظروفهم المادية والنفسية.

**التدريب:**

يجب عليهم دائمًا قراءة هذا الكتيب والرسوم البيانية التخطيطية المرفقة به ولوحات التعريف والتحذير من الخطر والإلمام به. ويجب أن تكون لديهم المهارة والتدريب حول استخدام الآلة.

يجب أن يمتلك المشغل ترخيصًا (أو رخصة قيادة) عندما يسأل عنها بواسطة القوانين المطبقة في البلد الذي تعمل فيه الآلة. من فضلك، اسأل الجهات المختصة. يجب ألا يقل عمر المشغل عن 18 عامًا في إيطاليا.

## ⚠ المتطلبات المطلوبة من موظفي خدمة الصيانة

يجب أن يكون الموظف المكلف بصيانة الآلة مؤهلًا، ومتخصصًا في صيانة معدات المناولة، ويجب عليه استيفاء المتطلبات التالية:

**الحالة البدنية:**

يجب أن يتمتع ببصر جيد، وسمع حاد، وحسن التنسيق والقدرة على تنفيذ جميع عمليات الصيانة المطلوبة بطريقة آمنة وفقًا للتعليمات الواردة في هذا الدليل.

**العقل:**

يجب أن يتمتع بقدرة على فهم وتطبيق القواعد واللوائح التنظيمية واحتياطات السلامة المفروضة وتطبيقها. يجب عليهم توخي الحذر والإدراك لسلامتهم بالإضافة إلى سلامة الآخرين، والرغبة في تنفيذ العمل بشكل صحيح وبطريقة تتسم بالمسؤولية.

**التدريب:**

يجب عليهم دائمًا قراءة هذا الكتيب الرسوم البيانية، والتخطيطية المرفقة به، ولوحات التعريف والخطر والإلمام بها. ويجب أن تكون لديهم المهارة والتدريب حول وظيفة الآلة.

من الناحية الفنية ، ستجد أن الصيانة العادية للآلة ليست إجراءً معقدًا ويمكن تنفيذها من قبل مشغل الآلة أيضًا، شريطة أن تكون لديه معرفة أساسية بالميكانيكا.

# احتياطات السلامة

## ⚠ ملابس العمل

يجب على المشغلين، أثناء العمل، وخصوصًا عند صيانة الآلة أو إصلاحها، ارتداء ملابس واقية مناسبة:

- بدلة العمل أو أي ملابس أخرى مريحة. يحظر على المشغلين ارتداء ملابس ذات أكمام كبيرة أو أشياء يمكن أن تتعثر في الأجزاء المتحركة من الآلة أو الحلي والمجوهرات.
- خوذة واقية.
- قفازات واقية.
- حذاء العمل.



استخدام فقط ملابس عمل معتمدة النوع تكون في حالة جيدة للعمل.

## ⚠ معدات الحماية الشخصية

في ظل ظروف العمل الخاصة، يجب استخدام معدات الوقاية الشخصية التالية:

- قناع التنفس (أو قناع الغبار).
- واقٍ للأذنين أو ما يعادله.
- نظارات واقية أو أقنعة وجه.

# احتياطات السلامة

## ⚠ مؤشرات التحكم والأقفال الداخلية

تم تثبيت العديد من مؤشرات التحكم والأقفال الداخلية بالآلة. ويجب عدم العبث بها أو إزالتها.
نفذ دائمًا اختبارًا وظيفيًا للتحقق من التشغيل السليم لهذه الأجهزة.
لا تشغل الآلة التي بها عطل. في حالة ظهور عطل بالآلة، قم بإيقاف استخدامها على الفور وعمل الصيانة اللازمة.

**النظام المحدد للحمولة**
تم تطوير النظام المحدد للحمولة لمساعدة المشغل في الحفاظ على الاستقرار الطولي للآلة. تصدر رسائل مسموعة ومرئية عندما يتم الاقتراب من حدود الاستقرار الطولي.
على الرغم من هذا فإن هذا الجهاز لا يمكن أن يحل محل تجربة المشغل. والأمر متروك للمستخدم لاتخاذ تدابير السلامة اللازمة للعمل ضمن الحدود المقدرة للآلة.
تم تصميم النظام المحدد للحمولة للأغراض التالية:
عندما تكون الشاحنة ثابتة؛
- عندما تكون الشاحنة على أرض قوية، وثابتة ومستوية؛
- عندما تؤدي الشاحنة مهام تتعلق بالتحميل أو التفريغ؛
- عندما يتم تنشيط النظام المحدد للحمولة (عدم التجاوز).

سيقوم النظام المحدد للحمولة بتنبيه المشغل فقط في حالة عدم وجود استقرار كافي في المستوى الطولي من الاتجاه الأمامي.
النظام المحدد للحمولة غير مصمم للتحذير من خطر الانقلاب في حالة:
- حمل زائد مفاجئ؛
- التحرك مع وجود حمولة في الأماكن المرتفعة؛
- التحرك على طرق وعرة أو على أراضي يوجد بها عقبات وحفر؛
- التحرك عبر منحدر أو منعطف على منحدر؛
- القيادة في المنعطفات بشكل سريع جدًا أو حاد جدًا؛

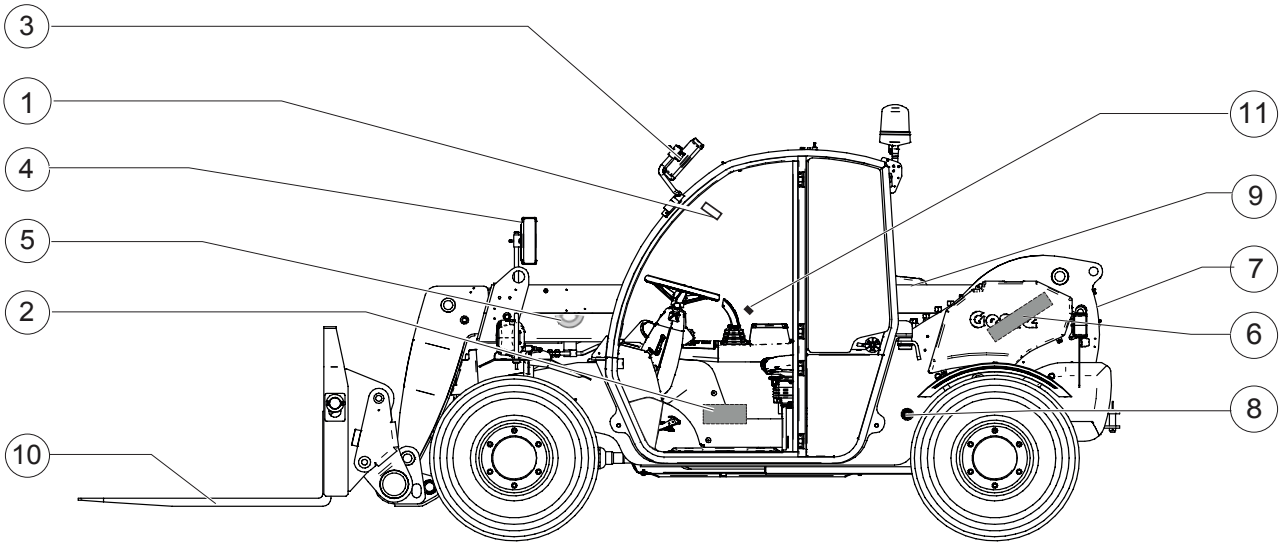
يجب تنفيذ التعديلات التي تؤثر على إعداد النظام المحدد للحمولة من قبل أشخاص مصرح لهم بذلك.

**الأقفال الداخلية للمقعد**
يقع هذا المفتاح الدقيق داخل وسادة المقعد، ويمنع هذا المفتاح أي حركات نقل الحركة إذا لم يجلس المشغل بشكل صحيح على مقعد القيادة.

**زر الضغط للتوقف في حالات الطوارئ**
يمكن استخدام هذا الجهاز لإيقاف الآلة أثناء حالة الطوارئ.
بالضغط على هذا الزر، فإنه يتم إيقاف تشغيل المحرك في حين أن النظام المحدد للحمولة يظل نشطًا.
من الضروري إعادة الضغط على الزر عن طريق تدويره في اتجاه حركة عقارب الساعة، قبل إعادة تشغيل الآلة.

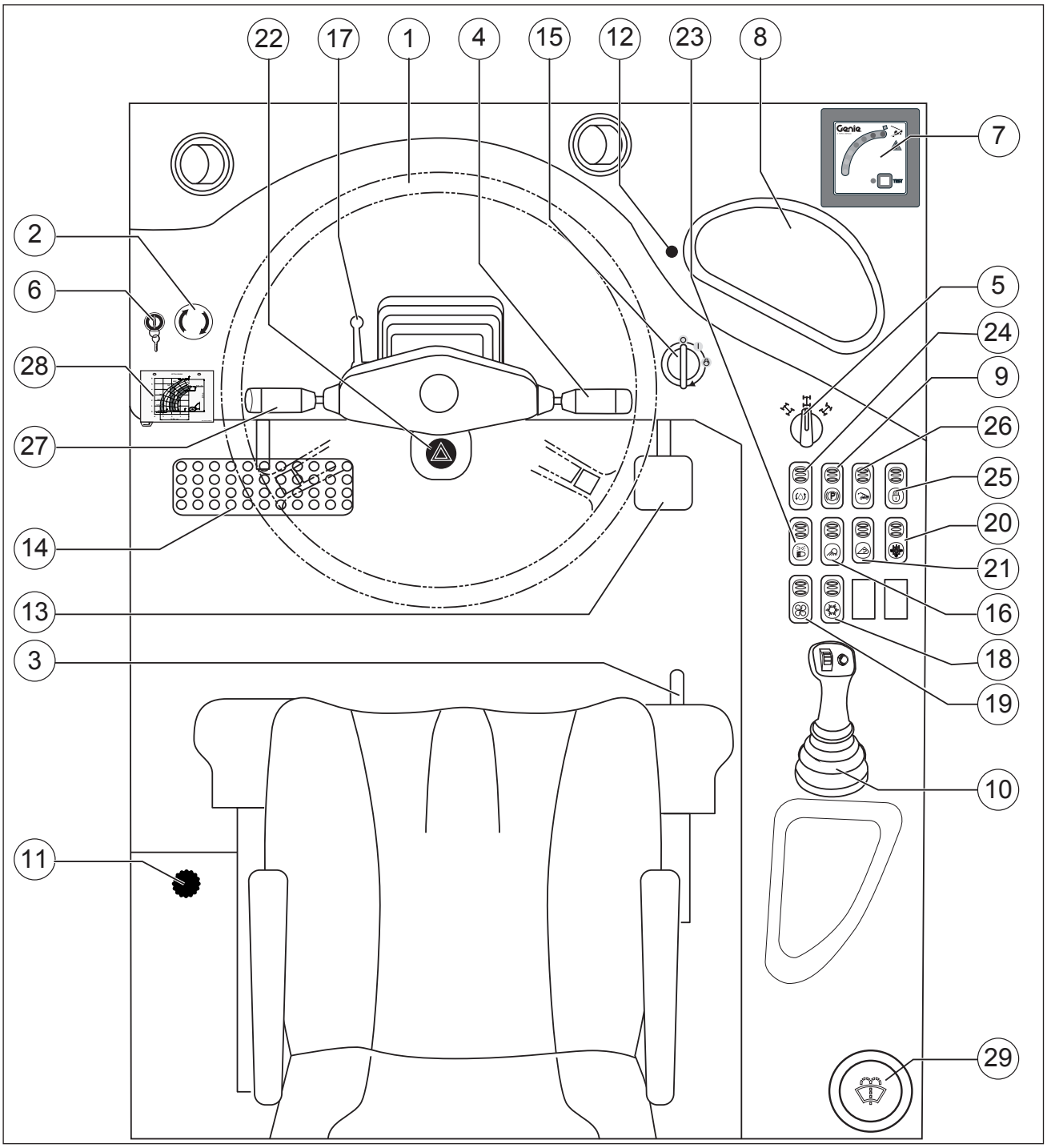
**المفتاح الوظيفي التمكيني على قضيب التوجيه**
تم تزويد قضيب التوجيه بمفتاح وظيفي تمكيني. يجب الضغط مع الاستمرار على هذا المفتاح الأحمر عن طريق الإصبع حتى يتم الانتهاء من مهام التوجيه، فإذا تم تحريره، تتوقف عملية التوجيه.

# قائمة تفسيرية




1. مؤشر المستوى الأيسر/الأيمن
2. مكان حفظ دليل المشغل (الجانب الداخلي من الباب)
3. مرآة الرؤية الخلفية للجانب الأيسر
4. مرايا الرؤية الخلفية للجانب الأيمن
5. مؤشر زاوية الذراع
6. طوق الصيانة (على الجانب الخلفي للآلة)
7. فتحة تعبئة الوقود
8. مقياس مستوى الزيت الهيدروليكي
9. المحرك (على الجانب الخلفي للآلة)
10. الشوكات الرافعة
11. حزام الأمان

# أدوات التحكم



# أدوات التحكم

## لوحة التحكم

1. عجلة القيادة
2. زر الضغط للتوقف في حالات الطوارئ
3. أدوات التحكم في المقعد
4. إشارة الانعطاف - غاسلة الزجاج الأمامي/الماسحة - الأنوار العالية
5. محدد وضع التوجيه
6. مفتاح تجاوز نظام تحديد الحمولة
7. لوحة تحكم نظام تحديد الحمولة
8. لوحة أجهزة القياس
9. مفتاح مكبح الإيقاف
10. عصا التحكم في الوظائف
11. أدوات التحكم في المدفأة ومكيف الهواء
12. زر تبديل عرض لوحة أجهزة القياس
13. دواسة التسريع
14. دواسة الكبح
15. مفتاح الإشعال
16. مفتاح مصابيح العمل (إن وجد)
17. قفل ضبط إمالة عمود التوجيه
18. مفتاح مكيف الهواء (إن وجد)
19. مفتاح مروحة تدفئة الكابينة
20. مفتاح الدائرة الهيدروليكية المساعد (إن وجد)
21. مفتاح وحدة الخلط (إن وجد)
22. مفتاح التحذير في حالات الخطر
23. مفتاح مصابيح الطريق
24. مفتاح اتجاه وحدة الخلط الهيدروليكي (إن وجد)
25. مفتاح تمكين الربط الهيدروليكي السريع (إن وجد)
26. مفتاح الطريق/موقع العمل
27. ذراع التحكم في نقل الحركة - زر آلة التنبيه
28. حامل مخططات الحمولة
29. خزان غاسلة الزجاج الأمامي

# أدوات التحكم

1 عجلة القيادة

أدر عجلة القيادة إلى اليمين لتوجيه العجلات الأمامية إلى اليمين. أدر عجلة القيادة إلى اليسار لتوجيه العجلات الأمامية إلى اليسار.

2 زر الضغط للتوقف في حالات الطوارئ

انظر قسم "مؤشرات التحكم وعمليات الإغلاق".

3 أدوات التحكم في المقعد

انظر قسم "ضبط المقعد".

4 إشارة الانعطاف - غاسلة الزجاج الأمامي/الماسحة - الأنوار العالية

انقل الذراع إلى الأمام لتنشيط إشارة الانعطاف إلى اليسار. انقل الذراع إلى الخلف لتنشيط إشارة الانعطاف إلى اليمين.

اضغط على الزر الموجود أعلى الذراع لتوجيه دفعة من المياه إلى الزجاج الأمامي للكابينة.

قم بتدوير رأس الذراع لتشغيل ماسحة الزجاج الأمامي.

ادفع الذراع لأسفل لتشغيل الأنوار العالية (بعد الضغط على مفتاح مصابيح الطريق 23). ادفع الذراع لأعلى لاستخدام الأنوار العالية بإشارات متقطعة.

5 محدد وضع التوجيه

أدر مفتاح اختيار وضع التوجيه إلى الجانب الأيمن لتحديد التوجيه بأربع عجلات. أدر مفتاح اختيار وضع التوجيه إلى المنتصف لتحديد التوجيه بعجلتين. أدر مفتاح اختيار وضع التوجيه إلى اليسار لاختيار الدفع الجانبي.

6 مفتاح تجاوز نظام تحديد الحمولة

انظر قسم "لوحة تحكم نظام تحديد الحمولة"

7 لوحة تحكم نظام تحديد الحمولة

انظر قسم "مؤشر تحديد الحمولة".

8 لوحة أجهزة القياس

9 مفتاح مكبح الإيقاف

اضغط على الجزء السفلي من المفتاح الهزاز لتشغيل مكبح الإيقاف. اضغط على الجزء العلوي من المفتاح الهزاز لتشغيل مكبح الإيقاف.

10 عصا التحكم في الوظائف

انظر قسم "حركات مفتاح التحكم".

11 أدوات التحكم في المدفأة ومكيف الهواء

12. زر تبديل عرض لوحة أجهزة القياس
اضغط على الزر لإظهار قائمة شاشة العرض.

13 دواسة التسريع

14 دواسة الكبح

15 مفتاح الإشعال

أدر المفتاح حتى يبدأ تشغيل المحرك؛ وبعد تحريره، تعود النوابض الرئيسية مرة أخرى إلى الموضع ❙ تلقائيًا.

16. مفتاح مصابيح العمل (إن وجد)

اضغط على المفتاح الهزاز لتشغيل مصابيح العمل: الوضع الأول خاص بمصابيح عمل الجزء الأمامي والذراع والوضع الثاني خاص بالذراع ومصابيح العمل الخلفية.

17. قفل ضبط إمالة عمود التوجيه

قم بفك الذراع الموجود على الجانب السفلي الأيمن ثم اسحب أو ادفع عجلة القيادة إلى الوضع المطلوب، ثم أعد قفلها.

18 مفتاح مكيف الهواء (إن وجد)

اضغط على المفتاح لتشغيل مكيف الهواء. اضغط على المفتاح لإيقاف تشغيل مكيف الهواء.

19 مفتاح مروحة تدفئة الكابينة

# أدوات التحكم

اضغط على الجزء السفلي من المفتاح لتشغيل مروحة تدفئة الكابينة: الوضع الأول خاص بالسرعة المنخفضة والجزء الثاني خاص بالسرعة المرتفعة. اضغط على الجزء العلوي من المفتاح الهزاز لإيقاف تشغيل مسخن المقصورة.

20 مفتاح الدائرة الهيدروليكية المساعد (إن وجد)

اضغط على الزر لتحويل التدفق الموجّه بين الخطين المساعدين.

21 مفتاح وحدة الخلط (إن وجد)

اضغط على الجزء السفلي من المفتاح الهزاز لتمكين وحدة الخلط الهيدروليكي. اضغط على الجزء العلوي من المفتاح لإيقاف وحدة الخلط الهيدروليكي.

22 مفتاح مصابيح التحذير في حالات الخطر (إن وجد)

اضغط على الجزء السفلي من المفتاح لتشغيل مصابيح التحذير في حالات الخطر. اضغط على الجزء العلوي من المفتاح لإيقاف تشغيل مصابيح التحذير في حالات الخطر.

23. مفتاح مصابيح الطريق

اضغط على المفتاح الهزاز لتشغيل مصابيح الطريق: الوضع الأول خاص بمصابيح الوضع والوضع الثاني خاص بالأنوار المنخفضة.

24. مفتاح اتجاه وحدة الخلط الهيدروليكي (إن وجد)

اضغط على المفتاح لتنظيم اتجاه تدفق الزيت إلى الاتجاه الأيمن أو الأيسر: اضغط على الجزء العلوي لتوجيه الزيت إلى اليسار؛ اضغط على الجزء السفلي لتوجيه الزيت إلى اليمين.

25. مفتاح تمكين الربط الهيدروليكي السريع (إن وجد)

اضغط مع الاستمرار على المفتاح لتمكين ربط الوحدة الملحقة أو تحريرها، المدارة باستخدام عصا التحكم في الوظائف.

26 مفتاح الطريق/موقع العمل

اضغط على الجزء السفلي من المفتاح الهزاز لتحديد وضع موقع العمل. اضغط على الجزء العلوي من المفتاح الهزاز لتحديد وضع نقل الطريق.

27 ذراع التحكم في نقل الحركة - زر آلة التنبيه

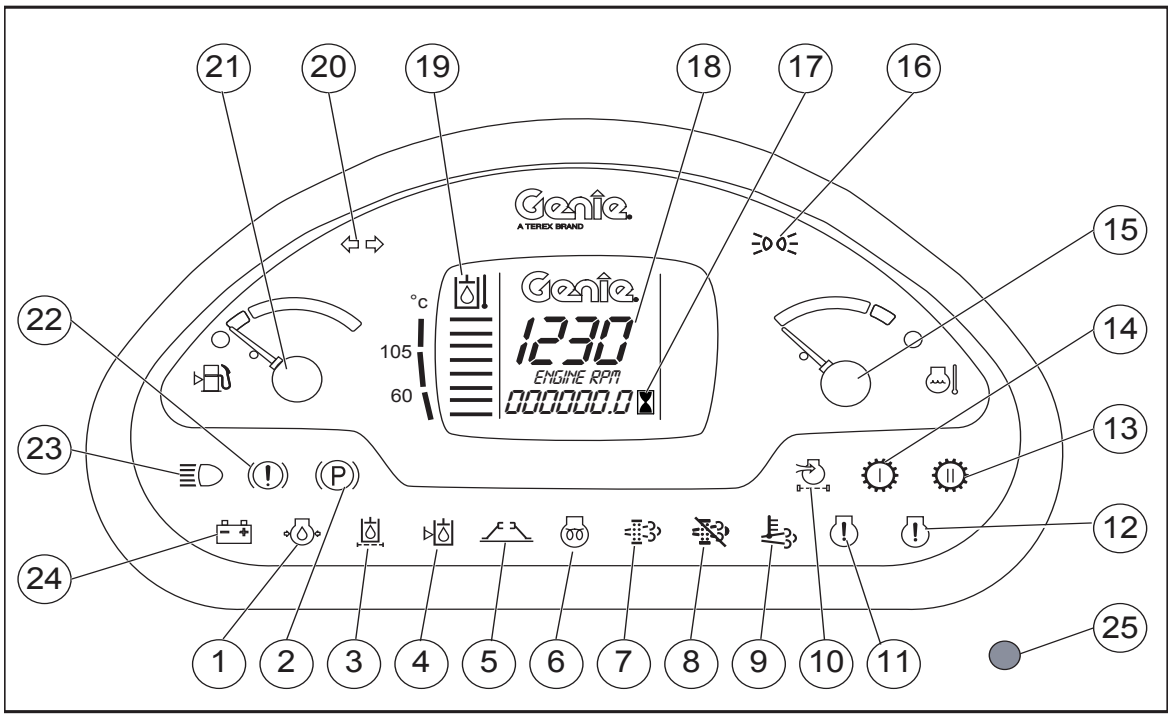
انقل ذراع التحكم في نقل الحركة إلى الاتجاه الآخر للتعشيق الأمامي. انقل الذراع في اتجاهك للتعشيق العكسي. انقل الذراع إلى المنتصف للحصول على الوضع المحايد.

اضغط على الزر العلوي الموجود في نهاية الذراع وستطلق آلة التنبيه صوتًا. حرر الزر وستتوقف آلة التنبيه.

28 حامل مخططات الحمولة

29 خزان غاسلة الزجاج الأمامي

# أدوات التحكم




**لوحة أجهزة القياس**

1. مصباح مؤشر انخفاض ضغط زيت المحرك
2. مصباح مؤشر تعشيق مكبح الوقوف
3. مصباح مؤشر انسداد فلتر الزيت الهيدروليكي
4. مصباح مؤشر انخفاض مستوى الزيت الهيدروليكي
5. غير نشط
6. مصباح مؤشر التسخين المسبق لشمعات التوهج
7. غير نشط
8. غير نشط
9. غير نشط
10. مصباح مؤشر انسداد فلتر هواء المحرك
11. مصباح مؤشر تحذير المحرك
12. مصباح مؤشر وجود خطأ جسيم في المحرك
13. غير نشط
14. غير نشط
15. مصباح المؤشر الخاص بارتفاع درجة حرارة وحدة قياس سائل تبريد المحرك
16. مصباح مؤشر الوضع
17. متر ساعة
18. تاكومتر
19. مصباح مؤشر ارتفاع درجة حرارة الزيت الهيدروليكي
20. مصباح مؤشر إشارة الانعطاف
21. مصباح مؤشر انخفاض مستوى الوقود في عداد قياس مستوى الوقود
22. مصباح مؤشر انخفاض مستوى ضغط المكبح
23. مصباح مؤشر الإنارة العالية
24. مصباح مؤشر انخفاض فولطية البطارية
25. مصباح التشخيص

# أدوات التحكم

1 مصباح مؤشر انخفاض ضغط زيت المحرك

عندما يكون هذا المصباح مضيئًا، فإنه يُشير إلى أن مستوى ضغط زيت المحرك منخفض للغاية، وهو ما قد يؤدي إلى إتلاف الآلة. أوقف استخدام الآلة والخدمة.

3 مصباح مؤشر انسداد فلتر الزيت الهيدروليكي

عندما يكون هذا المصباح مضيئًا، فإنه يُشير إلى أن فلتر الزيت الهيدروليكي مسدود، وهو ما قد يؤدي إلى إتلاف الآلة. أوقف استخدام الآلة والخدمة.

4 مصباح مؤشر انخفاض مستوى الزيت الهيدروليكي

عندما يكون هذا المصباح مضيئًا، فإنه يُشير إلى أن مستوى الزيت الهيدروليكي منخفض للغاية، وهو ما قد يؤدي إلى إتلاف الآلة. أعد تعبئة الزيت وأزل أي تسريبات للزيت.

10 مصباح مؤشر انسداد فلتر هواء المحرك

عندما يكون هذا المصباح مضيئًا، فإن ذلك يُشير إلى انسداد فلتر هواء المحرك، ومن ثم قم بتنظيف الفلتر أو تغيير خرطوشة الفلتر.

11 مصباح مؤشر تنبيه المحرك

يومضء هذا المصباح للتحذير عند وجود مشكلة في المحرك. لتحديد المشكلة، انظر أقسام "شرح عمل مصباح المحرك"

12 مصباح مؤشر وجود خطأ جسيم في المحرك

يضيء هذا المصباح للإشارة إلى وجود مشكلة في المحرك. لتحديد المشكلة، انظر أقسام "شرح عمل مصباح المحرك"

15 مصباح المؤشر الخاص بارتفاع درجة حرارة عداد قياس سائل تبريد المحرك

عند وصول عداد القياس إلى اللون الأحمر، فإن ذلك يُشير إلى ارتفاع درجة حرارة سائل التبريد، وهو ما قد يؤدي إلى إتلاف المحرك. توقف عن استخدام الآلة وقم بصيانة المحرك

19 مصباح مؤشر ارتفاع درجة حرارة الزيت الهيدروليكي.

يشير هذا المصباح إلى أن درجة حرارة الزيت الهيدروليكي الموجود في الخزان قد يؤدي إلى تلف الآلة. أوقف استخدام الآلة والخدمة.

22 مصباح مؤشر انخفاض مستوى ضغط المكبح

يضيء هذا المصباح عندما يكون مستوى الضغط في دائرة المكبح منخفضًا للغاية بحيث يتعذر على المكبح أداء وظيفته على الوجه الصحيح؛ وهو ما قد يؤدي إلى تلف الآلة. أوقف استخدام الآلة والخدمة.

25. مصباح التشخيص

# عمليات المعاينة



## لا تقم بعملية التشغيل ما لم:

☑ تتعلم مبادئ التشغيل الآمن للآلة المتضمنة الواردة في دليل المشغل الذي نحن بصدده وتتدرب عليها.

1. تجنب المواقف الخطيرة.

**2. قم دومًا بإجراء فحص قبل التشغيل.**

**تعرف على المعاينة السابقة للتشغيل وتفهمها قبل الانتقال إلى القسم التالي.**

3. قم دومًا بإجراء الاختبارات الوظيفية قبل الاستخدام.

4. معاينة مكان العمل.

5. تستخدم الآلة فقط في الأغراض التي صنعت من أجلها.

## أساسيات المعاينة السابقة للتشغيل

يتحمل المشغل مسؤولية إجراء المعاينة السابقة للتشغيل.

المعاينة السابقة للتشغيل هي عبارة عن معاينة بصرية يتم إجراؤها من قبل المشغل قبل جميع نوبات العمل. يتمثل الهدف من هذه المعاينة في اكتشاف وجود أي مشكلة ظاهرة في الآلة قبل أن يجري المشغل اختبارات الوظائف.

كما تساعد المعاينة السابقة للتشغيل على تحديد ما إذا كانت هناك حاجة للقيام بإجراءات الصيانة الروتينية. يمكن إجراء عناصر الصيانة الروتينية المُحددة في هذا الدليل فقط من قبل المشغل.

ارجع إلى القائمة الموجودة في الصحة التالية وضع علامة على كل عنصر من العناصر.

في حالة اكتشاف تلف أو أي اختلاف غير مصرح به في حالة الآلة عند وصولها من المصنع، يجب وضع علامة عليها وإخراجها من الخدمة.

لا يجوز إجراء الإصلاحات على الآلة إلا من قبل فنيي صيانة مؤهلين، وذلك وفقًا لمواصفات المصنع. بعد إكمال الإصلاحات، يجب على المشغل إجراء معاينة سابقة للتشغيل مرة أخرى قبل إجراء اختبارات الوظائف.

يجب إجراء معاينات الصيانة المجدولة من قبل فنيي الصيانة المؤهلين، وذلك وفقًا لمواصفات المصنع ومتطلباته الواردة في دليل المسؤوليات.

# عمليات المعاينة

## المعاينة السابقة للتشغيل

- ❑ تأكد من أن أدلة المشغل والسلامة مستوفية ومقروءة ومودعة في المكان المخصص لها في الكابينة.
- ❑ كن متأكدًا من أن الشارات مقروءة وموجودة في مكانها. انظر قسم عمليات المعاينة.
- ❑ افحص تسريبات الزيت الهيدروليكي ومستوى الزيت المناسب. قم بإضافة الزيت إذا لزم الأمر. انظر قسم الصيانة.
- ❑ افحص تسريبات سائل البطارية ومستوى الزيت المناسب. أضف الماء المقطر إذا لزم الأمر. انظر قسم الصيانة.
- ❑ افحص تسريبات زيت المحرك ومستوى الزيت المناسب. قم بإضافة الزيت إذا لزم الأمر. انظر قسم الصيانة.
- ❑ نماذج الإطارات المعبأة بالهواء: افحص ضغط الإطار المناسب. قم بإضافة الهواء إذا لزم الأمر. انظر قسم الصيانة.

افحص المكونات أو المناطق التالية بحثًا عن التلف أو الأجزاء المُركبة بشكل غير صحيح أو المفقودة أو التعديلات غير المصرح بها:

- ❑ المكونات الكهربائية والأسلاك والكبلات الكهربائية
- ❑ الخراطيم الهيدروليكية والتركيبات والأسطوانات والمشعبات
- ❑ خزانات الوقود والسائل الهيدروليكي
- ❑ محركات القيادة ومحاور القيادة
- ❑ بطانات بلى الذراع
- ❑ الإطارات والعجلات
- ❑ المرايا
- ❑ المحرك والمكونات ذات الصلة
- ❑ مفاتيح التحديد
- ❑ المصابيح والإنذارات والبيكونات
- ❑ المسامير والصواميل والبراغي وأدوات التثبيت الأخرى

افحص الآلة بالكامل بحثًا عما يلي:

- ❑ كسور في الوصلات الملحومة أو مكونات الهيكل
- ❑ انبعاجات أو تلف في الآلة
- ❑ الصدأ الشديد أو التآكل أو التأكسد

- ❑ تأكد من أن جميع مكونات الهيكل أو المكونات المهمة الأخرى في مكانها ومربوطة بأدوات التثبيت والمسامير بإحكام.
- ❑ تأكد من أن غاسلة الزجاج الأمامي والنوافذ (إن وجدت) نظيفة وخالية من الأشياء التي تعيق مجال الرؤية.
- ❑ بعد أن تنتهي من عملية المعاينة، تأكد من أن جميع الحواجز والشاشات وغطاءات المقصورة موجودة في مكانها بأمان.

# عمليات المعاينة



## لا تقم بعملية التشغيل ما لم:

☑ تتعلم مبادئ التشغيل الآمن للآلة المتضمنة الواردة في دليل المشغل الذي نحن بصدده وتتدرب عليها.

1. تجنب المواقف الخطيرة.
2. قم دومًا بإجراء فحص قبل التشغيل.
3. **قم دومًا بإجراء الاختبارات الوظيفية قبل الاستخدام.**

**تتعرف على فحص الاختبارات الوظيفية وتفهمها قبل الانتقال إلى القسم التالي.**

4. معاينة مكان العمل.
5. تستخدم الآلة فقط في الأغراض التي صنعت من أجلها.

## أساسيات اختبار الوظائف

تم تصميم اختبارات الوظائف لاستكشاف أي أعطال قبل استخدام الآلة. يجب على الشغل اتباع التعليمات خطوة بخطوة لاختبار جميع وظائف الآلة.

يحظر مطلقًا استخدام آلة بها أعطال. في حالة اكتشاف أعطال، يجب وضع ملصق على الآلة وإخراجها من الخدمة. لا يجوز إجراء الإصلاحات على الآلة إلا من قبل فنيي صيانة مؤهلين، وذلك وفقًا لمواصفات المصنع.

بعد إكمال الإصلاحات، يجب على المشغل إجراء معاينة سابقة للتشغيل وكذلك إجراء اختبارات الوظائف مرة أخرى قبل إعادة الآلة إلى الخدمة.

# عمليات المعاينة

## اختبارات الوظائف

1 حدد منطقة اختبار تتسم بالثبات، ذات سطح مستوٍ وخالية من العوائق. تأكد من عدم وجود حمولة على الرافعات الشوكية أو الوصلة.

2 ادخل الكابينة واجلس على المقعد.

3 اضبط المقعد وعمود التوجيه، إذا لزم الأمر.

4 قم بربط حزام الأمان وتأمينه حول خصرك.

5 اضبط المرآة المثبتة، ومرآة عين السمكة، والمرآة الخارجية الموجودة على الجانب الأيمن إذا لزم الأمر.

6 تأكد من تشغيل مكبح الإيقاف ومن وجود ذراع التحكم في النقل في وضع محايد.

7 قم بتشغيل المحرك. انظر فقرة تشغيل المحرك في قسم تعليمات التشغيل.

### اختبار عصا التحكم في الوظائف

8 باستخدام عصا التحكم في الوظائف، قم على الفور برفع الذراع ومد الذراع وإمالة الرافعات الشوكية لأعلى وأسفل.

⊙ النتيجة: ينبغي أن تعمل جميع الوظائف بسلاسة.

9 باستخدام مفتاح البكرة، قم على الفور بمد وسحب الذراع.

⊙ النتيجة: ينبغي أن تعمل جميع الوظائف بسلاسة.

### اختبر فتح/قفل التركيب الهيدروليكي السريع (إن وجد)

10 عند الضغط على المفتاح المُخصص، اضغط مع الاستمرار على المفتاح الإبهامي الأبيض واستخدم عصا التحكم في الوظائف لقفل أو فتح التركيب الهيدروليكي السريع.

⊙ النتيجة: ينبغي أن تعمل جميع الوظائف بسلاسة.

### اختبار التوجيه

11 أدر مفتاح اختيار وضع التوجيه إلى الجانب الأيمن لتحديد التوجيه بأربع عجلات.

12 افحص تشغيل التوجيه من خلال تدوير عجلة القيادة نحو 1/4 دورة في كل اتجاه.

⊙ النتيجة: يجب أن يكون دوران العجلات الأمامية في نفس اتجاه عجلة القيادة. يجب أن يكون دوران العجلات الخلفية في الاتجاه العكسي.

# عمليات المعاينة

13 توجيه العجلات في اتجاه مستقيم.

14 أدر مفتاح اختيار وضع التوجيه إلى المنتصف لتحديد التوجيه بعجلتين.

15 افحص تشغيل التوجيه من خلال تدوير عجلة القيادة نحو 1/4 دورة في كل اتجاه.

⊙ النتيجة: يجب أن يكون دوران العجلات الأمامية في نفس اتجاه عجلة القيادة. يجب ألا تدور العجلات الخلفية.

16 توجيه العجلات في اتجاه مستقيم.

17 أدر مفتاح اختيار وضع التوجيه إلى اليسار لاختيار الدفع الجانبي.

18 افحص تشغيل التوجيه من خلال تدوير عجلة القيادة نحو 4/1 دورة في كل اتجاه.

⊙ النتيجة: يجب أن يتجه دوران العجلات الأمامية والعجلات الخلفية في نفس اتجاه عجلة القيادة.

## اختبار ذراع النقل والمكابح

19 تأكد من أن الذراع منخفض ومسحوب بشكل بالكامل.

20 ضع قدمك على دواسة المكبح. اضغط على الجزء العلوي من مفتاح مكبح الإيقاف لإيقاف تشغيله.

21 انقل ذراع التحكم في النقل إلى الاتجاه الأمامي. اضغط برفق على دواسة التسريع لزيادة عدد الدورات في الدقيقة، ومن ثم قم بإزالة قدمك عن دواسة المكبح ببطء. بمجرد أن تبدأ الآلة في التحرك، اضغط على مكبح الإيقاف.

⊙ النتيجة: يجب أن تتحرك الآلة إلى الأمام، ومن ثم تتوقف تمامًا.

22 انقل ذراع التحكم في النقل إلى الاتجاه الخلفي. اضغط برفق على دواسة التسريع لزيادة عدد الدورات في الدقيقة، ومن ثم قم بإزالة قدمك عن دواسة المكبح ببطء. بمجرد أن تبدأ الآلة في التحرك، اضغط على مكبح الإيقاف.

⊙ النتيجة: يجب أن تتحرك الآلة إلى الخلف، ومن ثم تتوقف تمامًا. يجب أن يصدر نظام الإنذار الاحتياطي صوتًا عندما يكون ذراع التحكم في النقل في وضع عكسي.

23 انقل ذراع التحكم في النقل إلى الوضع المحايد.

24 اضغط على الجزء السفلي من مفتاح مكبح الإيقاف.

⊙ النتيجة: يجب أن يضيء مصباح مؤشر مكبح الإيقاف الأحمر للإشارة إلى أن مكبح الإيقاف قيد التشغيل.

25 انقل ذراع التحكم في النقل إلى الأمام ثم إلى الخلف مع زيادة عدد الدورات في الدقيقة باستخدام دواسة السرعة.

⊙ النتيجة: يجب ألا تتحرك الآلة.

## اختبار مكبح الإيقاف

26 اضغط على الجزء السفلي من المفتاح الهزاز لتشغيل مكبح الإيقاف: يجب أن يضيء المصباح التحذيري الخاص بمكبح الإيقاف.

27 اضغط ضغطًا خفيفًا على دواسة السرعة لأسفل.

⊙ النتيجة: يجب ألا تتحرك الآلة.

# عمليات المعاينة

### اختبار نمط النقل على الطريق

28 اضبط محدد وضع التوجيه على وضع النقل على الطريق.

29 محاولة: تشغيل الذراع

⊙ النتيجة: يجب ألا تعمل أي من هذه الوظائف.

### اختبار المصابيح

30 تأكد من أن جميع مصابيح العمل والطريق المزودة تعمل بشكل صحيح.

### اختبار نظام تحديد الحمولة

31 ارفع حمولة معروفة تزن حوالي 1000 كجم.

32 ارفع الذراع حوالي 30 سم فوق مستوى الأرض.

33 قم بمد الذراع وتأكد من أن النظام يتحول إلى نمط الإنذار بمجرد وصوله إلى المسافة المطلوبة، وذلك وفقًا لما تشير إليه مخططات التحميل الخاصة بالوصلة الملحقة بالآلة.

⊙ النتيجة: يجب أن يُصدر نظام الإنذار صوتًا.

### اختبار مفتاح وظيفة تمكين عصا التحكم

34 قم بتشغيل عصا التحكم بدون الضغط على هذا الزر.

⊙ النتيجة: يجب ألا تقوم عصا التحكم بتنشيط أي حركة.

### اختبار زر التوقف في حالات الطوارىء

35 اضغط على زر التوقف في حالات الطوارىء لأسفل أثناء الحركة.

⊙ النتيجة: يجب أن تتوقف الحركة، ويتوقف تشغيل المحرك.

### اختبار مفتاح المقعد

36 لا تجلس على مقعد القيادة.

37 ضع ناقل الحركة في الوضع الأمامي أو الخلفي.

38 حرر مكابح التوقف والصيانة.

39 اضغط ضغطًا خفيفًا على دواسة السرعة لأسفل.

⊙ النتيجة: يجب ألا تتحرك الآلة.

# عمليات المعاينة



## لا تقم بعملية التشغيل ما لم:

☑ تتعلم مبادئ التشغيل الآمن للآلة المتضمنة الواردة في دليل المشغل الذي نحن بصدده وتتدرب عليها.

1. تجنب المواقف الخطيرة.
2. قم دومًا بإجراء فحص قبل التشغيل.
3. قم دومًا بإجراء الاختبارات الوظيفية قبل الاستخدام.
4. **معاينة مكان العمل.**
5. تستخدم الآلة فقط في الأغراض التي صنعت من أجلها.

## أساسيات معاينة مكان العمل

تساعد معاينة مكان العمل المشغل على تحديد ما إذا كان مكان العمل مناسبًا للتشغيل الآمن للآلة. يجب إجراء عملية المعاينة قبل نقل الآلة إلى مكان العمل.

يتحمل المشغل مسؤولية قراءة وتذكر مخاطر مكان العمل، ومن ثم الانتباه إليها وتفاديها أثناء نقل الآلة وإعدادها وتشغيلها.

## قائمة العناصر الخاصة بمعاينة مكان العمل

عليك الانتباه لما يلي من المواقف التي تنطوي على الخطر وتفاديها:

- ❑ المنحدرات أو الحفر
- ❑ المطبات أو الحواجز الأرضية أو الأنقاض
- ❑ الأسطح المنحدرة
- ❑ الأسطح غير الثابتة أو الزلقة
- ❑ العوائق المرتفعة وموصلات الجهد العالي
- ❑ المواقع الخطرة
- ❑ عدم تحمل سطح الأرض لجميع القوى الناتجة عن الآلة
- ❑ أحوال الرياح والطقس
- ❑ وجود موظفين غير مصرح لهم
- ❑ غير ذلك من الحالات المحتملة التي تتسم بانعدام الأمان

# عمليات المعاينة

## فحص صور GTH 2506 Stage 3A

استخدم الصور الموجودة في الصفحة التالية للتأكد من أن جميع الصور واضحة ومقروءة وموجودة في مكانها الصحيح.

توجد أدناه قائمة رقمية بها الكميات والأوصاف.

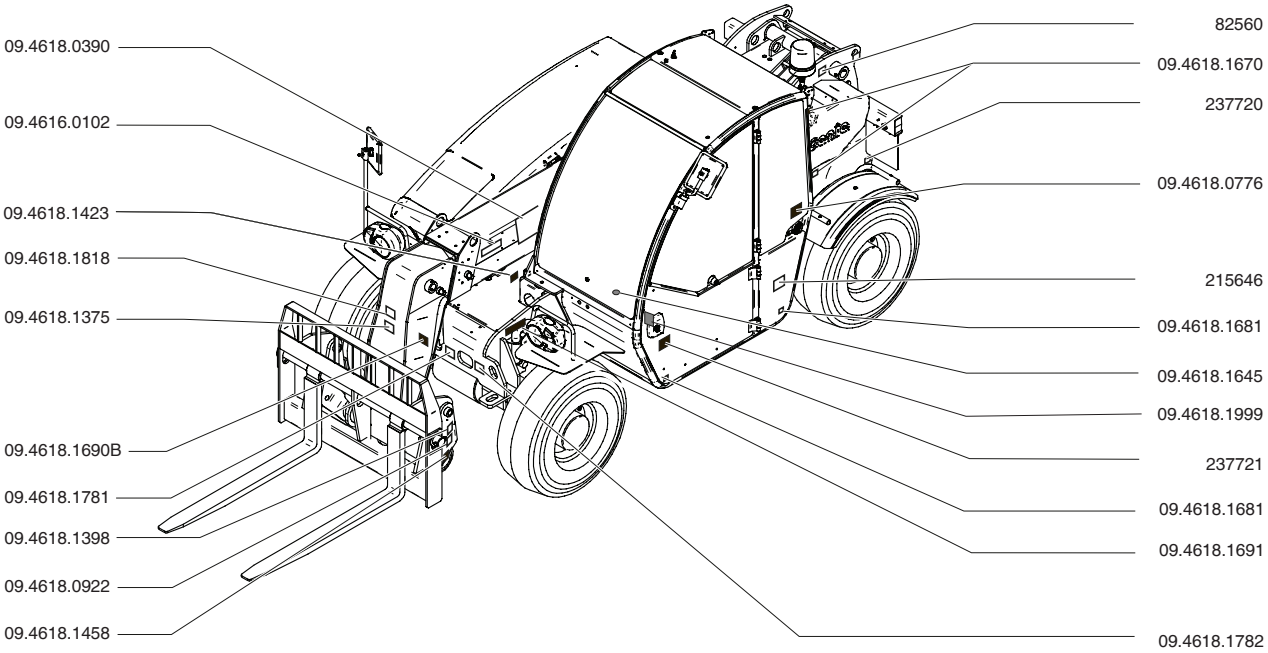
| رقم القطعة | وصف الشارة | الكمية |
|---|---|---|
| 215645 | خطر - الانفجار أو الاحتراق، عند التزويد بالوقود | 1 |
| 215646 | تحذير - خطر الصعق الكهربائي | 2 |
| 09.4618.1818 | خطر - يجب عدم الركوب أعلى الرافعة الشوكية | 1 |
| 82560 | تحذير - خطر الحقن | 1 |
| 237720 | تحذير - خطر السحق أثناء تحرك الآلة | 3 |
| 237721 | تحذير - ارتدِ حزام الأمان | 1 |
| 237726 | تحذير - خطر الاحتراق | 1 |
| 09.4616.0102 | التعريف - 2500 كجم | 1 |
| 09.4618.0776 | التعريف - إلغاء القفل الداخلي للباب العلوي | 1 |
| 09.4618.0920 | تحذير - مقصورة المحرك | 1 |
| 09.4618.0922 | تحذير - خطر السحق | 2 |
| 09.4618.0924 | خطر - الانفجار أو الاحتراق | 1 |
| 09.4618.0923 | تحذير- خطر الاحتراق، أجزاء ساخنة | 3 |
| 09.4618.1691 | التعريف - منافذ الاختبار | 1 |
| 09.4618.1375 | تحذير - الانقلاب، مراعاة القدرة | 1 |
| 09.4618.1398 | التعريف - مسمار قفل الوصلة | 1 |
| 09.4618.1025 | التعريف - إلغاء قفل الباب الخارجي | 1 |
| 09.4618.1742 | التعريف - مخرج الطوارئ | 1 |
| 09.4618.1419 | التعريف - الزيت الهيدروليكي Naturelle | 1 |
| 09.4618.1423 | خطر - الانفجار أو الاحتراق | 1 |
| 09.4618.1687 | التعريف - ذراع التحكم | 1 |
| 09.4618.1689 | التعريف - ذراع التحكم المزود بخاصية القفل/فتح القفل (إن وجد) | 1 |
| 09.4618.1458 | تحذير - الانقلاب، مراعاة القدرة | 2 |
| 09.4618.0390 | Cosmetic - Genie **GTH-2506** | 2 |
| 09.4618.0930 | Cosmetic - Genie **GTH-2506** | 1 |
| 1258639 | Cosmetic - Genie | 1 |
| 09.4618.1645 | التعريف - تعطيل نظام تحديد الحمولة | 1 |

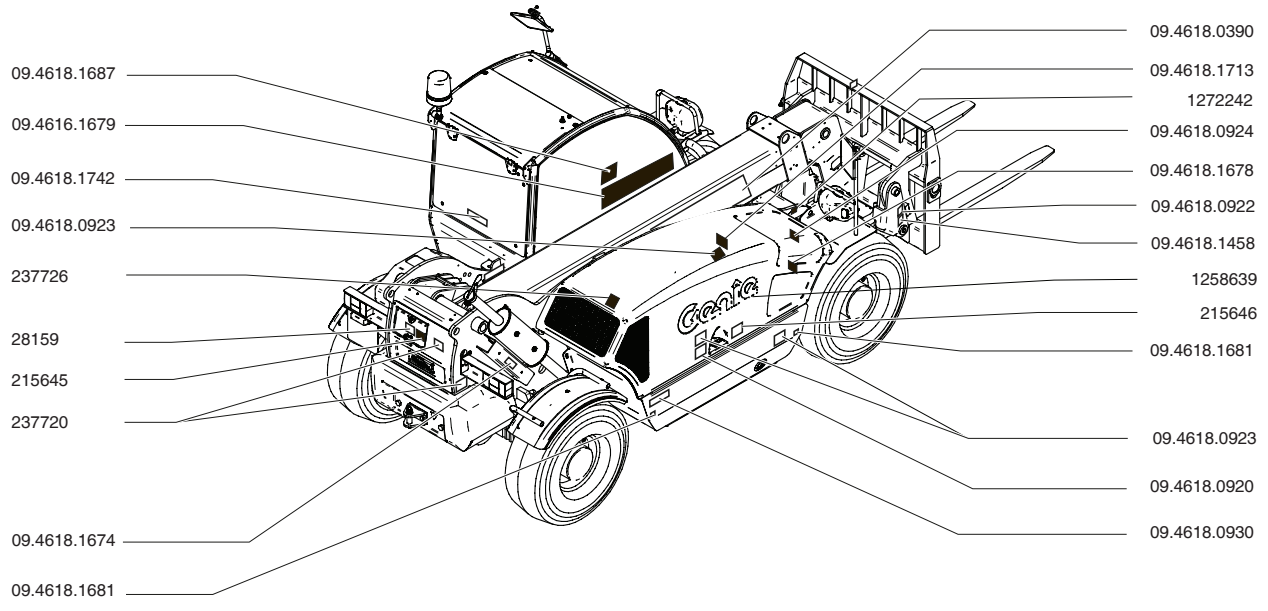
| رقم القطعة | وصف الشارة | الكمية |
|---|---|---|
| 09.4618.1670 | التعريف - الزيت الهيدروليكي | 2 |
| 28159 | التعريف - الديزل | 1 |
| 09.4618.1674 | تحذير - خطر السحق، طوق السلامة | 1 |
| 09.4618.1681 | التعريف - ضغط الإطار 4.5 بار | 4 |
| 09.4618.1690 | التعريف - التثبيت والرفع | 1 |
| 09.4618.1678 | التعريف - مفتاح القاطع | 1 |
| 09.4618.1679 | تحذير - 7 شارات | 1 |
| 09.4618.1713 | تحذير - خطر الاحتراق | 1 |
| 09.4618.1781 | تحذير - خطر الأجسام المتساقطة | 1 |
| 09.4618.1782 | خطر - الصعق الكهربائي | 1 |
| 09.4618.1999 | التعريف - لا تستخدم زيت فرامل DOT | 1 |
| 1272242 | التعريف - تسجيل الآلة/نقل الآلة | 1 |

**مجموعة مخطط حمولة GTH-2506**

| رقم القطعة | الوصف | الكمية |
|---|---|---|
| 09.4618.1637 | التعريف - رافعة شوكية على إطارات | 1 |
| 09.4618.0835 | التعريف - خطاف | 1 |
| 09.4618.0837 | التعريف - ذراع رافعة بوزن 2000 كجم | 1 |
| 09.4618.1426 | التعريف - وحدة الخلط | 1 |
| 09.4618.1515 | التعريف - رافعة شوكية MANITOU | 1 |

# عمليات المعاينة




يشير التظليل إلى أن الشارة مستترة عن الرؤية، بمعنى أنها تحت غطاء.

# عمليات المعاينة

## فحص صور GTH 2506 Stage 3B

استخدم الصور الموجودة في الصفحة التالية للتأكد من أن جميع الصور واضحة ومقروءة وموجودة في مكانها الصحيح.

توجد أدناه قائمة رقمية بها الكميات والأوصاف.

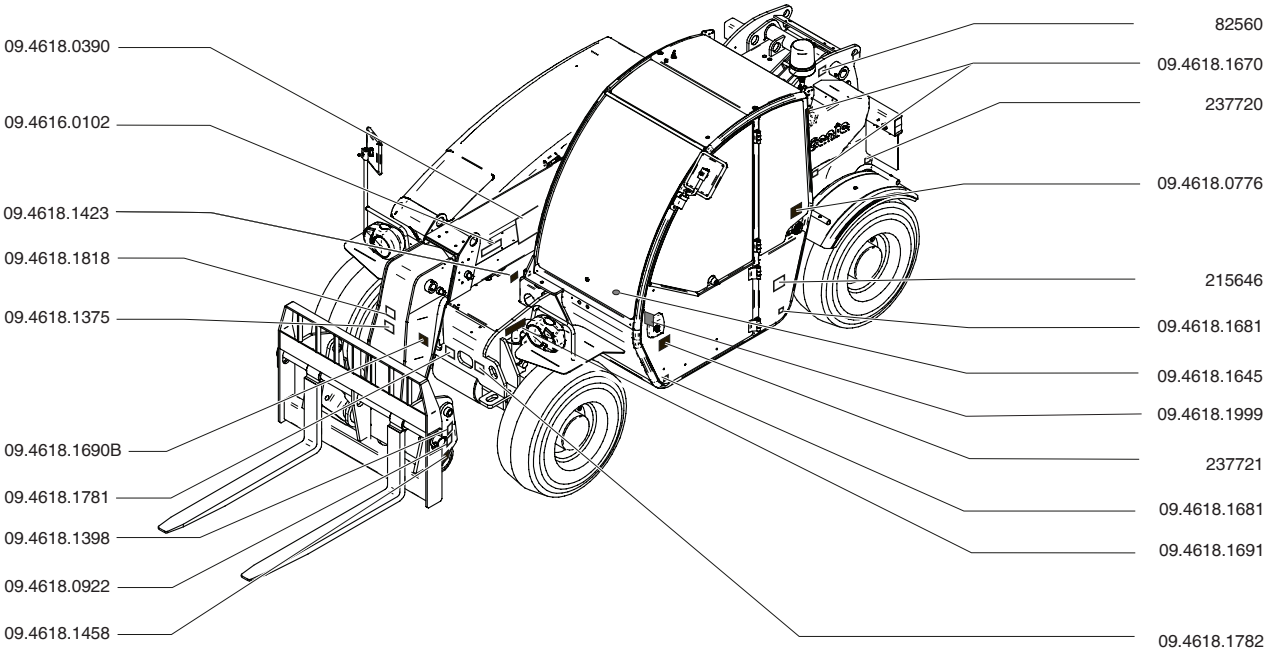
| رقم القطعة | وصف الشارة | الكمية |
|---|---|---|
| 215645 | خطر - الانفجار أو الاحتراق، عند التزويد بالوقود | 1 |
| 215646 | تحذير - خطر الصعق الكهربائي | 2 |
| 09.4618.1818 | خطر - يجب عدم الركوب أعلى الرافعة الشوكية | 1 |
| 82560 | تحذير - خطر الحقن | 1 |
| 237720 | تحذير - خطر السحق أثناء تحرك الآلة | 3 |
| 237721 | تحذير - ارتدِ حزام الأمان | 1 |
| 237726 | تحذير – خطر الاحتراق | 1 |
| 09.4616.0102 | التعريف - 2500 كجم | 1 |
| 09.4618.0776 | التعريف - إلغاء القفل الداخلي للباب العلوي | 1 |
| 09.4618.0920 | تحذير - مقصورة المحرك | 1 |
| 09.4618.0922 | تحذير - خطر السحق | 2 |
| 09.4618.0924 | خطر - الانفجار أو الاحتراق | 1 |
| 09.4618.0923 | تحذير – خطر الاحتراق، أجزاء ساخنة | 3 |
| 09.4618.1691 | التعريف - منافذ الاختبار | 1 |
| 09.4618.1375 | تحذير - الانقلاب، مراعاة القدرة | 1 |
| 09.4618.1398 | التعريف - مسمار قفل الوصلة | 1 |
| 09.4618.1025 | التعريف - إلغاء قفل الباب الخارجي | 1 |
| 09.4618.1742 | التعريف - مخرج الطوارئ | 1 |
| 09.4618.1419 | التعريف - الزيت الهيدروليكي Naturelle | 1 |
| 09.4618.1423 | خطر - الانفجار أو الاحتراق | 1 |
| 09.4618.1687 | التعريف - ذراع التحكم | 1 |
| 09.4618.1689 | التعريف - ذراع التحكم المزود بخاصية القفل/فتح القفل (إن وجد) | 1 |
| 09.4618.1458 | تحذير - الانقلاب، مراعاة القدرة | 2 |
| 09.4618.0390 | Cosmetic - Genie **GTH-2506** | 2 |
| 09.4618.0930 | Cosmetic - Genie **GTH-2506** | 1 |
| 1258639 | Cosmetic - Genie | 1 |
| 09.4618.1645 | التعريف - تعطيل نظام تحديد الحمولة | 1 |

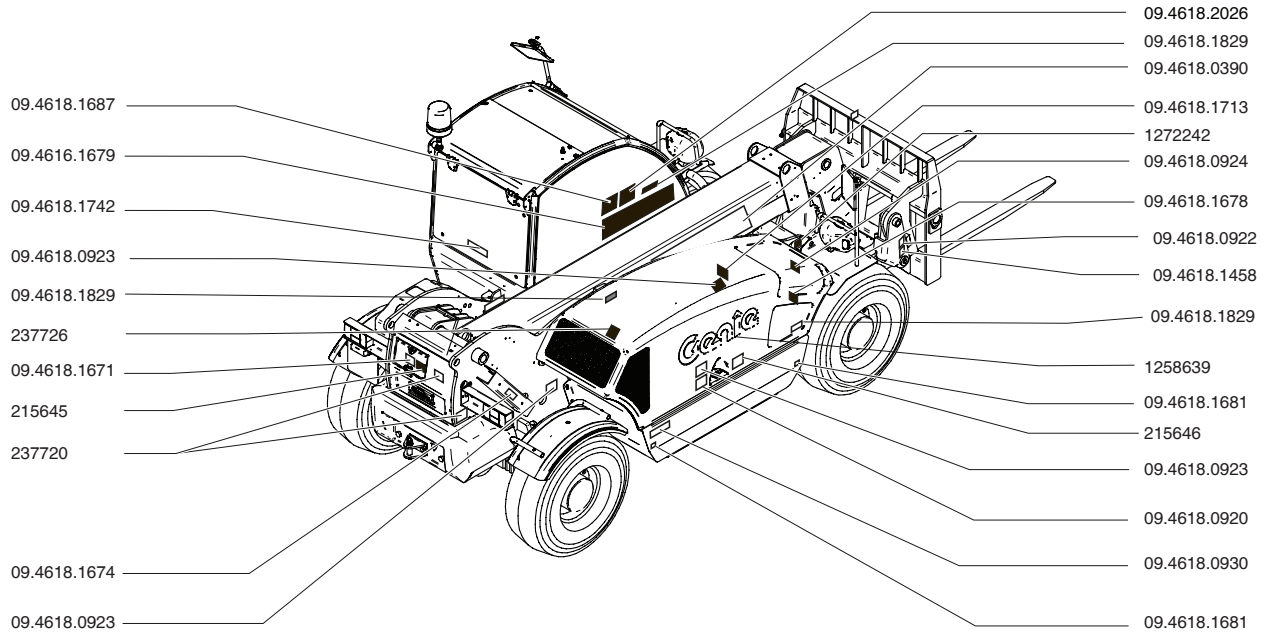
| رقم القطعة | وصف الشارة | الكمية |
|---|---|---|
| 09.4618.1670 | التعريف - الزيت الهيدروليكي | 2 |
| 09.4618.1671 | التعريف - وقود ULSD | 1 |
| 09.4618.1674 | تحذير - خطر السحق، طوق السلامة | 1 |
| 09.4618.1681 | التعريف - ضغط الإطار 4.5 بار | 4 |
| 09.4618.1690B | التعريف - التثبيت والرفع | 1 |
| 09.4618.1678 | التعريف - مفتاح القاطع | 1 |
| 09.4618.1679 | تحذير - 7 شارات | 1 |
| 09.4618.1713 | تحذير - خطر الاحتراق | 1 |
| 09.4618.1781 | تحذير – خطر الأجسام المتساقطة | 1 |
| 09.4618.1782 | خطر الصعق الكهربائي | 1 |
| 09.4618.2026 | التعريف - مستوى الصوت 104 ديسيبل | 1 |
| 09.4618.1829 | التعريف - صورة EcoLogo | 3 |
| 09.4618.1999 | التعريف - لا تستخدم زيت فرامل DOT | 1 |
| 1272242 | التعريف - تسجيل الآلة/نقل الآلة | 1 |

**مجموعة مخطط حمولة GTH-2506**

| رقم القطعة | الوصف | الكمية |
|---|---|---|
| 09.4618.1637 | التعريف - رافعة شوكية على إطارات | 1 |
| 09.4618.0835 | التعريف - خطاف | 1 |
| 09.4618.0837 | التعريف - ذراع رافعة بوزن 2000 كجم | 1 |
| 09.4618.1426 | التعريف - وحدة الخلط | 1 |
| 09.4618.1515 | التعريف - رافعة شوكية MANITOU | 1 |

# عمليات المعاينة

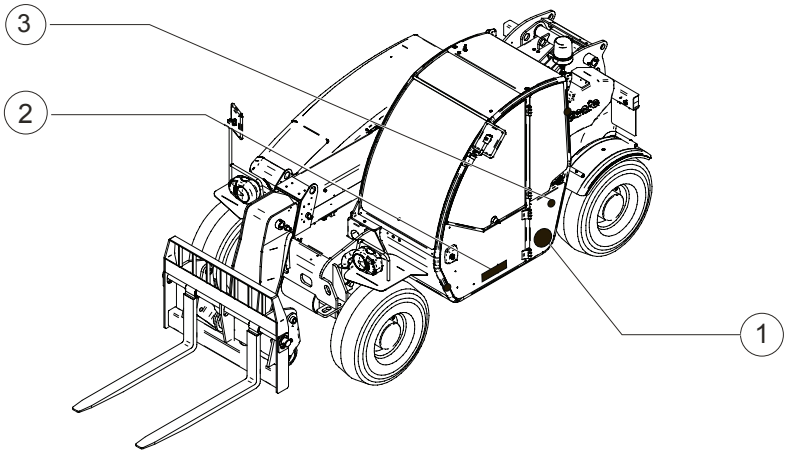


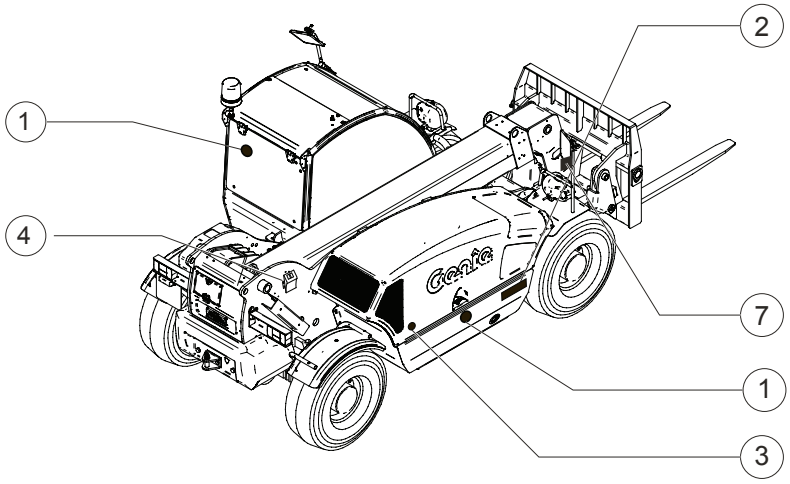




يشير التظليل إلى أن الشارة مستترة عن الرؤية، بمعنى أنها تحت غطاء.

# عمليات المعاينة

## المعاينة الخاصة بضبط التجانس مع الطريق




| الوضع | رقم القطعة | TUV | سويسرا | إيطاليا |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 09.4618.0339 | الحد الأقصى للسرعة 20 كم/ساعة | | |
| 2 | 09.4618.0276 | الشارة الصفراء العاكسة | | |
| 3 | 56.0010.0020 | العاكس البرتقالي | | |
| 4 | 09.0803.0081 | مانع حركة العجلة | | |
| 7 | 09.4616.0155 | | لوحة التجانس | |
| 7 | 09.4616.0153 | | | لوحة التجانس |

# عمليات المعاينة

## فحص صور GTH 3007 Stage 3A

استخدم الصور الموجودة في الصفحة التالية للتأكد من أن جميع الصور واضحة ومقروءة وموجودة في مكانها الصحيح.

توجد أدناه قائمة رقمية بها الكميات والأوصاف.

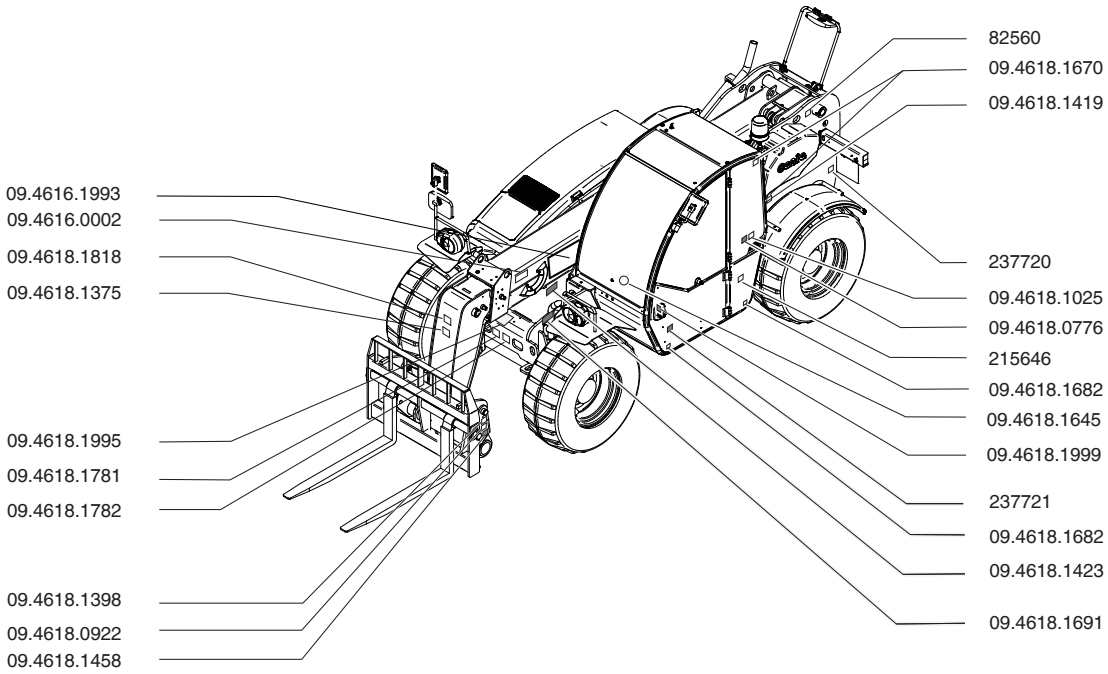
| رقم القطعة | وصف الشارة | الكمية |
|---|---|---|
| 215645 | خطر - الانفجار أو الاحتراق، عند التزويد بالوقود | 1 |
| 215646 | تحذير - خطر الصعق الكهربائي | 2 |
| 09.4618.1818 | خطر - يجب عدم الركوب أعلى الرافعة الشوكية | 1 |
| 82560 | تحذير - خطر الحقن | 1 |
| 237720 | تحذير - خطر السحق أثناء تحرك الآلة | 3 |
| 237721 | تحذير - ارتدِ حزام الأمان | 1 |
| 237726 | تحذير – خطر الاحتراق | 1 |
| 09.4616.0002 | التعريف - 3000 كجم | 1 |
| 09.4618.0776 | التعريف - إلغاء القفل الداخلي للباب العلوي | 1 |
| 09.4618.0920 | تحذير - مقصورة المحرك | 1 |
| 09.4618.0922 | تحذير - خطر السحق | 2 |
| 09.4618.0924 | خطر - الانفجار أو الاحتراق | 1 |
| 09.4618.0923 | تحذير – خطر الاحتراق، أجزاء ساخنة | 3 |
| 09.4618.1691 | التعريف - منافذ الاختبار | 1 |
| 09.4618.1375 | تحذير - الانقلاب، مراعاة القدرة | 1 |
| 09.4618.1398 | التعريف - مسمار قفل الوصلة | 1 |
| 09.4618.1025 | التعريف - إلغاء قفل الباب الخارجي | 1 |
| 09.4618.1742 | التعريف - مخرج الطوارئ | 1 |
| 09.4618.1419 | التعريف - الزيت الهيدروليكي Naturelle | 1 |
| 09.4618.1423 | خطر - الانفجار أو الاحتراق | 1 |
| 09.4618.1687 | التعريف - ذراع التحكم | 1 |
| 09.4618.1689 | التعريف - ذراع التحكم المزود بخاصية القفل/فتح القفل (إن وجد) | 1 |
| 09.4618.1458 | تحذير - الانقلاب، مراعاة القدرة | 2 |
| 09.4618.1992 | Cosmetic - **Genie GTH-3007** | 1 |
| 09.4618.1993 | Cosmetic - **GTH -3007** | 1 |
| 09.4618.1994 | Cosmetic - Genie **GTH-3007** | 1 |
| 1258639 | Cosmetic - Genie | 1 |
| 09.4618.1645 | التعريف - تعطيل نظام تحديد الحمولة | 1 |

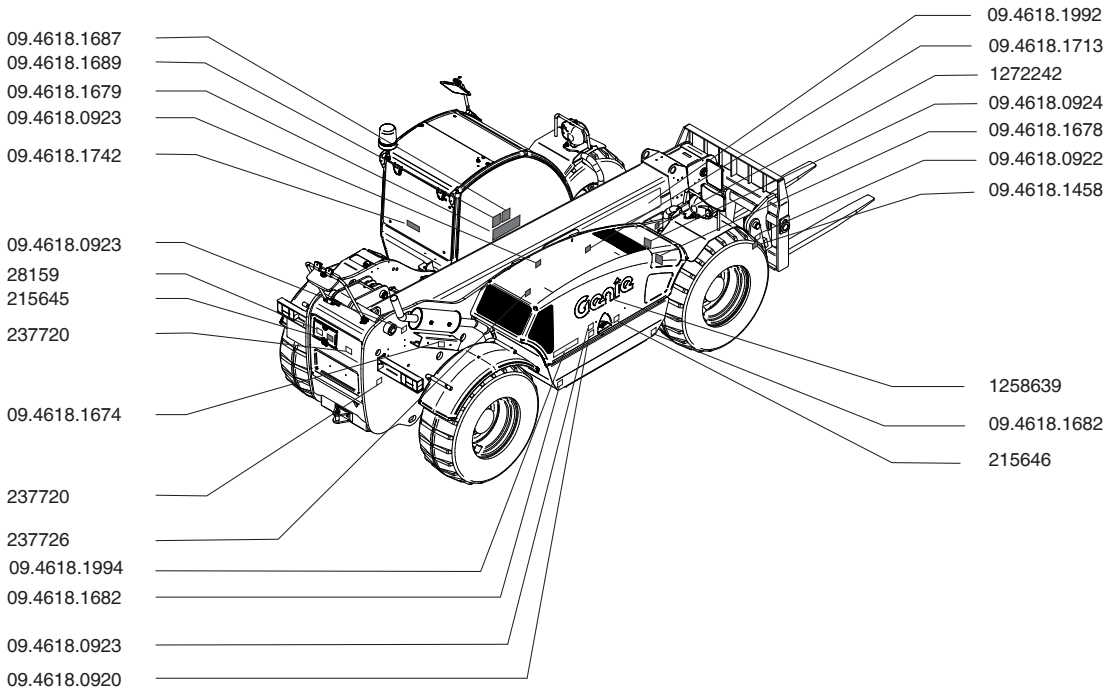
| رقم القطعة | وصف الشارة | الكمية |
|---|---|---|
| 09.4618.1670 | التعريف - الزيت الهيدروليكي | 2 |
| 28159 | التعريف - الديزل | 1 |
| 09.4618.1674 | تحذير - خطر السحق، طوق السلامة | 1 |
| 09.4618.1682 | التعريف - ضغط الإطار 5.5 بار | 4 |
| 09.4618.1995 | التعريف - التثبيت والرفع | 1 |
| 09.4618.1678 | التعريف - مفتاح القاطع | 1 |
| 09.4618.1679 | تحذير - 7 شارات | 1 |
| 09.4618.1713 | تحذير - خطر الاحتراق | 1 |
| 09.4618.1781 | تحذير – خطر الأجسام المتساقطة | 1 |
| 09.4618.1782 | خطر الصعق الكهربائي | 1 |
| 09.4618.1999 | التعريف - لا تستخدم زيت فرامل DOT | 1 |
| 1272242 | التعريف - تسجيل الآلة/نقل الآلة | 1 |

**مجموعة مخطط حمولة GTH-3007**

| رقم القطعة | الوصف | الكمية |
|---|---|---|
| 09.4618.2016 | التعريف - رافعة شوكية على إطارات | 1 |
| 09.4618.2022 | التعريف - خطاف | 1 |
| 09.4618.2023 | التعريف - ذراع رافعة بوزن 2000 كجم | 1 |
| 09.4618.2024 | التعريف - ذراع رافعة بوزن 900 كجم | 1 |
| 09.4618.2025 | التعريف - وحدة الخلط | 1 |

# عمليات المعاينة



# عمليات المعاينة

## فحص صور GTH 3007 Stage 3B

استخدم الصور الموجودة في الصفحة التالية للتأكد من أن جميع الصور واضحة ومقروءة وموجودة في مكانها الصحيح.

توجد أدناه قائمة رقمية بها الكميات والأوصاف.

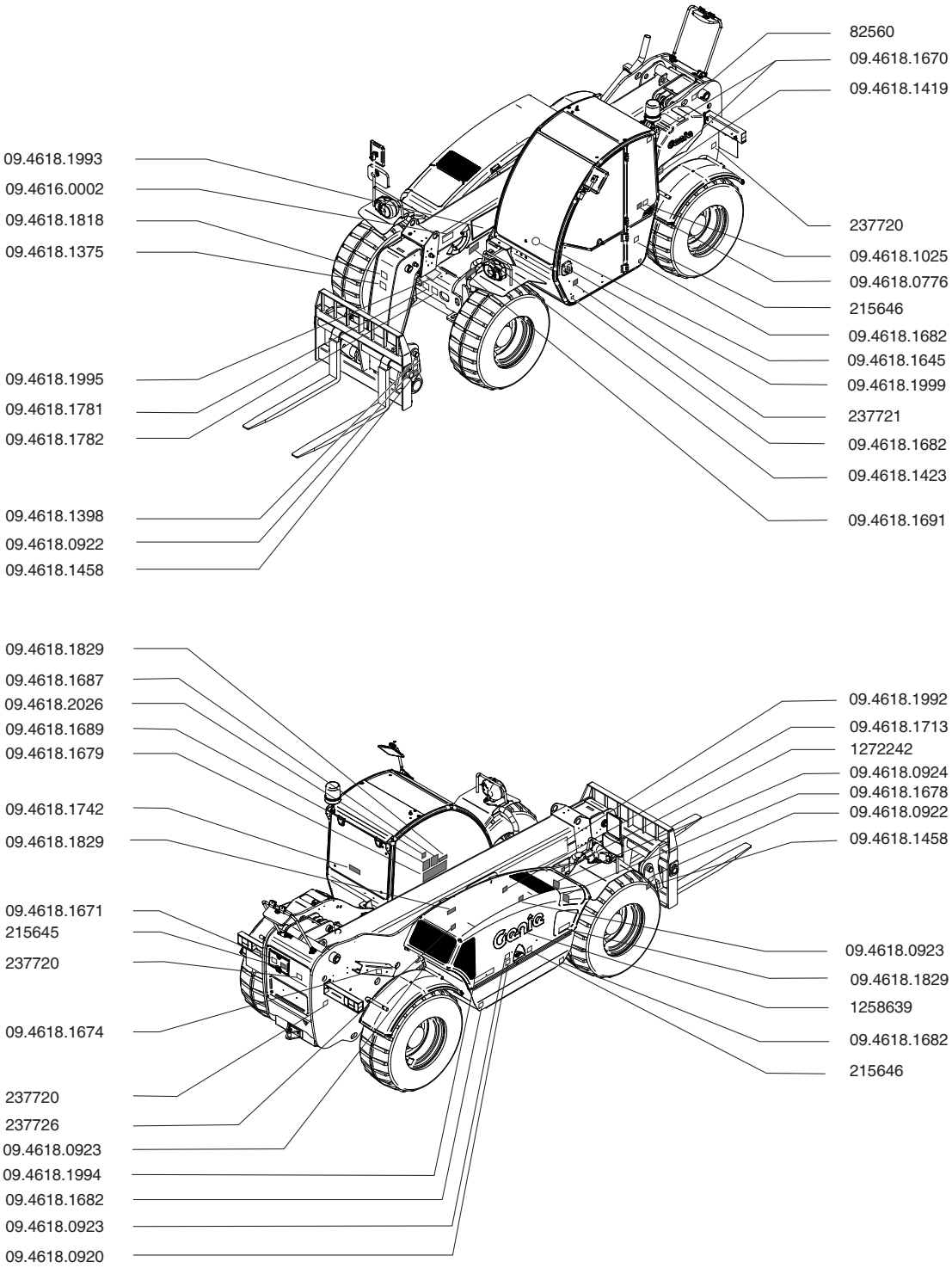
| رقم القطعة | وصف الشارة | الكمية |
|---|---|---|
| 215645 | خطر - الانفجار أو الاحتراق، عند التزويد بالوقود | 1 |
| 215646 | تحذير - خطر الصعق الكهربائي | 2 |
| 09.4618.1818 | خطر - يجب عدم الركوب أعلى الرافعة الشوكية | 1 |
| 82560 | تحذير - خطر الحقن | 1 |
| 237720 | تحذير - خطر السحق أثناء تحرك الآلة | 3 |
| 237721 | تحذير - ارتدِ حزام الأمان | 1 |
| 237726 | تحذير – خطر الاحتراق | 1 |
| 09.4616.0002 | التعريف - 3000 كجم | 1 |
| 09.4618.0776 | التعريف - إلغاء القفل الداخلي للباب العلوي | 1 |
| 09.4618.0920 | تحذير - مقصورة المحرك | 1 |
| 09.4618.0922 | تحذير - خطر السحق | 2 |
| 09.4618.0924 | خطر - الانفجار أو الاحتراق | 1 |
| 09.4618.0923 | تحذير – خطر الاحتراق، أجزاء ساخنة | 3 |
| 09.4618.1691 | التعريف - منافذ الاختبار | 1 |
| 09.4618.1375 | تحذير - الانقلاب، مراعاة القدرة | 1 |
| 09.4618.1398 | التعريف - مسمار قفل الوصلة | 1 |
| 09.4618.1025 | التعريف - إلغاء قفل الباب الخارجي | 1 |
| 09.4618.1742 | التعريف - مخرج الطوارئ | 1 |
| 09.4618.1419 | التعريف - الزيت الهيدروليكي Naturelle | 1 |
| 09.4618.1423 | خطر - الانفجار أو الاحتراق | 1 |
| 09.4618.1687 | التعريف - ذراع التحكم | 1 |
| 09.4618.1689 | التعريف - ذراع التحكم المزود بخاصية القفل/فتح القفل (إن وجد) | 1 |
| 09.4618.1458 | تحذير - الانقلاب، مراعاة القدرة | 2 |
| 09.4618.1992 | Cosmetic - **Genie GTH-3007** | 1 |
| 09.4618.1993 | Cosmetic - **GTH-3007** | 1 |
| 09.4618.1994 | Cosmetic - Genie **GTH-3007** | 1 |
| 1258639 | Cosmetic - Genie | 1 |
| 09.4618.1645 | التعريف - تعطيل نظام تحديد الحمولة | 1 |

| رقم القطعة | وصف الشارة | الكمية |
|---|---|---|
| 09.4618.1670 | التعريف - الزيت الهيدروليكي | 2 |
| 09.4618.1671 | التعريف - وقود ULSD | 1 |
| 09.4618.1674 | تحذير - خطر السحق، طوق السلامة | 1 |
| 09.4618.1682 | التعريف - ضغط الإطار 5.5 بار | 4 |
| 09.4618.1995 | التعريف - التثبيت والرفع | 1 |
| 09.4618.1678 | التعريف - مفتاح القاطع | 1 |
| 09.4618.1679 | تحذير - 7 شارات | 1 |
| 09.4618.1713 | تحذير - خطر الاحتراق | 1 |
| 09.4618.1781 | تحذير – خطر الأجسام المتساقطة | 1 |
| 09.4618.1782 | خطر الصعق الكهربائي | 1 |
| 09.4618.1829 | التعريف - EcoLogo | 3 |
| 09.4618.2026 | التعريف - مستوى الصوت 104 ديسيبل | 1 |
| 09.4618.1999 | التعريف - لا تستخدم زيت فرامل DOT | 1 |
| 1272242 | التعريف - تسجيل الآلة/نقل الآلة | 1 |

**مجموعة مخطط حمولة GTH-3007**

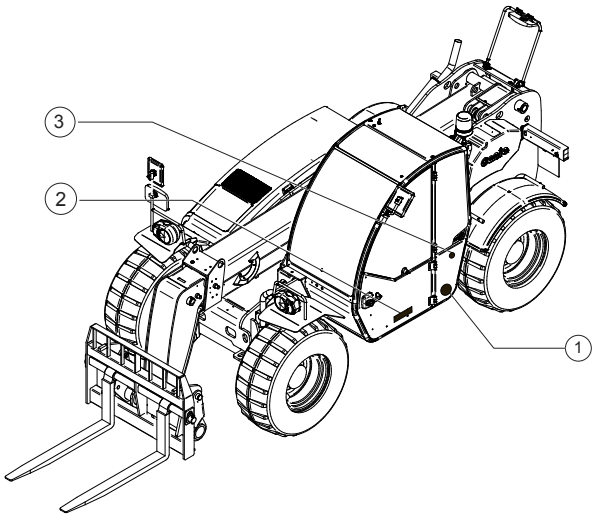
| رقم القطعة | الوصف | الكمية |
|---|---|---|
| 09.4618.2016 | التعريف - رافعة شوكية على إطارات | 1 |
| 09.4618.2022 | التعريف - خطاف | 1 |
| 09.4618.2023 | التعريف - ذراع رافعة بوزن 2000 كجم | 1 |
| 09.4618.2024 | التعريف - ذراع رافعة بوزن 900 كجم | 1 |
| 09.4618.2025 | التعريف - وحدة الخلط | 1 |

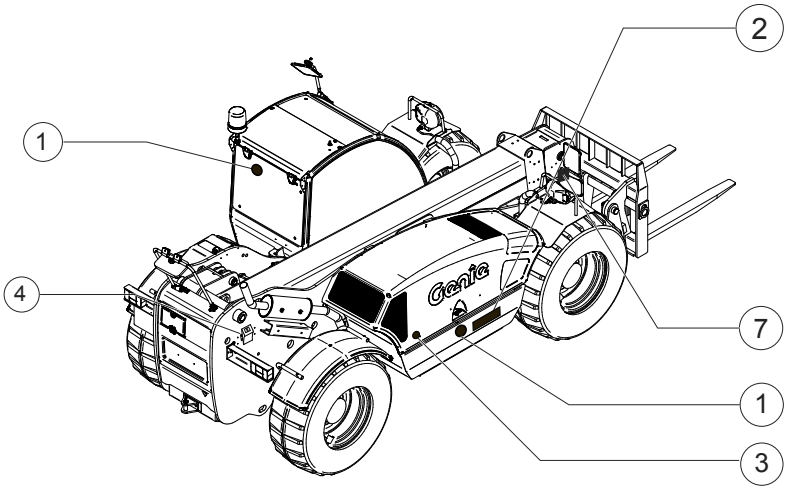
# عمليات المعاينة



# عمليات المعاينة

## المعاينة الخاصة بضبط التجانس مع الطريق




| الوضع | رقم القطعة | TUV | سويسرا | إيطاليا |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 09.4618.0339 | الحد الأقصى للسرعة 20 كم/ساعة | | |
| 2 | 09.4618.0276 | الشارة الصفراء العاكسة | | |
| 3 | 56.0010.0020 | العاكس البرتقالي | | |
| 4 | 09.0803.0081 | مانع حركة العجلة | | |
| 7 | 09.4616.0155 | | لوحة التجانس | |
| 7 | 09.4616.0153 | | | لوحة التجانس |

# تعليمات التشغيل



## لا تقم بعملية التشغيل ما لم:

☑ تتعلم مبادئ التشغيل الآمن للآلة المتضمنة الواردة في دليل المشغل الذي نحن بصدده وتتدرب عليها.

1 تجنب المواقف الخطيرة.

2 قم دومًا بإجراء فحص قبل التشغيل.

3 قم دومًا بإجراء الاختبارات الوظيفية قبل الاستخدام.

4 معاينة مكان العمل.

**5 تستخدم الآلة فقط في الأغراض التي صنعت من أجلها.**

## الأساسيات

يقدم قسم تعليمات التشغيل إرشادات لكل ما يتعلق بتشغيل الآلة. يتحمل المشغل مسؤولية اتباع جميع قواعد وتعليمات السلام الواردة في أدلة سلامة المشغل ومسؤولياته.

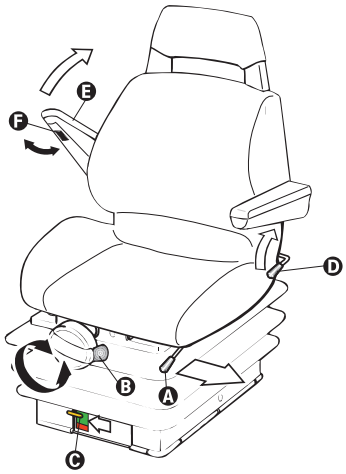
تُعرَّف الشاحنة المزودة برافعة شوكية متغيرة الارتفاع والتي يمكنها السير على الطرق الوعرة بأنها شاحنة مدولبة بعجلات مزودة برافعة ترتكز على محور، وقد تكون مزودة بعدة أدوات ملحقة لرفع المواد. ويُعد استخدامها لأي غرض آخر غير آمن وينطوي على الخطورة.

ينبغي السماح للموظفين المؤهلين فقط بتشغل الآلة. إذا كان من المتوقع أن يستخدم الآلة أكثر من مُشغل في أوقات مختلفة أثناء نوبة العمل الواحدة، فيجب أن يكون جميعهم مؤهلاً، وينبغي لهم اتباع جميع قواعد وتعليمات السلامة الواردة في أدلة سلامة المشغل ومسؤولياته. ويعني ذلك أن المشغل الجديد يجب عليه إجراء المعاينة السابقة للتشغيل واختبارات الوظائف ومعاينة موقع العمل قبل استخدام الآلة.

إضافة إلى ذلك، يجب على جميع الأشخاص الذين يعملون في موقع المنتج أو بالقرب منه أن يكونوا على دراية بإجراءات السلامة المعمول بها.

# تعليمات التشغيل

## ضبط المقعد




لضبط منضع المقعد، انقل الذراع A وحرك المقعد إلى الأمام أو الخلف. حرر الذراع وتأكد من وجود أقفال المقعد في مكانها.

لضبط ارتفاع المقعد والنابض، قم بتدوير المقبض B في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تصل إلى الضبط المرغوب فيه للنابض. بعد أن تجلس على المقعد بالشكل الصحيح، تأكد من وجود المؤشر الأصفر C في المنطقة الخضراء.

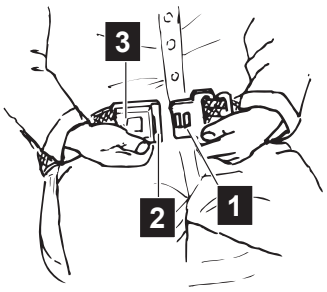
لضبط مسند الظهر، استخدم الذراع D ثم ادفع ظهرك بإحكام في اتجاه مسند الظهر، ثم ثبت مسند الظهر عند الزاوية التي ترغب فيها، ثم حرر الذراع.

لضبط مسند الذراع، ارفع مسند اليد E ثم أدر العجلة F لتثبيت مسند اليد عند الارتفاع الذي تريد.

⚠ المقعد لشخص واحد فقط.

لا تضبط المقعد عندما تكون الآلة قيد الحركة.

## تثبيت أحزمة الأمان




اجلس في وضع صحيح في مقعد القيادة؛ ثم قم بما يلي:

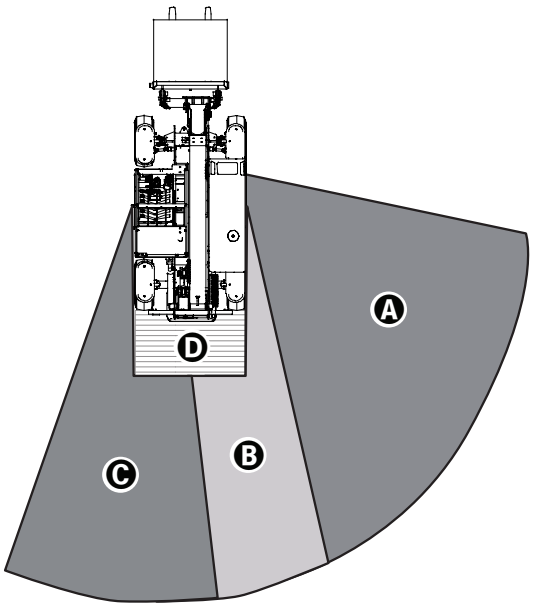
- حزام الأمان مزود ببكرة سحب.
- لتثبيت الحزام، اسحب اللسان 1 وادفعه بداخل المشبك 2.
- لتحرير الحزام، اضغط على الزر 3 وقم بإزالة اللسان من المشبك.
- تأكد من أن المشبك في وضعه الصحيح عند زاوية الجلوس لا البطن.

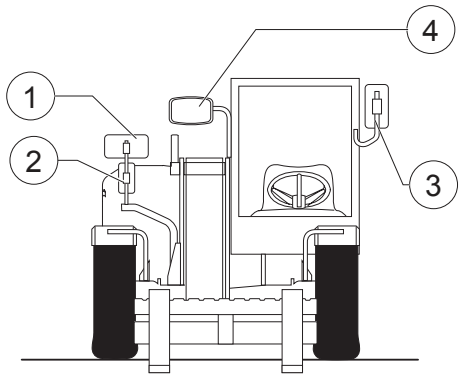
# تعليمات التشغيل

## ضبط المرايا

الآلة مزودة بخمس مرايا للرؤية الخلفية. لضبط أوضاع المرايا، قم بتدويرها يدويًا إلى الأوضاع التي تمنحك الرؤية الأمثل.

1. تكشف دائمًا المنطقة Ⓐ الموجودة خلف الآلة على الجانب الأيمن.
2. تسمح بكشف الطريق Ⓑ خلف الآلة.
3. تكشف دائمًا المنطقة Ⓒ الموجودة خلف الآلة على الجانب الأيسر.
4. تكشف دائمًا المنطقة Ⓓ الموجودة خلف الآلة والجزء الخلفي من الشاسيه.



# تعليمات التشغيل

## مكابح الإيقاف

استخدم دومًا مفتاح مكبح الإيقاف لتشغيل مكبح الإيقاف قبل رفع الذراع.

قم دومًا بتشغيل مكبح الانتظار قبل مغادرة مقعد القيادة.

اضغط على الجزء السفلي من المفتاح الهزاز لتشغيل مكبح الإيقاف.

اضغط على الجزء العلوي من المفتاح الهزاز لتشغيل مكبح الإيقاف.

## دواسة الكبح

استخدم دواسة الكبح للتحكم في سرعة الآلة ولإيقاف حركة الآلة.

اضغط مع الاستمرار على دواسة الكبح لإيقاف الآلة.

## تشغيل المحرك

1. تأكد من ضبط مكبح الإبقاف ومن وجود ذراع التحكم في النقل في وضع محايد.
2. أدخل مفتاح التشغيل في مفتاح الإشعال.
3. أدر المفتاح إلى أن يبدأ تشغيل المحرك.

إذا تعذر تشغيل المحرك بعد 30 ثانية من التدوير، فعليك بتحديد السبب، ومن ثم إصلاح أي أعطال. انتظر لمدة 20 ثانية قبل أن تحاول تشغيل المحرك مرة ثانية.

## التشغيل في الطقس البارد

عندما يكون الطقس باردًا - 20 درجة فهرنهايت / 6- درجات مئوية أو أقل - قم بتسخين المحرك لمدة 5 دقائق قبل التشغيل لتفادي تلف النظام الهيدروليكي. عندما يكون الطقس شديد البرودة - 0 فهرنهايت / 18- درجة مئوية - يجب أن تكون الآلات مزودة بتجهيزات التشغيل الاختيارية في الطقس البارد. قد يتطلب تشغيل المحرك استخدام بطاريات معززة، وذلك عندما تكون درجات الحرارة أقل من 0 فهرنهايت / 18- درجة مئوية.

## اختيار التوجيه

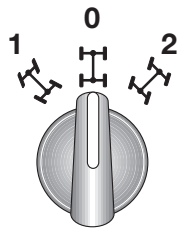
احرص دائمًا على أن تجعل وضع العجلات موازيًا لوضع الآلة قبل تشغيل نمط التوجيه.

لا تقم بإعادة محاذاة العجلات أثناء القيادة.

لمحاذاة العجلات الخلفية، قم بما يلي:

1. شغل المحرك، ثم انقل وحدة اختيار موقع العمل/الطريق/المنصة إلى وضع موقع العمل.
2. قم بتدوير عجلة القيادة إلى أن تصبح العجلات بمحاذاة طول الشاسيه، ويتم تشغيل مصباح المؤشر البرتقالي الخاص بمفاتيح تحديد التوجيه ويصدر ضوءًا ثابتًا.

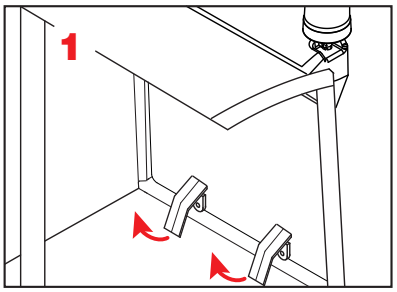
عند الانتقال من الدفع الرباعي إلى الدفع الجانبي (أو العكس)، سوف تقوم الآلة بمحاذاة العجلات الخلفية تلقائيًا.

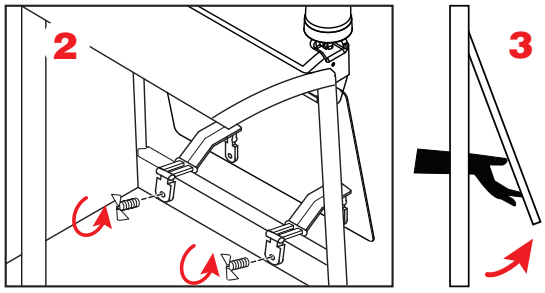


# تعليمات التشغيل

## مخرج الطوارىء

ارفع الذراعين وقم بإزالة الصواميل المجنحة اللتي تثبت الذراعين في الإطار




## التحكم في النقل

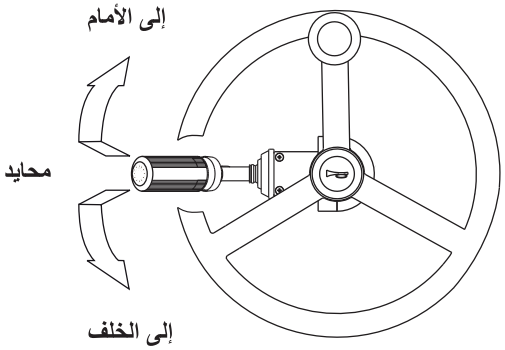
استخدم ذراع التحكم في النقل للتحكم في اتجاه حركة الآلة.

اضغط بقدمك على دواسة مكابح الصيانة قبل تعشيق ناقل الحركة.

للتقدم للأمام، انقل ذراع التحكم في ناقل الحركة لأعلى وباتجاه مقدمة الآلة.

للقيادة في الخلف، انقل ذراع تحكم ناقل الحركة لأعلى باتجاه مؤخرة الآلة: ستسمع صوت الإنذار الخلفي ويضيء مصباح العمل الخلفي (إن وجد).

للعودة إلى الوضع المحايد، انقل ذراع التحكم في النقل إلى المنتصف.



# تعليمات التشغيل

## نقل الحمولة

وجه الحمولة إلى منتصف الرافعات الشوكية. تثبيت وضع الحمولة بحيث تكون بالكامل في مواجهة الجزء الخلفي من إطار الرافعة الشوكية.

يجب أن تبقى الحمولة بالقرب من الأرض قدر الإمكان أثناء السير. حرك دائمًا الآلة المزودة بالحمولة بمؤشر زاوية الذراع عند 0 درجة أو أقل.

قم بإمالة الرافعات الشوكية قليلًا إلى الخلف للمساعدة على تأمين الحمولة.

احرص دائمًا على إيقاف الآلة بالكامل قبل استخدام مكبح الإيقاف.

## رفع الحمولة وتنزيلها

يوضح مخطط الحمولة الموجود في الكابينة حدود التشغيل المناسبة للآلة لضمان صيانتها وتشغيلها على النحو الصحيح. لاستخدام مخطط الحمولة، يجب على المشغل أن يعرف وزن الحمولة، ومركز ثقلها، ونطاق تنزيلها.

الآلة مزودة بأكثر من مخطط للحمولة. تأكد من استخدامك لمخطط الحمولة المتوافق مع الوصلة الملحقة بالآلة.

إذا تبين لك أن وزن الحمولة لا يمكن وضعه عند الارتفاع والزاوية التي تريدها، فيمكن استخدام الخيارات التالية:

1. انقل الآلة قريبًا من الحمولة أو حدد نقطة بحيث يتوافق وزن الحمولة مع المواصفات الواردة في مخطط الحمولة.
2. قسم الحمولة إلى أجزاء أصغر بحيث يتوافق كل جزء مع المواصفات الواردة في مخطط الحمولة.
3. أحضر آلة أكبر حجمًا بحيث تكون قادرة على رفع الحمولة وفقًا للمواصفات.

# تعليمات التشغيل

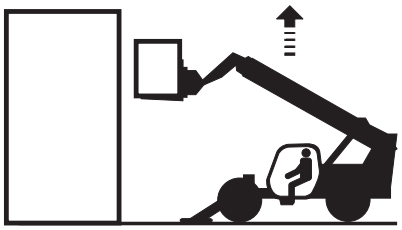
## تنزيل الحمولة

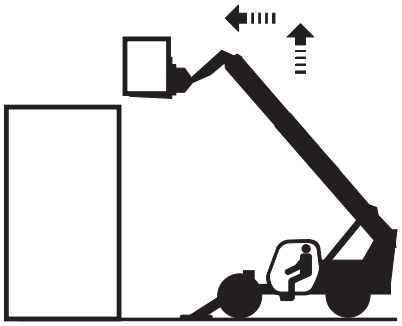
1 اذهب إلى موقع العمل المطلوب وقم بإيقاف الآلة بحرص.

2 حرك ذراع النقل إلى الوضع المحايد.

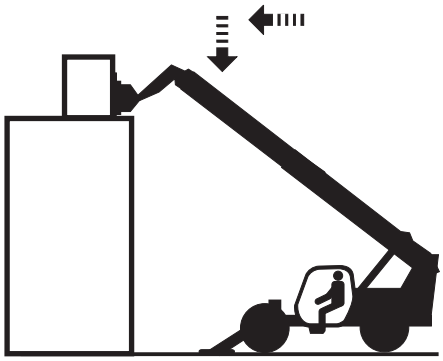
3 استخدم مكبح الإيقاف.

4 حرك مفتاح التحكم تدريجيًا لرفع ومد الذراع إلى الارتفاع المطلوب.

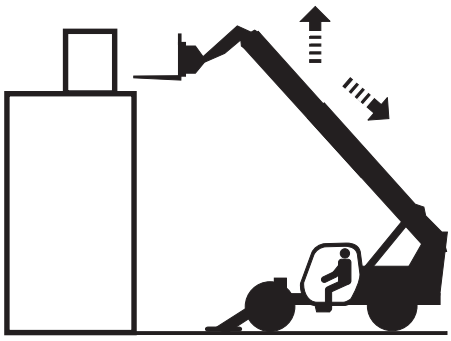




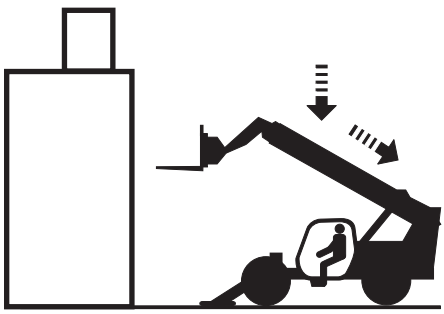
5 حرك مفتاح التحكم تدريجيًا لتنزيل ومد الذراع إلى الوضع النهائي. قم بتنزيل الحمولة إلى أن تتم إزاحة الوزن تمامًا عن الرافعات الشوكية. لا تدفع الرافعات الشوكية بقوة لأسفل.



6 حرك مفتاح التحكم تدريجيًا لرفع وسحب الذراع. سوف يسحب ذلك الرافعات الشوكية من الحمولة.

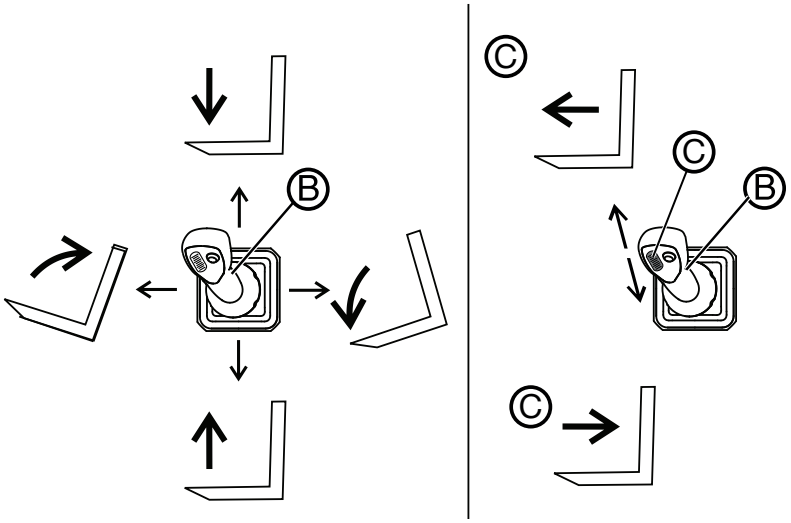


7 عند تتم إزاحة الحمولة عن الرافعات الشوكية والهيكل، يمكن تنزيل الذراع وسحبه.



# تعليمات التشغيل

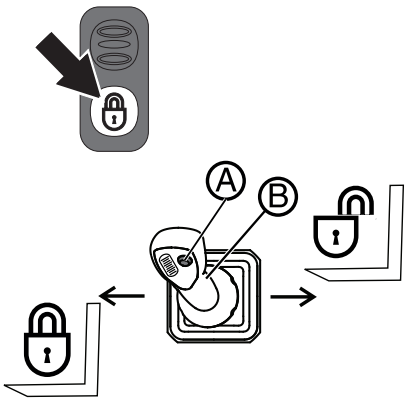
## حركات مفتاح التحكم - عصا التحكم




عصا التحكم مع مفتاح التمكين (B)

عصا التحكم مع مفتاح التمكين (B)
مع مفتاح البكرة الأصفر (C)

## التثبيت الهيدروليكي السريع (إن وجد)




قفل أو إلغاء قفل التركيب الهيدروليكي السريع بالضغط في آنٍ
واحد على كل من مفتاح قفل/الغاء قفل التركيب الهيدروليكي
السريع، وزر تمكين عصا التحكم في الوظائف (B) والزر
الإبهامي الأبيض (A)

# تعليمات التشغيل

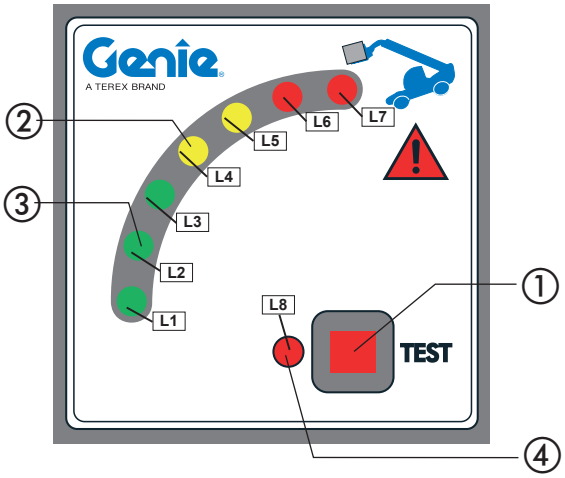
## لوحة تحكم نظام تحديد الحمولة

يوجد في الجزء الخلفي من منطقة القيادة وحدة تسمح لك بإدارة نظام تحديد الحمولة الخاص بالآلة.
تجري دائمًا مقارنة البيانات المجمعة - التي تتم معالجتها وفقًا للوصلة الملحقة - مع البيانات المخزنة على ذاكرة البرنامج. ينتج عن معالجة هذه البيانات ثلاث حالات مختلفة تُشير إليها مصابيح التحذير الموجودة على الجانب الأيسر للشاشة.

1 مصباح *LED* الأخضر مضيء
حالة الثبات. **(L3,L2,L1)**: أثناء التشغيل العادي عندما تتراوح النسبة المئوية للانقلاب بين 0 و 79، تُصبح مصابيح LED قيد التشغيل.

2 مصباح *LED* الأصفر مضيء
حالة ما قبل الإنذار. **(L4 و L5):** يضيئان عندما تكون الآلة على وشك الانقلاب وتتراوح نسبة لحظة الانقلاب فيما يتعلق بحد للقيمة بن 80 و 99: يتم إبطاء حركات الذراع ويطلق الإنذار الصوتي صافرات بطيئة.

3 مصباح *LED* الأحمر مضيء
حالة نظام الإنذار. **(L6 و L7):** خطر الانقلاب! النسبة المئوية للحظة الانقلاب تبدأ من 100 فيما يتعلق بحد القيمة: يطلق الإنذار الصوتي صافرات سريعة وتتوقف حركات الآلة، ما عدا تلك التي تسمح بإعادة الحمولة في إطار حدود السلامة.




**وصف أدوات التحكم**

1. زر المعايرة
2. مؤشر الثبات مع شريط LED
3. المصباح الأخضر - الطاقة لا بأس بها
4. L8 مصباح led الوظيفي

*التشغيل*

عند تشغيل الطاقة، يُجري نظام تحديد الحمولة اختبارًا ذاتيًا:

- **شريط -2 led** يضيء تدريجيًا من الأخضر إلى الأحمر
- تطلق الشاشة صوت جرس
- يظل **L8** و**مصباح مؤشر الإنذار العام الخاص بنظام تحديد الحمولة** قيد التشغيل.
- ثم يتم إيقاف تشغيل **شريط LED 2** تدريجيًا
- يظل **L8** و**مصباح مؤشر الإنذار العام الخاص بنظام تحديد الحمولة** قيد إيقاف التشغيل.

أثناء التشغيل، يضيء **شريط LED 2** تدريجيًا استنادًا إلى تفاوت الثبات.

**رموز نظام الإنذار وإعادة الضبط**

يشتمل مفتاح التحديد على وظائف تشخيصية للمساعدة في تحديد الأعطال في محولات الطاقة، أو تلفيات الكبلات أو أعطال النظام الإلكتروني.
عندما تتم الإشارة إلى أحد الأعطال، ينتقل مفتاح التحديد إلى وضع السلامة مع إعاقة أي مناورات خطرة.

# تعليمات التشغيل

يظل **مصباح مؤشر الإنذار العام للنظام** مضيئًا وكذلك مصباح **LED L8** الذي يبدأ في إصدار وميض يعبر عن رمز نظام الإنذار.

⚠ *قبل استخدام الآلة، تأكد من أن مصباح LED الأخضر الأول الخاص بنظام الإنذار عند الحمولة الزائدة قيد التشغيل. يجب عدم استخدام الإنذار عند الحمولة الزائدة للتأكد من أن الحمولة سيتم رفعها: لقد تم تصميمه فقط للإشارة إلى حالات عدم اتزان الآلة عبر محور الحركة. كما قد يرجع السبب في حالات عدم الاتزان إلى الاستخدام المفاجيء للأذرع أثناء مناولة الحمولة. إذا أضاء العديد من المؤشرات أثناء العمل، فعليك تشغيل الأذرع بشكل أكثر سلاسة.*

## مفتاح تجاوز نظام تحديد الحمولة

يسمح هذا المفتاح بتجاوز نظام تحديد الحمولة من أجل استرداد الآلة:

- عندما تكون عالقة بعد أن يتم تفعيل نظام تحديد الحمولة؛
- إذا كانت أعطال الآلة تتطلب إلغاء قفل جميع حركات الآلة؛

لمنع حدوث أي شكل من أشكال إساءة استخدام هذا الجهاز (أي العمل خارج نظام تحديد الحمولة والثبات الخاصة بالآلة)، فإن نظام تحديد الحمولة مزود بمؤقت (مضبوط بـ 10 ثوانٍ)، ويعمل على استعادة وظائف القفل الخارجي تلقائيًا بعد انتهاء هذه المدة.

عندما يكون مفتاح اختيار تعطيل محدد الحمولة قيد التشغيل، فإن مصباح led L8 الوظيفي يصدر ضوءًا أحمر ثابتًا.

يكون مفتاح تجاوز نظام تحديد الحمولة نشطًا فقط في وضع موقع العمل. في نمط المنصة، لا يمكن تعطيل نظام تحديد الحمولة.

## استخدام مخططات الحمولة

تُشير مخططات الحمولة المثبتة في الكابينة إلى الحد الأقصى للحمولة المسموح بها فيما يتعلق بامتداد الذراع ونوع الوصلة الملحقة. للتشغيل في ظروف آمنة، احرص دائمًا على الرجوع إلى هذه المخططات.
يمكن فحص مستوى الامتداد الخاص بالذراع من خلال الاستعانة بالحروف (أ، ب، ج، د، هـ) المطبوعة على نفس الذراع، فيما يتم إظهار درجات الميل الفعلية من خلال مؤشر الزاوية.

## مصباح تحذير تحديد الحمولة (إن وجد)

الجهاز المركب عالى سطح الكابينة موصّل بنظام تحديد الحمولة ويعرض نفس تسلسل مصباح led الذي يظهر على شاشة تحديد الحمولة.
عند الوصول إلى المنطقة الحمراء، يُصدر الإنذار الصوتي صوت جرس.

# تعليمات التشغيل

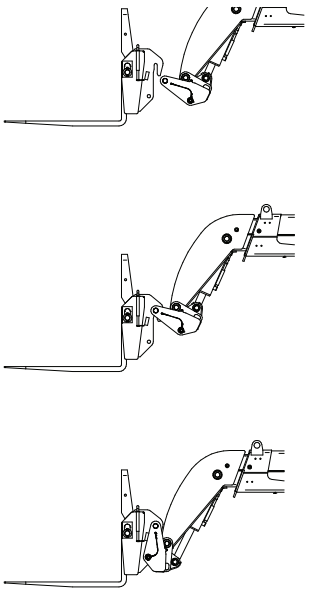
## تعليمات الربط السريع

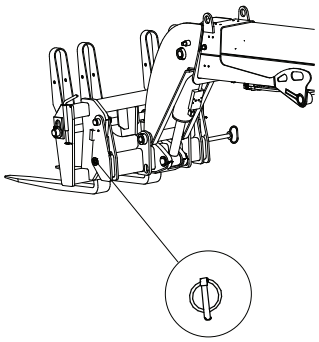
**الإصدار المزود بالقفل الميكانيكي**

1 قم بالقيادة إلى المكان الذي ستحرر فيه الوصلة الملحقة (موقع جاف ومستتر إن أمكن).
2 افصل الوصلات السريعة من الوحدة الملحقة (إن جدت).
3 اسحب المسمار الميكانيكي الذي يربط الوحدة الملحقة إلى الخارج بعد إزالة المسمار المشقوق الموجود في طرفها.
4 ضع الوحدة الملحقة في وضع مسطح على الأرض.
5 قم بإمالة الإطار الحامل للوحدة الملحقة إلى الأمام، وقم بتنزيل الذراع لتحرير القفل العلوي للوحدة الملحقة.
6 قم بقيادة الآلة إلى الخلف باتجاه وحدة ملحقة جديدة لربطها.
7 أمسك الإطار المائل إلى الأمام وقم بتعليق القفل الأمامي الخاص بالوحدة الملحقة الجديدة.
8 اسحب الوحدة الملحقة وارفعها بمقدار مسافة صغيرة. سوف ترتكز تلقائيًا على إطار التثبيت السريع.
9 أعد تركيب مسمار القفل الميكانيكي مع تثبيتها باستخدام المسمار المشقوق.
10 أعد تركيب الوصلات السريعة الخاصة بالوحدة الملحقة (إن جدت).

**الإصدار المزود بالقفل الهيدروليكي (*اختياري*)**

1. قم بالقيادة إلى المكان الذي ستحرر فيه الوصلة الملحقة (موقع جاف ومستتر إن أمكن).
2. افصل الوصلات السريعة من الوحدة الملحقة (إن جدت).
3. ضع الوحدة الملحقة في وضع مسطح على الأرض.
4. اضغط على مفتاح تمكين القفل/إلغاء القفل مع مواصلة الضغط عليه حتى انتهاء الخطوة 5.
5. حرر الوحدة الملحقة باستخدام عصا التحكم.
6. قم بإمالة الإطار الحامل للوحدة الملحقة إلى الأمام، وقم بتنزيل الذراع لتحرير القفل العلوي للوحدة الملحقة.
7. قم بقيادة الآلة إلى الخلف باتجاه وحدة ملحقة جديدة لربطها.
8. أمسك الإطار المائل إلى الأمام وقم بتعليق القفل الأمامي الخاص بالوحدة الملحقة الجديدة.
9. اسحب الوحدة الملحقة وارفعها بمقدار مسافة صغيرة. سوف ترتكز تلقائيًا على إطار التثبيت السريع.
10. تثبيت الوحدة الملحقة باستخدام عصا التحكم في الوظائف عبر مفتاح تمكين القفل/إلغاء القفل.
11. أعد تركيب الوصلات السريعة الخاصة بالوحدة الملحقة (إن جدت).





# تعليمات التشغيل

## تشغيل الآلة باستخدام بطارية خارجية

يكون تشغيل الآلة باستخدام بطارية خارجية أو استبدال البطارية مطلوبًا عندما تكون البطارية فارغة بحيث لا تساعد البطارية على تدوير المحرك عند تشغيل الآلة.

**تجنب دائمًا** تشغيل الآلة باستخدام بطارية خارجية مباشرة مع المشغل أو المشغل اللولبي. قد تترتب إصابات خطرة أو حالات وفاة على سير الآلة للأمام أو الخلف.

لتفادي وقوع الإصابة الشخصية عند تشغيل الآلة باستخدام بطارية خارجية، تأكد من الآلات ليس في وضع تماس.

لا تقم على الإطلاق باستخدام بطارية خارجية متجمدة، ذلك لأنها قد تنفجر.

أبعد الشرر وألسنة اللهب عن البطارية. تولد بطاريات الرصاص الحمضية غازات انفجارية أثناء الشحن. ارتد نظارات السلامة عند العمل بالقرب من البطاريات.

يجب أن تكون البطارية المعززة 12 فولتًا. يجب أن تحتوي الآلة المستخدمة من أجل البطارية الخارجية على نظام كهربائي أرضي سالب.

### بدء تشغيل الآلة باستخدام بطارية خارجية

1 وصل الكبل القافز الموجب (+) بالعمود الموجب (+) الخاص بالبطارية الفارغة.

2 وصل الطرف الآخر من نفس الكبل القافز بالعمود الموجب (+) الخاص بالبطارية المعززة.

3 وصل أحد طرفي الكبل القافز الثاني بالعمود السالب (-) الخاص بالبطارية المعززة.

4 قم بعمل توصيل الكبل النهائي بكتلة المحرك أو أبعد نقطة عن البطارية.

5 قم بتشغيل المحرك.

6 قم بفصل كبل التوصيل (قنطرة) الموجب (+) من العمود الموجب (+) الخاص بالبطارية المعززة.

7 قم بفصل الطرف الآخر من نفس كبل التوصيل (قنطرة) من العمود الموجب (+) الخاص ببطارية الآلة.

8 افصل أحد طرفي كبل التوصيل (قنطرة) الثاني من العمود السالب (-) الخاص بالبطارية المعززة.

9 افصل طرف كبل التوصيل (القنطرة) الآخر من المحرك أو نقطة التأريض.

## القيادة على سطح منحدر

عندما تكون الآلة محملة، اجعل الحمولة موجهة لأعلى. عندما تكون الآلة غير محملة، اجعل الشوكة الرافعة أو الوحدة الملحقة المرفقة لأسفل أثناء التحرك.

عند السير على سطح منحدر، سر دائما في اتجاه رأسي مع تعشيق الآلة. تجنى الانعطاف أفقيًا عند سير الآلة على سطح منحدر.

حدد مسار القيادة وسرعتها وفقًا لسطح الأرض، وقوة السحب والانحدار وموقع الأشخاص وأي عوامل أخرى قد تنطوي على خطورة. تجنب قيادة الآلة ما لم تكن الذراع والمعدات في وضع التحرك الصحيح الخاص بها.

يتمثل ما قد يؤدي إلى انقلاب الآلة أثناء التشغيل الديناميكي في عوامل كثيرة يجب أن تؤخذ في الحسبان. ومن بين تلك العوامل حالة الرصف أو الأرضية ومستوى الانحدار وكذلك معدات الآلة ومهارة المشغل ووضع الحمولة ومستوى الهواء في الإطارات وسرعة الآلة وغير ذلك.

بالإضافة إلى ذلك، يعتمد انقلاب الآلة في جزء كبير منها على مدخلات المشغل مثل السرعة، وسلاسة التشغيل، فضلًا عن وضع الوحدة المرفقة وحمولتها.

سوف يتغير مستوى انحدار مواقع الإنشاء والطرق بصورة متكررة من وقت لآخر، وربما يكون الانحدار ناعمًا أو قاسيًا، ويكون عرضة للتغيير بمقتضى أعمال الإنشاء والطقس.

يجب أن يكون المشغلون مدربين تدريبًا مناسبًا، وعليهم إبداء أفضل آرائهم والاستعانة بخبرتهم لاتخاذ ما يلزم من احتياطات لتفادي الانقلاب. يجب على المشغلين تقييم متغيرات موقع العمل وتفادي تجاوز قدرات الآلة (أو المشغل) عند التعامل مع الظروف التضاريسية.

# تعليمات التشغيل

## مؤشر حالة المحرك

في حالة إضاءة مصباح مؤشر جهاز الإنذار و/أو مصباح مؤشر الأخطاء الجسيمة، اتصل بأحد مسؤولي الصيانة.

## بعد كل استخدام

1 اختر موقع انتظار آمنًا، يتمتع بمستوى سطح ثابت وخاليًا من العوائق والسيارات.

2 اسحب الذراع واخفضه إلى وضع السكون.

3 انقل ذراع التحكم في النقل إلى الوضع المحايد.

4 ضبط مكبح الإيقاف.

5 قم بإدارة المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل ثم أخرج المفتاح، وذلك لحماية الآلة من الاستخدام غير المصرح به.

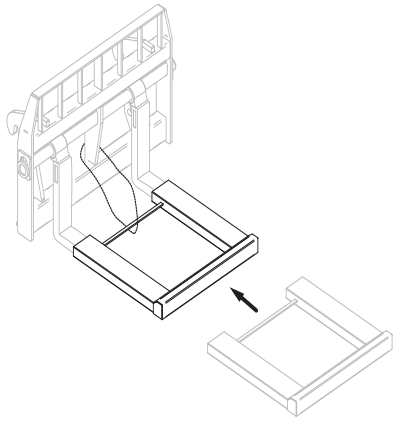
## النقل على الطريق أو داخل الموقع

عند السفر على الطرق العامة، ينبغي عليك اتباع قواعد المرور المحلية أو الداخلية اتباعًا صارمًا.
قبل السير على الطرق العامة، تأكد من اتخاذ الاحتياطات التالية:

- قم بتشغيل المحرك.
- قم بمحاذاة العجلات الخلفية مع الشاسيه.
- **فقط للسوق الإيطالية** قم بتثبيت أجهزة القفل (التأمين) المتوفرة لوثيقة تسجيل الجهاز كما يلي:

1. قم بتثبيت كبل قفل امتداد الذراع **A**،
2. قم بتثبيت طوق القفل **B** على الأسطوانة المائلة؛
3. قم بتثبيت طوق القفل **C** على أسطوانة الرفع؛

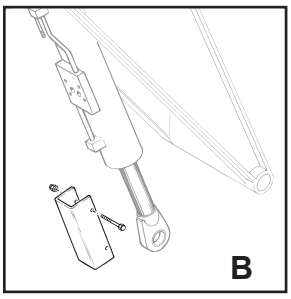
- قم بتغطية أسنان الشوكات التقليدية باستخدام الواقي الخاص.
- اسحب الذراع والوصلة الملحقة لنقل موضعها
- اضبط مفتاح الطريق/موقع العمل على Road "الطريق"

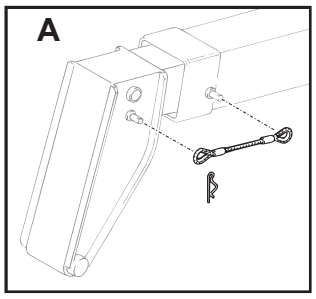


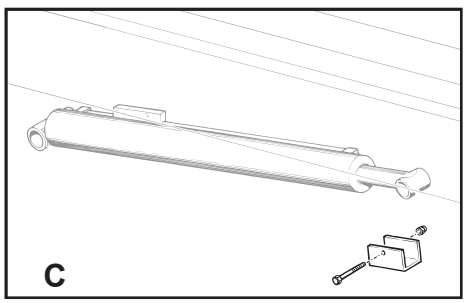
- تأكد من أن المصابيح وآلة التنبيه وإشارات الانعطاف في حالة عمل جيدة.
- ستتوقف سرعة قيادة الآلة على عدد دورات المحرك في الدقيقة، وحسب السرعة المختارة.

⚠ لا يُسمح بالقيادة على الطرق العامة إلا إذا كانت الآلة غير محملة. لا تستخدم الآلة لسحب المقطورات.

### فقط للسوق الإيطالية



# تعليمات التشغيل

## نقل الآلة المعطلة

لا تسحب الآلة إلا في حال عدم توفر بديل آخر، إذ قد تؤدي هذه العملية إلى إلحاق تلف جسيم بالنقل. قم بإصلاح الآلة في الموقع إن أمكن.
عندما لا يوجد حل آخر سوى سحب الآلة:

1. قم بتعطيل مكبح الإيقاف.
2. اضبط ناقل الحركة على الوضع المحايد.
3. حدد الدفع بعجلتين.
4. توصيل شريط سحب قوي بإحدى نقطتي السحب الموجودتين على المحور الأمامي.
5. شغل المحرك واستخدم نظام القيادة والكبح الهيدروليكي، إن أمكن.
6. اسحب الآلة لمسافات قصيرة بسرعة منخفضة (أقل من 5 كم في الساعة).

**تعطيل مكبح الإيقاف**

⚠ استخدم موانع حركة العجلة على كل العجلات لمنع تحرك العربة عند تعطيل مكبح الإيقاف.

⚠ قم بقفل جميع العجلاتباستخدام النظام الميكاميكي لمنع تحرك المركبة عند تعطيل مكبح الإيقاف.

⚠ قم بإخلاء المنطقة من أي أحد قبل إزالة القفل من جميع الإطارات الأربعة واسحب العربة إلى موقع مناسب.

لإلغاء قفل مكبح الانتظار في آلة بها عيب، اتبع الإجراء الموضح أدناه، وباستخدام مفاتيح الربط مقاس 14 مم و 19 مم المتوفرة مع الآلة:

1. حدد موقع المسمارين والصوامیل (A و B) الموجودين على جانبي المحور الأمامي.
2. أثناء العمل على الجانب الأيسر من المحور، فك الصوامیل (B) حوالي 10 ملم بالقرب من رأس مسمار الربط.
3. قم بربط مسامير تحرير المكابح (A) بربع دورة في كل مرة بالتتابع إلى أن يسقط عزم الدوران تمامًا (وتتحرر العجلات).
4. أثناء العمل على الجانب الأيمن من المحور، فك الصوامیل (B) حوالي 10 ملم بالقرب من رأس مسمار الربط.
5. قم بربط مسامير تحرير المكابح (A) بربع دورة في كل مرة بالتتابع إلى أن يسقط عزم الدوران تمامًا (وتتحرر العجلات).

**تمكين مكبح الإيقاف**

⚠ استخدم موانع حركة العجلة على كل العجلات لمنع العربة من التحرك قبل تنفيذ أي عملية.

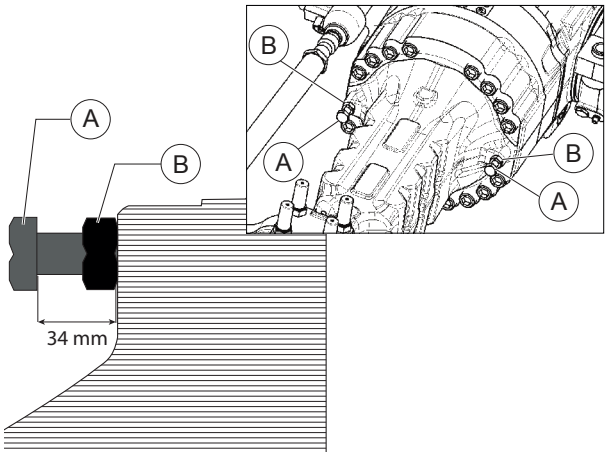
⚠ قم بقفل العجلات الأربع باستخدام النظام الميكانيكي لمنع المركبة من التحرك قبل تنفيذ أي عملية.

⚠ قم بإخلاء المنطقة من أي شخص وتأكد من أن مكبح الإيقاف يعمل على الوجه الصحيح.

لإعادة تنشيط مكبح الانتظار:

1. أثناء العمل على الجانب الأيسر من المحور الأمامي، قم بفك براغي تحرير المكابح (A).
2. اضبط البراغي (A) إلى 34 مم.
3. أحكم ربط الصوامیل (B) إلى 15-20 نيوتن متر.
4. أثناء العمل على الجانب الأيمن من المحور الأمامي، قم بفك مسامير تحرير المكابح (A).
5. اضبط البراغي (A) إلى 34 مم.
6. أحكم ربط الصوامیل (B) إلى 15-20 نيوتن متر.

تمت الآن إعادة تنشيط الماكبح وتم قفل العجلات.



# الإيقاف والتخزين

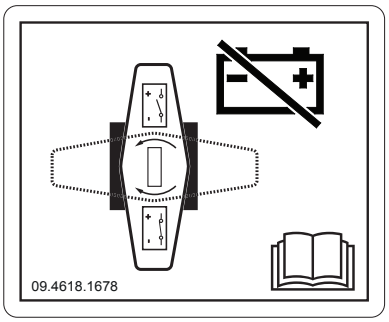
## التعطيل قصير المدة

احرص دائمًا على إيقاف الآلة بطريقة آمنة بعد انتهاء يوم العمل، او نوبة العمل، أو العمل الليلي.
اتخذ جميع الاحتياطات اللازمة لمنع إصابة الأشخاص الذين سيتعاملون مع الآلة عندما تكون ثابتة.

- قم بإيقاف الآلة في مكان الانتظار حتى لا تعيق إجراء العمليات الأخرى.
- اسحب الذراع واخفضه إلى الأرض.
- افصل آلية نقل الحركة واضبط مكبح الإيقاف.
- قم بإزالة مفتاح التشغيل من مفتاح الإشعال وأغلق باب المقصورة.

⚠ قد *يؤدي ترك البطارية قيد التوصيل إلى* حدوث قصر *في الدائرة، وبالتالي* نشوب *حرائق.*

افصل البطارية عن طريق إدارة مفتاح قطع التيار (موجود داخل مبيت المحرك) إلى وضع OFF (إيقاف التشغيل) (انظر قسم المعاينة الخاصة بالشارات).




## تخزين الآلة

في حال عدم تشغيل الآلة لفترة طويلة، اتبع الاحتياطات الواردة أعلاه. وعلاوة على ما سبق، قم بما يلي:

- اغسل الآلة بدقة. للتنظيف بشكل أفضل، قم بإزالة الشبكات وبطانات الحماية.
- جفف بعناية جميع أجزاء الآلة باستخدام الهواء المضغوط.
- قم بتشحيم الآلة بالكامل.
- قم بعمل فحص عام واستبدل أي قطع بالية أو تالفة.
- أعد طلاء أي قطعه بالية أو تالفة.
- قم بإزالة البطارية، ودهن أطرافها بالفازلين، وخزنها في مكان آمن. يمكن استخدام البطارية لأغراض أخرى. بخلاف ذلك، افحص مستوى شحن البطارية بصورة دورية.
- أعد تعبئة الخزان بالوقود لمنع الأكسدة الداخلية.
- خزن الآلة في موقع مغلق ذي تهوية جيدة.
- شغل المحرك لمدة 10 دقائق على الأقل كل شهر.
- عندما يكون الطقس شديد البرودة، قم بتفريغ الراديياتور.

تذكر دائمًا أنه يجب إجراء الصيانة الدورية حتى أثناء عدم تشغيل الألة. أعر انتباهًا خاصًا لمستويات السائل وكذلك القطع المعرضة للتصلد بمرور الزمن. قبل إعادة تشغيل الآلة، قم بإجراء فحص قبل التشغيل وافحص بعناية جميع المكونات الميكانيكية والهيدروليكية والكهربائية.

# الإيقاف والتخزين

## تنظيف الآلة وغسلها

نظف الآلة وفقًا للتعليمات التالية:

- قم بإزالة أي آثار للزيت أو الشحم باستخدام مذيب جاف أو الكحول المعدني المتطاير
- قبل تجميع قطعة جديدة، قم بإزالة أي منتج حماية (مقاوم الصدأ أو الشحم أو الشمع أو ما إى ذلك).
- قم بإزالة أي أثر للصدأ من القطع المعدنية باستخدام قماش للسنفرة قبل دهن القطع بمنتج الحماية (مقاوم الصدأ أو الطلاء أو الزيت أو أي شيء آخر).

لا تستخدم ماء الضغط العالي لغسل الآلة وخصوصًا الصمام الرئيسي والصمامات اللولبية والقطع الكهربائية.

**الغسيل الخارجي**

قبل غسل الآلة، تأكد من أن المحرك قيد إيقاف التشغيل، ومن إغلاق الأبواب والنوافذ.

لا تستخدم الوقود في أي حال من الأحوال لتنظيف الآلة. استخدم الماء أو بعض البخار. في الظروف المناخية الباردة، جفف الأقفال بعد الغسل أو قم بدهنها بالمادة المقاومة للتجمد.

افحص حالة الآلة قبل استخدامها مرة أخرى.

**الغسيل الداخلي**

اغسل أجزاء الآلة الداخلية بالماء وممسحة إسفنجية. لا تستخدم ماء الضغط العالي. جفف الآلة باستخدام قطعة قماش بعد الغسل.

**غسيل المحرك**

قبل غسيل المحرك، قم بحماية فلتر سحب الماء لمنع الماء من الوصول إلى الدائرة الكهربائية.

⚠ *في حالة استخدام الآلة في منطقة مائية أو بيئة مشابهة، قم بحمايتها ضد رواسب الملح باستخدام معالجة مناسبة لمنع تكون الصدأ.*

## التخلص من الآلة

⚠ *في نهاية العمر التشغيلي للآلة، اتصل بشركة متخصصة للتخلص منها وفقًا للقواعد المحلية أو الوطنية.*

## التخلص من البطارية

⚠ *لا يمكن التخلص من بطاريات الرصاص الحمضية المستعملة بنفس طريقة التخلص من النفايات الصناعية العادية. بسبب احتواء البطاريات على مواد مضرة، يجب تجميعها والتخلص منها و/أو إعادة تدويرها وفقًا لقواعد الاتحاد الأوروبي.*

*يجب الاحتفاظ بالبطاريات في مكان جاف ومغلق. تأكد من أن البطارية جافة ومن إحكام ربط مقابس الخلايا. ضع علامة على البطارية للتحذير بعدم استخدامها مجددًا. إذا تُركت البطارية قبل التخلص منها في الخلاء، فسوف يكون من الضروري تجفيف الصندوق والعناصر ودهنها بطبقة من الشحم و ربط المقابس. لا تضع البطارية على الأرض؛ يُنصح دائمًا بوضعها على نقالة مع تغطيتها. يجب أن تكون عملية التخلص من البطاريات سريعة قدر الإمكان.*

# تعليمات النقل والرفع



## اطلع على التعليمات التالية والتزم بها:

☑ يجب على عملاء Genie الراغبين في تعبئة أي رافعة أو منتج Genie التعامل مع وكلاء شحن يتمتعون بالخبرة في تحضير وتحميل وتأمين معدات البناء والرفع من أجل الشحن الدولي.

☑ يجب تحميل الآلة أو تنزيلها على الشاحنة من قبل مشغلين مؤهلين فقط.

☑ يجب إيقاف مركبة النقل على سطح مستو.

☑ يجب أن تكون مركبة النقل مؤمّنة لمنع التدحرج أثناء تحميل الآلة.

☑ قبل تحميل الآلة من أجل النقل، تأكد من أن ظهر الشاحنة والممر وإطارات الآلة خالية من الطين والجليد والثلج. قد يؤدي التقصير في القيام بذلك إلى انزلاق الآلة.

☑ تأكد من أن قدرة المركبة وأسطح التحميل والسلاسل والأحزمة مناسبة بما يكفي لتحمل وزن الآلة. رافعات Genie شدية الثقل بالمقارنة بحجمها. انظر بطاقة التسلسل لمعرفة وزن الآلة. انظر قسم عمليات المعاينة لمعرفة موقع بطاقة التسلسل.

# تعليمات النقل والرفع - GTH-2506

**تأمين الشاحنة أو المقطورة من أجل النقل**

قم بإدارة المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل ثم أخرج المفتاح قبل النقل.

افحص الآلة بالكامل بحثًا عن أي عناصر غير محكمة الربط أو غير مؤمنة.

تأكد من أن الباب ونوافذ الباب مُقفلة ومؤمّنة.

قبل التحميل قم بتسوية الرافعة وسحب الذراع.

استخدام جهاز تحديد المواقع لتحميل أو تنزيل الرافعة. اجعل الذراع منخضًا قدر الإمكان أثناء التحميل أو التنزيل.

ضبط مكبح الإيقاف.

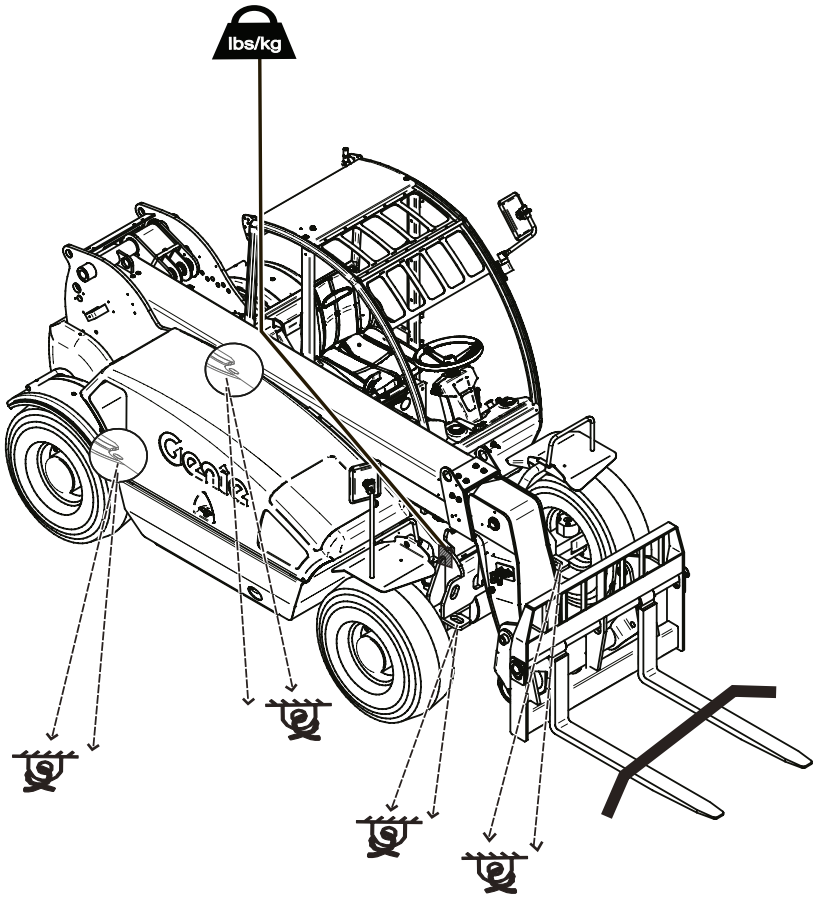
**تأمين الشاسيه**

استخدم سلاسل ربط الحمولات الثقيلة.

استخدم 4 سلاسل كحد ادنى. توجد 4 نقاط تعادل على الشاسيه، اثنتان منها في المقدمة واثنتان في مؤخرة الآلة.

قم بإنزال الرافعات الشوكية أو الوحدة الملحقة بالكامل على سطح الشاحنة. أمّن الرافعات الشوكية بحزام مناسب أو سلسلة لمنع تحركها.

اضبط ربط السلاسل لمنع إتلافها.



# تعليمات النقل والرفع - GTH-2506

## اطلع على التعليمات التالية والتزم بها:

- ☑ يجب أن يثبت الآلة فنيو تثبيت مختصون فقط.
- ☑ يجب أن يقوم مشغلو رافعات معتمدون برفع الآلة وفقًا لقواعد الروافع المعمول بها.
- ☑ تأكد من أن قدرة الرافعة وأسطح التحميل والسلاسل والأحزمة مناسبة بما يكفي لتحمل وزن الآلة. انظر بطاقة التسلسل لمعرفة وزن الآلة.

**تعليمات الرفع**

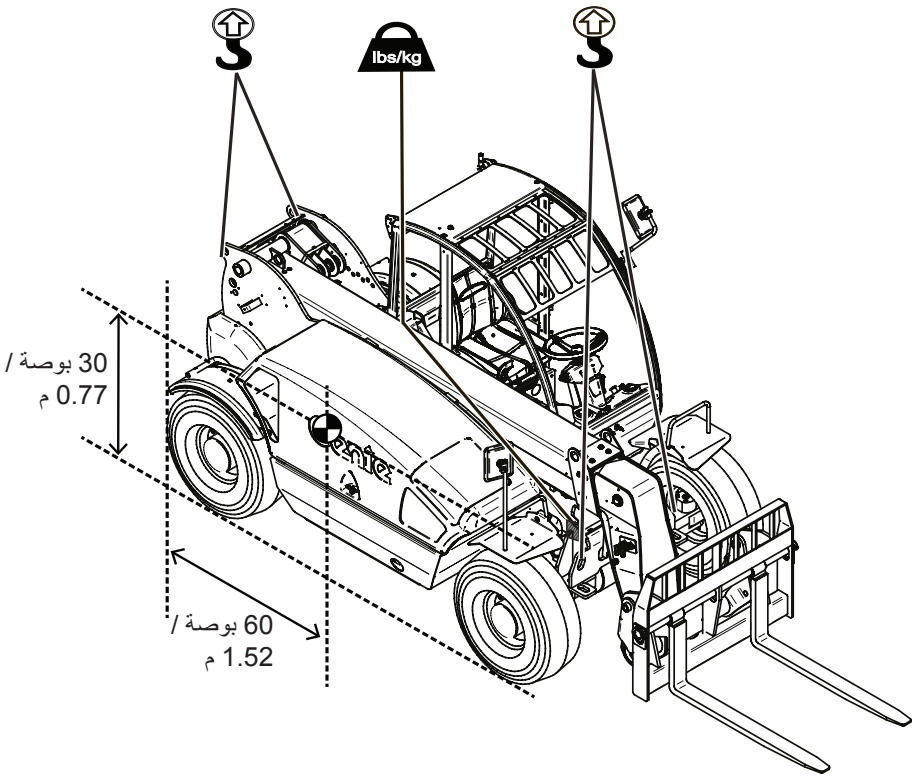
قم بإنزال الذراع وسحبه بالكامل.

حدد مركز الجاذبية في الآلة باستخدام الصورة الموجودة في هذه الصفحة.

قم بإزالة جميع العناصر غير المربوطة على الآلة.

وصل أدوات الربط بنقاط الربط المحددة على الآلة فقط.

اضبط أدوات الربط لمنع إتلاف الآلة وللحفاظ على ثباتها.



# تعليمات النقل والرفع - GTH-3007

**تأمين الشاحنة أو المقطورة من أجل النقل**

قم بإدارة المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل ثم أخرج المفتاح قبل النقل.

افحص الآلة بالكامل بحثًا عن أي عناصر غير محكمة الربط أو غير مؤمنة.

تأكد من أن الباب ونوافذ الباب مُقفلة ومؤمّنة.

قبل التحميل قم بتسوية الرافعة وسحب الذراع.

استخدام جهاز تحديد المواقع لتحميل أو تنزيل الرافعة. اجعل الذراع منخضًا قدر الإمكان أثناء التحميل أو التنزيل.

ضبط مكبح الإيقاف.

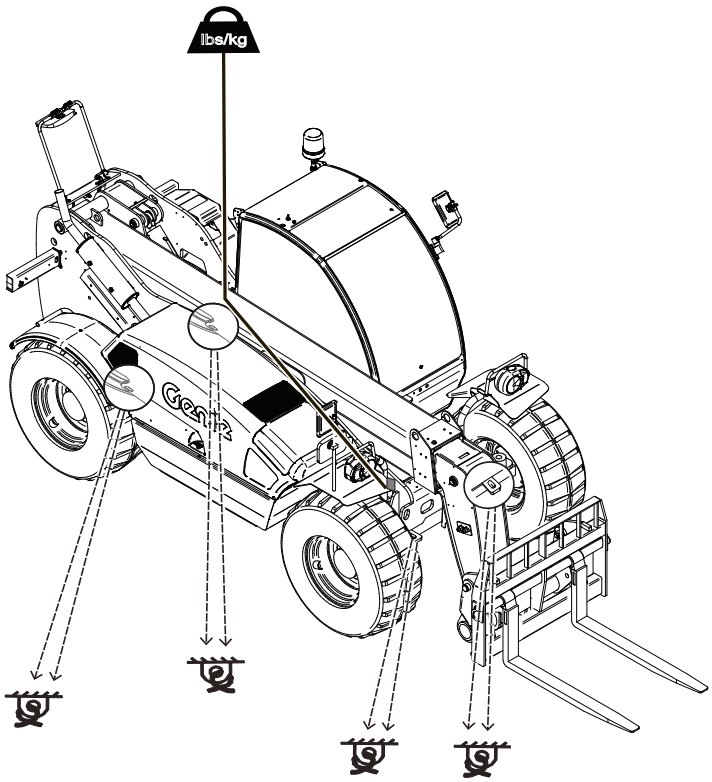
**تأمين الشاسيه**

استخدم سلاسل ربط الحمولات الثقيلة.

استخدم 4 سلاسل كحد ادنى. توجد 4 نقاط تعادل على الشاسيه، اثنتان منها في المقدمة واثنتان في مؤخرة الآلة.

قم بإنزال الرافعات الشوكية أو الوحدة الملحقة بالكامل على سطح الشاحنة. أمّن الرافعات الشوكية بحزام مناسب أو سلسلة لمنع تحركها.

اضبط ربط السلاسل لمنع إتلافها.



# تعليمات النقل والرفع - GTH-3007

## اطلع على التعليمات التالية والتزم بها:

☑ يجب أن يثبت الآلة فنيو تثبيت مختصون فقط.

☑ يجب أن يقوم مشغلو رافعات معتمدون برفع الآلة وفقًا لقواعد الروافع المعمول بها.

☑ تأكد من أن قدرة الرافعة وأسطح التحميل والسلاسل والأحزمة مناسبة بما يكفي لتحمل وزن الآلة. انظر بطاقة التسلسل لمعرفة وزن الآلة.

**تعليمات الرفع**

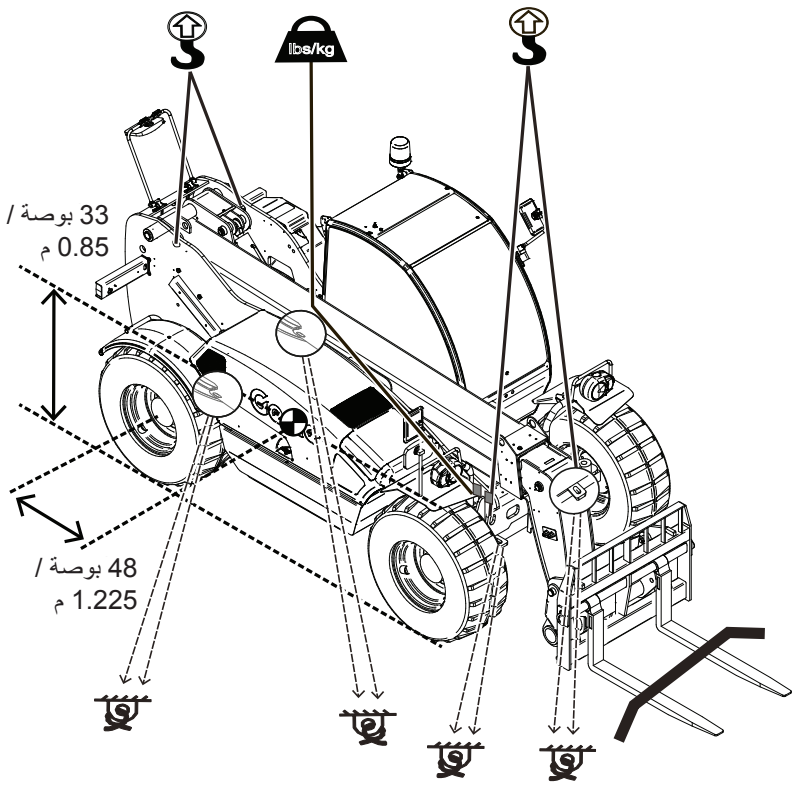
قم بإنزال الذراع وسحبه بالكامل.

حدد مركز الجاذبية في الآلة باستخدام الصورة الموجودة في هذه الصفحة.

قم بإزالة جميع العناصر غير المربوطة على الآلة.

وصل أدوات الربط بنقاط الربط المحددة على الآلة فقط.

اضبط أدوات الربط لمنع إتلاف الآلة وللحفاظ على ثباتها.



# الصيانة



## اطلع على التعليمات التالية والتزم بها:

☑ يتعين على المشغل إجراء أعمال الصيانة الروتينية المحددة في هذا الدليل فحسب.

☑ يجب إكمال فحوصات الصيانة المجدولة على يد فنيّ الصيانة المؤهلين، وفقًا لمواصفات المُصنّع والمتطلبات المنصوص عليها في دليل المسؤوليات.

## القائمة التفسيرية لرموز الصيانة

لقد جرى استخدام الرموز التالية في هذا الدليل للمساعدة في نقل الغرض من التعليمات. عند ظهور رمز واحد أو أكثر عند بداية إجراء الصيانة، فإنه يعني المعنى المذكور أدناه.


يشير إلى أنه يتعين توفير الأدوات لتنفيذ هذا الإجراء.


يشير إلى أنه يتعين توفير أجزاء جديدة لأداء هذا الإجراء.


يشير إلى أنه يلزم أن يكون المحرك باردًا قبل تنفيذ هذا الإجراء.

## التحقق من ضغط الإطار



⚠ خطر الانقلاب الجانبي. يمكن أن ينفجر الإطار المنفوخ أكثر من اللازم ما قد يُعرض استقرار الآلة إلى الخطر ويتسبب في انقلابها على الجانب.

⚠ خطر الانقلاب الجانبي. قد يؤدي استخدام منتجات تصليح الإطار الفارغ المؤقتة إلى عطب الإطار ما قد يُعرض استقرار الآلة للخطر ويتسبب في انقلابها على الجانب.

⚠ مخاطر الإصابة البدنية. قد يتسبب الإطار المنفوخ أكثر من اللازم في الانفجار ويتسبب في حدوث الوفاة أو التعرض لإصابة خطيرة.

ملاحظة: لا يلزم تنفيذ هذا الإجراء على الآلات المزودة بإطارات مملوءة بالرغاوي.

1 تحقق من كل إطار باستخدام مقياس ضغط الهواء. أضف المزيد من الهواء حسب الحاجة.

**مواصفات العجلة والإطار GTH 2506**

| | |
|---|---|
| الإطار | 12-16.5 |
| الطارة | 9.75x16.5 |
| العجلة | 8 فتحات DIN 70361 |
| ضغط الهواء | 4.5 بار (65 رطلاً لكل بوصة مربعة) |

**مواصفات العجلة والإطار GTH 3007**

| | |
|---|---|
| الإطار | 405/70-20 |
| الطارة | 13x20 |
| العجلة | 8 فتحات DIN 70361 |
| ضغط الهواء | 5.5 بار (80 رطلاً لكل بوصة مربعة) |

# الصيانة

## التحقق من مستوى زيت المحرك



يعتبر الحفاظ على المستوى المناسب لزيت المحرك أمرًا ضروريًا للحصول على الأداء الجيد للمحرك وفترة الخدمة الخاصة به. فالمستوى غير المناسب من مستوى سائل التبريد يؤثر على قدرة تبريد المحرك ويتسبب في تلف مكونات المحرك.

ملاحظة: تحقق من مستوى الزيت عند إيقاف تشغيل المحرك ويكون ذلك على سطح مستوٍ.

1 تحقق من مستوى الزيت باستخدام عصا القياس. أضف المزيد من الزيت حسب الحاجة.

| **Deutz TD 2.9 L4, STAGE III B (طراز الاتحاد الأوروبي)** | |
|---|---|
| نوع الزيت | SHELL RIMULA R4 L 15W-40 |

| **Deutz TD 2.9 L4, STAGE III A** | |
|---|---|
| نوع الزيت | SHELL RIMULA R4 L 15W-40 |

## متطلبات وقود الديزل

يعتمد أداء المحرك المرضي على استخدام وقود ذي جودة مناسبة. سيؤدي استخدام وقود ذي جود مناسبة إلى النتيجة التالية: فترة خدمة طويلة للمحرك ومستويات انبعاثات عادم مقبولة.

يجب تشغيل محرك الديزل من المرحلة III ب وذلك باستخدام وقود ذي نسبة كبريت منخفضة للغاية فقط. يجب أن يكون محتوى الكبريت بهذا الوقود أقل من 15 جزءًا في المليون.

| | | |
|---|---|---|
| **الخزان GTH 2506** | 60 لترًا | 15 جالونًا |
| **الخزان GTH 3007** | 90 لترًا | 23 جالونًا |

| **Deutz TD 2.9 L4, STAGE 3 B (طراز الاتحاد الأوروبي)** | |
|---|---|
| نوع الوقود | وقود ذو نسبة كبريت منخفضة للغاية (ULSD) |

| **Deutz TD 2.9 L4, STAGE 3 A** | |
|---|---|
| نوع الوقود | ديزل |

## تحقق من مستوى الزيت الهيدروليكي



تعتبر المحافظة على الزيت الهيدروليكي عند مستوى مناسب أمرًا ضروريًا لتشغيل الآلة. يمكن أن تُتلف مستويات الزيت الهيدروليكي غير المناسبة المكونات الهيدروليكية. أما الفحوصات اليومية فتتيح لمن يقوم بالفحص بتحديد التغييرات في منسوب الزيت التي يمكن أن تشير إلى وجود مشكلات في النظام الهيدروليكي.

1 تأكد من إيقاف تشغيل المحرك، وأن الإطار مستوٍ وأن الذراع في الوضع التخزين.

2 افحص بصريًا مقياس بيان مستوى الزيت الموجود على الجانب الأيسر لخزان الزيت الهيدروليكي.

⊙ النتيجة: يجب أن يكون مستوى الزيت الهيدروليكي في منتصف مقياس بيان مستوى الزيت.

3 أضف المزيد من الزيت حسب الحاجة. لا تفرط في ملء الزيت.

| **مواصفات الزيت الهيدروليكي** |
|---|
| نوع الزيت الهيدروليكي |
| GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 |

# الصيانة

## تحقق من مستوى سائل تبريد المحرك - طُرز السائل المبرد



تعتبر المحافظة على سائل تبريد المحرك عند مستوى مناسب أمرًا ضروريًا بالنسبة لفترة خدمة المحرك. سيؤثر مستوى سائل التبريد غير المناسب على قدرة تبريد المحرك ويتلف مكونات المحرك. أما الفحوصات اليومية فتتيح لمن يقوم بالفحص بتحديد التغيرات في منسوب مادة التبريد التي يمكن أن تشير إلى وجود مشكلات في النظام الهيدروليكي.

1 افحص بصريًا مقياس بيان مستوى الزيت الموجود على الجانب العلوي من الرديياتير.

⊙ النتيجة: يجب أن يكون السائل في منتصف مقياس بيان مستوى الزيت.

⚠ مخاطر الإصابة البدنية. السوائل الموجودة في الرديياتير تحت ضغط وساخنة للغاية. توخّ الحذر عند إزالة الغطاء وإضافة السوائل.

## التحقق من المرآيا

تعتبر المحافظة على المساعدات البصرية غير المباشرة أمرًا ضروريًا للرؤية في مكان العمل.

1. افحص بصريًا كل المرآيا لضمان عملها بطريقة صحيحة وأنها نظيفة وخالية من أي حطام.

## التحقق من البطارية



تُعد حالة البطارية المناسبة أمرًا أساسيًا لأداء الآلة الجيد والسلامة التشغيلية. يمكن أن تتسبب مستويات السائل غير المناسبة أو الكابلات والوصلات التالفة في تلف المكوّن وحدوث حالات خطيرة.

⚠ خطر الصعق بالكهرباء. قد ينجم عن ملامسة الدوائر الحرارية أو المحملة بالتيار الكهربائي الوفاة أو التعرض لإصابة خطيرة. انزع جميع الخواتم، والساعات وغيرها من المجوهرات.

⚠ مخاطر الإصابة البدنية. تحتوي البطاريات على حمض. تجنب سكب أو ملامسة حمض البطارية. قم بمعادلة تسربات حمض البطارية مع بيكربونات الصوديوم والمياه.

1 ارتد ملابس واقية ونظارات العين.

2 تأكد من أن توصيلات كبل البطارية محكمة وخالية من أي تأكل.

3 تأكد من أن كتائف حمل البطارية في مكانها ومحكمة.

ملاحظة: ستساعد إضافة واقيات طرفية ومادة مانعة للتسرب واقية من التأكل في تقليل التأكل على أطراف البطارية والكبلات.

# الصيانة

## الصيانة المحددة

يجب أن يتم إجراء فحص ربع سنوي للآلات التي كانت خارج الخدمة لأكثر من ثلاثة أشهر قبل إعادتها للخدمة.

| |
|---|
| *الطراز* |
| *الرقم التسلسلي* |
| *التاريخ* |
| *متر ساعة* |
| *مالك الآلة* |
| *تم الفحص بواسطة (طباعة)* |
| *توقيع الفاحص* |
| *لقب الفاحص* |
| *شركة الفاحص* |

*التعليمات*

- *انسخ عدة نسخ من هذا التقرير لاستخدامها في كل فحص.*
- *حدد قائمة (قوائم) التحقق الملائمة لنوع الفحص المقرر القيام به.*

☐ **يوميًا أو 8 ساعات**

**الفحص: A**

- **ضع تقرير الفحص في الصندوق الملائم بعد استكمال كل إجراء فحص.**
- **استخدم الإجراءات التوضيحية خطوة بخطوة في هذا القسم لمعرفة كيفية إجراء هذه الفحوصات.**
- **في حالة حصول أي من الفحوصات على "N"، ضع عليها ملصقًا وأخرج الآلة من الخدمة، وأصلحها ثم أعد فحصها. بعد التصليح، ضع تقرير الفحص في الصندوق "R".**

| قائمة التحقق أ | | Y | N | R |
|---|---|---|---|---|
| أ-1 | الأدلة والصور | | | |
| أ-2 | فحص ما قبل التشغيل | | | |
| أ-3 | اختبارات الوظائف | | | |
| أ-4 | تشحيم الذراع | | | |
| أ-5 | صيانة المحرك | | | |
| **الأداء بعد أول 10 ساعات:** | | | | |
| أ-6 | صيانة المحور | | | |
| **الأداء بعد أول 100 /250 ساعة:** | | | | |
| أ-7 | صيانة المحور | | | |

| قطع غيار الأقفال | |
|---|---|
| شاشة ولوحة LMI | 56.0016.0132 |
| المفتاح الوظيفي التمكيني على قضيب التوجيه | 07.0741.0225 |
| مفتاح مضخة الطوارئ | 56.0016.0091 |
| مفتاح المقعد | 07.0703.0484 |

# الصيانة

## A-1
## فحص الأدلة والصور

تشترط مواصفات شركة Genie تنفيذ هذا الإجراء كل 8 ساعات أو يوميًا، أيهما يأتي أولاً.

تعتبر المحافظة على أدلة المُشغل والسلامة في حالة جيدة أمرًا ضروريًا لسلامة تشغيل الآلة بشكل سليم. تم إرفاق أدلة مع كل آلة ويجب تخزينها في الحاوية المزودة في حجيرة المُشغل. لن يوفر الدليل غير الواضح أو المفقود معلومات السلامة والمعلومات التشغيلية اللازمة من أجل حالات تشغيل آمنة وسليمة.

إضافة إلى ذلك، تعتبر المحافظة على جميع الصور التوجيهية والمتعلقة بالسلامة في حالة جيدة أمرًا إلزاميًا من أجل التشغيل الآمن والسليم للآلة. تنبه الصور المشغلين والعاملين بالكثير من المخاطر المحتملة المتعلقة باستخدام هذه الآلة. كما تزود المستخدم أيضًا بمعلومات التشغيل والصيانة. قد تخفق الصورة غير المقروءة في تنبيه العاملين بالإجراء أو المخاطر ما قد ينجم عنه ظروف تشغيل خطرة.

1 افحص للتأكد من أن أدلة المُشغل والسلامة موجودة وكاملة في صندوق التخزين بحجيرة المُشغل.

2 افحص صفحات كل دليل لضمان أنها واضحة وبحالة جيدة.

⊙ النتيجة: دليل المُشغل مناسب للآلة وجميع الأدلة واضحة وبحالة جيدة.

⊗ النتيجة: دليل المُشغل غير ملائم للآلة أو جميع الأدلة ليست بحالة جيدة أو غير واضحة. أخرج الآلة من الخدمة حتى يتم استبدال الدليل.

3 افتح دليل المستخدم على قسم فحص الصور. افحص جيدًا وبعناية جميع الصور الخاصة بالماكينة للتأكد من وضوحها وعدم تلفها.

⊙ النتيجة: الآلة مزودة بجميع الصور المطلوبة، وكافة الصور واضحة وبحالة جيدة.

⊗ النتيجة: الآلة غير مزودة بجميع الصور المطلوبة، أو توجد صورة واحدة أو أكثر غير واضحة وبحالة سيئة. أخرج الآلة من الخدمة حتى يتم استبدال الصور.

4 أعد الأدلة دائمًا إلى صندوق التخزين بعد الاستخدام.

ملاحظة: اتصل بموزع Genie المعتمد لديك أو شركة Genie Industries إذا تطلب الأمر استبدال الأدلة أو الصور.

# الصيانة

## A-2
## إجراء فحص ما قبل التشغيل

تشترط مواصفات شركة Genie تنفيذ هذا الإجراء كل 8 ساعات أو يوميًا، أيهما يأتي أولاً.

يُعد استكمال الفحص لذي يسبق التشغيل أمرًا أساسيًا من أجل التشغيل الآمن والسليم للآلة. المعاينة السابقة للتشغيل هي عبارة عن معاينة بصرية يتم إجراؤها من قبل المشغل قبل جميع نوبات العمل. يتمثل الهدف من هذه المعاينة في اكتشاف وجود أي مشكلة ظاهرة في الآلة قبل أن يجري المشغل اختبارات الوظائف. كما تساعد المعاينة السابقة للتشغيل على تحديد ما إذا كانت هناك حاجة للقيام بإجراءات الصيانة الروتينية.

## A-3
## إجراء اختبارات الوظائف

تشترط مواصفات شركة Genie تنفيذ هذا الإجراء كل 8 ساعات أو يوميًا، أيهما يأتي أولاً.

يُعد استكمال اختبارات الوظائف أمرًا أساسيًا من أجل التشغيل الآمن للآلة. إن اختبارات الوظائف مصممة لاكتشاف أي أعطال قبل إدخال الآلة الخدمة. يحظر مطلقًا استخدام آلة بها أعطال. في حالة اكتشاف أعطال، يجب وضع ملصق على الآلة وإخراجها من الخدمة.

# الصيانة

## A-4
## تزييت الذراع



تشترط مواصفات شركة Genie تنفيذ هذا الإجراء كل 8 ساعات أو يوميًا، أيهما يأتي أولاً.

يُعد تشحيم المواقع المحددة أمرًا أساسيًا للحصول على الأداء الجيد للآلة وفترة الخدمة.
قد يتسبب تشغيل الآلة بكمية قليلة أو بدون شحم في أداء الآلة بشكل سيئ وقد يتسبب الاستخدام المستمر إلى تلف المكون.

| مواصفات الشحم | |
|---|---|
| MASCHERPA GR 529 | |
| رقم الجزء من شركة Genie | 09.4693.0007 |

1. مد الذراع بالكامل وارفعه، ثم اسحبه، مع فحصه لضمان عمله بسلاسة. يجب أن توجد طبقة رقيقة من الشحم على أسطح تلامس بطانة التآكل.

⊙ النتيجة: يعمل الذراع بسلاسة وتكون الطبقة الرفيعة من الشحم مرئية. تابع حتى الخطوة 4.

☒ النتيجة: لا يمتد الذراع أو لا يُسحب بسلاسة ولا يوجد شحم مرئي على أسطح تلامس بطانة التآكل. تابع حتى الخطوة 2.

2. ضع طبقة رفيعة من الشحم على الجانب السفلي من الأنبوب الذراع رقم 2 الذي يلامس بطانات التآكل السفلية لأنبوب الذراع رقم 1.
3. قم بتشحيم بطانات تآكل أنبوب الذراع العلوي والجانبي.
4. أعد الذراع إلى وضع التخزين.
5. قم بالوصول إلى النهاية المحورية للذراع وقم بتشحيم بكرة إرجاع السلسلة باستخدام مسدس شحم.

## A-5
## إجراء صيانة المحرك - طرز Perkins



تشترط مواصفات المحرك تنفيذ هذا الإجراء كل 8 ساعات أو يوميًا، أيهما يأتي أولاً.

**Deutz TD 2.9 L4**
**مستوى الزيت - فحص/تزويد**
**مستوى سائل التبريد - فحص/تزويد**
**الفحص البصري**
**فلتر هواء الشفط/ فلتر الهواء الجاف - فحص**
**الفلترة المسبقة للوقود - فحص/تفريغ المياه**

**فقط للطراز Deutz TD 2.9 L4 - Stage IIIB**
**نظام العادم ويشمل**
**مكونات ما بعد معالجة العادم - الفحص للتأكد من عدم وجود تسريبات**

تتوفر إجراءات الصيانة المطلوبة ومعلومات المحرك الإضافية في دليل التشغيل والصيانة للطراز Deutz TD 2.9 L4 (طراز Deutz رقم الجزء 0312 3893).

| دليل تشغيل وصيانة Deutz TD 2.9 L4 | |
|---|---|
| رقم الجزء من شركة Genie | 57.4700.0006 |

# الصيانة

## A-6
## إجراء صيانة المحور



تشترط مواصفات المحور تنفيذ هذا الإجراء بعد مرور أول 10 ساعات من التشغيل.

**زيت التشحيم التفاضلي - فحص/ تزويد**
**زيت تشحيم لمعالجة قلة التدوير - فحص/ تزويد**

تتوفر إجراءات الصيانة المطلوبة ومعلومات إضافية عن المحور في *دليل تشغيل Dana Axle ASM-194*

| دليل تشغيل Dana Axle | |
|---|---|
| رقم الجزء من شركة Genie (مكتبة تعليمات شركة Genie) | 57.4700.0026 |

## A-7
## إجراء صيانة المحور



تشترط مواصفات المحور تنفيذ هذا الإجراء مرة واحدة بعد مرور أول 100/ 250 ساعات من التشغيل.

**زيت التشحيم التفاضلي - تغيير**
**زيت تشحيم لمعالجة قلة التدوير - تغيير**
**السدادة المغناطيسية - تنظيف**

تتوفر إجراءات الصيانة المطلوبة ومعلومات إضافية عن المحور في *دليل تشغيل Dana Axle ASM-194*

| دليل تشغيل Dana Axle | |
|---|---|
| رقم الجزء من شركة Genie (مكتبة تعليمات شركة Genie) | 57.4700.0026 |

# الأدوات المرفقة

يمكن تزويد هذه الآلة بالعديد من الأدوات المرفقة.

لا تستخدم سوى الأدوات المرفقة المعتمدة من Genie المحددة في هذا القسم.

يمكن العثور على المعلومات عن كيفية تركيب الأدوات المرفقة واستبدالها بالآلة في قسم "تعليمات التركيب السريع".

## قائمة الأدوات المرفقة المعتمدة من Genie

### GTH-2506:

- **الشوكات العائمة**
  *(رقم الجزء 55.0750.0112)*
- **لوحة FEM 2 ومجموعة الشوكات**
  *(رقم الجزء 55.0750.0113)*
- **الشوكات العائمة GM-1**
  *(رقم الجزء 55.0750.0088)*
- **الشوكات الهيدروليكية FEM2 +- مقاس 100 ملم**
  *(رقم الجزء 59.0601.5023)*
- **مجرفة التحميل سعة 500 لتر**
  *(رقم الجزء 59.0201.9019)*
- **مجرفة التحميل سعة 800 لتر**
  *(رقم الجزء 59.0201.9020)*
- **دلو الخرسانة سعة 500 لتر تفريغ يدوي**
  *(رقم الجزء 59.0401.2028)*
- **دلو الخرسانة سعة 500 لتر تفريغ هيدروليكي**
  *(رقم الجزء 55.0401.2029)*
- **دلو خلط الخرسانة سعة 250 لترًا هيدروليكي بالكامل**
  *(رقم الجزء 59.0401.2018)*
- **سلة حامل القرميد**
  *(رقم الجزء 59.0401.2032)*
- **الخطاف المثبت على اللوحة**
  *(رقم الجزء 59.0700.9012)*
- **ذراع مرفاع ميكانيكي 2م طول/ 2000كجم سعة**
  *(رقم الجزء 59.0802.3027)*

تتوفر المعلومات الخاصة باستخدام هذه الأداة المرفقة في دليل مشغل الأدوات المرفقة المحددة على الموقع الرسمي لشركة Genie
www.genielift.com/en/service-support/manuals

# الأدوات المرفقة

## قائمة الأدوات المرفقة المعتمدة من Genie

## GTH-3007:

- **الشوكات العائمة**
  *(رقم الجزء 55.0750.0124)*
- **لوحة FEM 3 ومجموعة الشوكات**
  *(رقم الجزء 55.0750.0114)*
- **الشوكات الهيدروليكية FEM3 Side-Shift -+ 100 مم**
  *(رقم الجزء 59.0601.5024)*
- **مجرفة التحميل سعة 500 لتر**
  *(رقم الجزء 59.0201.9019)*
- **مجرفة التحميل سعة 800 لتر**
  *(رقم الجزء 59.0201.9020)*
- **دلو الخرسانة سعة 500 لتر تفريغ يدوي**
  *(رقم الجزء 59.0401.2028)*
- **دلو الخرسانة سعة 500 لتر تفريغ هيدروليكي**
  *(رقم الجزء 55.0401.2029)*
- **دلو خلط الخرسانة سعة 250 لترًا هيدروليكي بالكامل**
  *(رقم الجزء 59.0401.2018)*
- **سلة حامل القرميد**
  *(رقم الجزء 59.0401.2032)*
- **الخطاف المثبت على اللوحة**
  *(رقم الجزء 59.0700.9013)*
- **ذراع مرفاع ميكانيكي 2م طول/ 2000كجم سعة**
  *(رقم الجزء 59.0802.3027)*
- **ذراع الرافعة الميكانيكية بطول 4 م/ سعة 900 كجم**
  *(رقم الجزء 59.0802.3028)*

تتوفر المعلومات الخاصة باستخدام هذه الأداة المرفقة في دليل مشغل الأدوات المرفقة المحددة على الموقع الرسمي لشركة Genie
www.genielift.com/en/service-support/manuals

# الأدوات المرفقة

## ⚠ مخاطر الحمولة المعلقة

### السلامة في منطقة العمل

### السلامة العامة

لا ترفع حمولة معلقة دون فهم القواعد والمعايير الحكومية المرتبطة بهذا النشاط. قد تطبق قواعد، ومعايير ولوائح إضافية. قد يكون الحصول على تدريب إضافي مطلوبًا.

في حالة استخدام ذراع الرفع لنقل الحمل، يجب أخذ الاحتياطات التالية من أجل حماية المشغل في الحسبان.

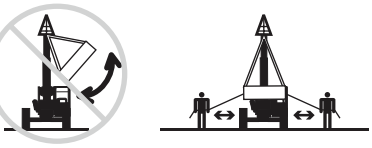
اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات المزودة مع الأداة المرفقة والمعتمدة لتعليق الأحمال وافهمها والتزم بها.

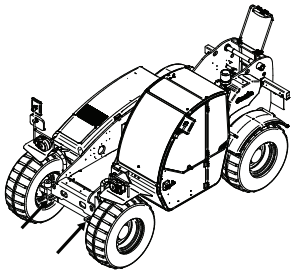
يجب استخدام الأداة المرفقة المصممة بطريقة صحيحة والتي تم اختبارها واعتمادها لرفع الحمل المعلق.

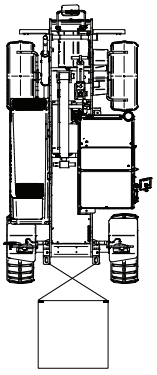
مخططات حمل ذراع الرفع مصممة للأحمال حيث يكون مركز الحمل ثابتًا. مع حركة الحمل المعلق، يمكن أن يتغير مركز الحمل. ونتيجة لذلك، فينبغي اتباع الحرص البالغ عند نقل ورفع، أو وضع الحمل الذي يجب ملاحظته لتقليل احتمال حركته.

### خطر الانقلاب

لا ترفع الحمل المعلق دون مخطط سعة حمل لمجموعة الأداة المرفقة/ ذراع الحمل الذي تستخدمه بحيث يكون المخطط صحيحًا وواضحًا.







لا تسمح بتأرجح الحمل بحرية. قم دائمًا بربط الأحمال للحد من الحركة. علاوة على الاستفادة من العاملين الموجودين على أرضية الموقع، يمكن استخدام نقطتي رفع الشاسيه اللتين في مقدمة الآلة للمساعدة على ثبات واستقرار الحمولة خارجيًا. قم دائمًا بمد أحبال الربط إلى الجوانب المتقابلة من الحمل لتقليل حركة الحمل إلى الحد الأدنى. يمكن أن تتسبب القيادة عبر الطرق المنحدرة، وعمليات بدء التشغيل المفاجئة والتوقفات والانعطافات إلى التأرجح واحتمال وقوع خطر إذا لم تكن مستقرة خارجيًا.

حافظ على سحب الذراع قدر الإمكان.

لا ترفع الأحمال المعلقة عندما تكون الرياح سريعة حيث يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث موقف غير آمن.

# الأدوات المرفقة

يجب إكمال جميع عمليات نقل الحمل تدريجيا وبأبطء سرعة لمنع تأرجح الحمل.

حافظ على وضع الجزء الثقيل من الحمل بالقرب من الأداة المرفقة.

لا تسحب مطلقًا جوانب الحمل أو تشدها.

لا ترفع الحمل إلا رأسيًا؛ ولا تسحبه أفقيًا حيث قد يتسبب ذلك في حدوث تأرجح زائد للحمل.

يجب أن يكون وزن حميع التجهيزات (المقالع والشكال وغيرها) جزءًا من الحمل.

حدد نقاط رفع الحمل الصحيحة، مع الوضع في الحسبان مركز الجاذبية واستقرار الحمل.

لا تحاول استخدام تسوية إطار ذراع الرفع للتعويض عن الحمل المتأرجح أو لضبط الحمل بعد رفعه.

لا تحاول تحريك الأحمال الثابتة أو الأحمال التي يوجد أمامها عائق.

لا تترك ذراع الحمل دون إشراف وعليه حمل معلق.

حافظ على الذراع والحمولة منخفضين قدر الإمكان مع المحافظة على الرؤية في اتجاه القيادة.

لا تتجاوز سرعة السير (2 ميل في الساعة / 3.2 كم/ساعة) مع الحمل المعلق.

ابدأ، وقم بالقيادة، والانعطاف والتوقف ببطء لمنع الحمل من أن يصبح غير مستقر أو لمنع التأرجح.

لا تستخدم أي أدوات تحكم لإعادة وضع الحمل عند القيادة. توقف تدريجيًا وبشكل كامل قبل محاولة إعادة وضع الحمل.

لا تحاول عبور منحدرات حيث سيتحرك مركز الحمل باتجاه خط الميل، وبالتالي يقلل ذلك من الاستقرار.

لا تتسلق المنحدرات صعودًا أو هبوطًا إلا مع توخي الحذر البالغ حيث سيتحرك مركز الحمل باتجاه خط الميل، وبالتالي يقلل ذلك من الاستقرار

لا تتوقف فوق منحدر.

عند القيادة فوق سطح مرتفع بمواد محملة، تابع في اتجاه السرعة الأمامية وقم بالقيادة حيث يكون الحمل في أدنى وضع ممكن.

عند الانحدار لأسفل باستخدام المواد المحملة، اتبع التعليمات بالعكس

عند القيادة على ارتفاع باستخدام مجرفة فارغة، اتبع التعليمات بالعكس.

عند الانحدار للأسفل مع مجرفة فارغة تابع بالسرعة الأمامية.

لا تسمح باهتزاز الأحمال المعلقة.

لا تسحب الأحمال عندما تكون مربوطة.

الحمل المعلق هو حمل متحرك، وبالتالي يكون ذا تأثير غير متوقع على استقرار الآلة، لذا قم بالتشغيل مع اتباع الحذر.

الخطاف المثبت مصمم لدعم الحمل المعلن بالجانب. يتوافق الحد الأقصى للحمل الصافي مع السعة الخاصة بالمُعدة المثبت عليها والمشار إليه في مخططات الحمل المرفق مع الآلة.

# الأدوات المرفقة

## مخاطر السقوط

لا ترفع الموظفين أو تعلقهم.

لا تستخدم المجرفة لرفع الأشخاص أو نقلهم.

## مخاطر التصادم

تأكد من أن الحمل خالٍ من أي عوائق مجاورة قبل رفعها.

عند إعاقة الرؤية أو إمكانية حدوث ذلك، سواء بالقرب من مكان الحمل أو فيه، فإنه يجب على المُشغل استخدام بديل أو وسائل إضافية لرفع الحمل بأمان، مثل شخص إشارة مؤهل.

يجب أن يظل الأشخاص المسؤولون عن الإشارة على اتصال مستمر (شفهيًا أو يدويًا) مع المحافظة على التواصل البصري مع المُشغل طوال الوقت.

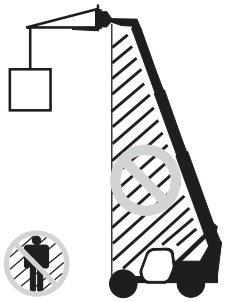
## مخاطر السحق

لا تسمح لشخص الإشارة أن يكون بين الحمل المعلق وجسم آخر (مثل ذراع الرفع نفسه).

قبل إجراء أي صيانة على دلو الخلط، ضع الدلو على الأرض، وأوقف الآلة، وأزل مفتاح بادئ التشغيل واقفل باب المقصورة لمنع أي شخص من الوصول إلى لوحة التحكم.

## مخاطر الأجسام المتساقطة

لا ترفع الحمل في منطقة السقوط الموضحة.



لا تشغل الآلة أثناء وجود الأشخاص تحت الحمل أو في منطقة السقوط.

لا تعلق الحمل، أو تستخدم مقالع أو سلاسل من الشوكات أو حمل الشوكة.

تجنب رفع أحمال مصفوفة مزدوجة.

عند تحميل أجسام مستديرة الشكل (مثل أوعية البترول، وغيرها) اربطها بشرائط أو حبال وقم بالقيادة بسرعة منخفضة.

# الأدوات المرفقة

## رفع حمل معلق

تحقق من أن نقطة الإنزال مستوية ويمكن أن تدعم الحمل بأمان.

قم بتأمين الأداة المرفقة بذراع الرفع بطريقة صحيحة

قم بتسوية الإطار على ذراع الرفع.

اربط الحمل للحد من الحركة.

اطلب من الشخص المسؤول عن الإشارة المساعدة في رفع الحمل في حالة إعاقة الرؤية عند نقطة التشغيل.

تأكد من محافظة الشخص المسؤول عن الإشارة على اتصال مستمر وفي وضع اتصال بصري طوال الوقت.

باستخدام الذراع المسحوب بقدر الإمكان، ارفع الذراع والحمل ببطء وتدريجيًا، مع التأكد من المحافظة على انخفاض الحمل والذراع بالقرب من الأرض بقدر الإمكان.

تأكد من أن جميع حركات الذراع والأداة المرفقة تتم ببطء قدر الإمكان لتجنب تأرجح الحمل.

## القيادة

تأكد من أن مسار القيادة مستو وقادر على دعم ذراع الرفع بحمله.

حافظ على الذراع والحمولة منخفضين قدر الإمكان مع المحافظة على الرؤية في اتجاه القيادة.

اطلب من الشخص المسؤول عن الإشارة المساعدة في رفع الحمل في حالة إعاقة الرؤية في اتجاه القيادة.

مخاطر السحق أو التصادم. تأكد من محافظة الشخص المسؤول عن الإشارة على اتصال مستمر وفي وضع اتصال بصري طوال الوقت.

لا تجر التعديلات على الحمل إلا بعد إيقاف ذراع الرفع بالكامل.

ابدأ التشغيل، وتوقف وقم بالقيادة، والانعطاف والتوقف ببطء لمنع الحمل من أن يصبح غير مستقر أو التأرجح.

لا تقد بسرعة تزيد عن سرعة السير (أقل من 2 ميل في الساعة / 3.2 كم/ساعة).

# الأدوات المرفقة

## تنزيل الحمولة

اطلب من الشخص المسؤول عن الإشارة المساعدة في وضع الحمل في حالة إعاقة الرؤية عند نقطة التشغيل.

تأكد من محافظة الشخص المسؤول عن الإشارة على اتصال مستمر وفي وضع اتصال بصري طوال الوقت.

توقف تمامًا بالقرب من نقطة الإنزال.

اضبط مكابح الانتظار وضع الحركة على وضع محايد.

ضع الحمل ببطء وتدريجيًا فوق نقطة الإنزال وأنزل الحمل حتى يصبح مدعومًا بأمان.

بمجرد إنزال الحمل، واصل إنزال الذراع حتى يمكن إزالة الحبال والأربطة.

## الشخص المسؤول عن الإشارة

يوصى بالعمل مع شخص مسؤول عن الإشارة في حالة:

كانت نقطة التشغيل، تعني أ، نقل الحمل أو المنطقة القريبة من وضع الحمل أو الموجود بها، غير مرئية بالكامل بالنسبة للمُشغل.

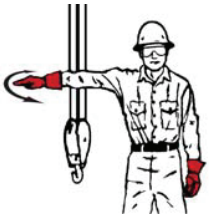
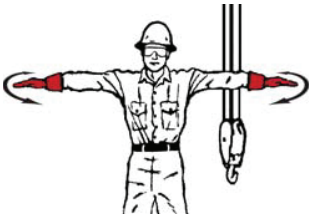
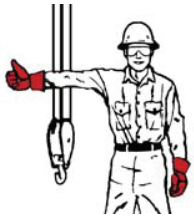
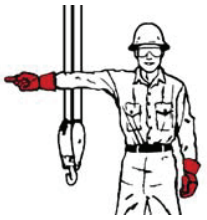
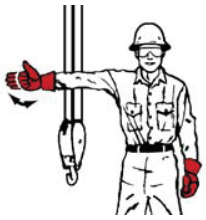
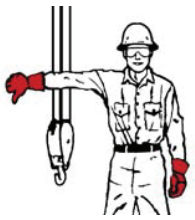
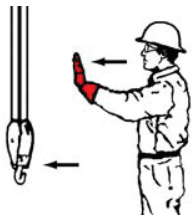
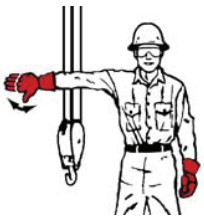
عند إعاقة مجال اتجاه الرؤية أثناء قيادة الآلة.

بسبب مشكلات سلامة خاصة الموقع، إذا ما قرر المُشغل أو شخص آخر يتعامل مع الحمل أن ذلك ضروريًا.

يجب أن يظل الأشخاص المسؤولون عن الإشارة على اتصال مستمر (شفهيًا أو يدويًا) مع المحافظة على التواصل البصري مع المُشغل طوال الوقت.

قد يتم استخدام مخطط الإشارة اليدوية أدناه كمرجع.

# الأدوات المرفقة

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  الإيقاف. بسط الذراع في وضع أفقي إلى جانب الجسم، بحيث تكون راحة اليد إلى أسفل، مع أرجحة الذراع للأمام والخلف. |  إيقاف في حالة الطوارئ. بسط الذراعين في وضع أفقي إلى جانب الجسم، بحيث تكون راحة اليد إلى أسفل، مع أرجحة الذراعين للأمام والخلف. | |  المرفاع. بسط العضد إلى جانب الجسم، مع الإشارة بالساعد والسبابة لأعلى، بحيث يشكّل كل من اليد والأصبع دوائر صغيرة. |  رفع الذراع. بسط الذراع في وضع أفقي إلى جانب الجسم، مع الإشارة بأصبع الإبهام لأعلى وقبض الأصابع الأخرى. |
|  التأرجح. بسط الذراع في وضع أفقي، مع الإشارة بأصبع السبابة في اتجاه تأرجح الذراع. |  سحب الذراع التلسكوبي. عقد اليدين معًا في مستوى الخصر، مع إشارة أصبعي الإبهام في اتجاه بعضهما البعض مع قبض الأصابع الأخرى. |  رفع الذراع وخفض الحمولة. بسط الذراع في وضع أفقي إلى جانب الجسم، مع الإشارة بالإبهام لأعلى، إلى جانب غلق وفتح الأصابع عند الرغبة في تحريك الحمولة. |  إيقاف كل شيء مؤقتًا. عقد اليدين معًا في مستوى الخصر. |  الخفض. من خلال عمل إشارة بالذراع والسبابة إلى أسفل، وعمل دوائر صغير بواسطة اليد والأصبع. |
|  الذراع منخفض. بسط الذراع في وضع أفقي إلى جانب الجسم، مع الإشارة بالإبهام لأسفل، مع قبض الأصابع الأخرى. |  الذراع التلسكوبي الممتد. بسط اليدين في مقدمة مستوى الخصر، مع الإشارة بأصابع الإبهام إلى الخارج وقبض الأصابع الأخرى. |  الحركة/حركة البرج. الإشارة بجميع الأصباع لأعلى، والذراع ممتد أفقيًا للأمام وإلى الخلف لعمل حركة دفع في اتجاه الحركة. |  خفض الذراع ورفع الحمولة. بسط الذراع أفقيًا إلى جانب الجسم، مع الإشارة بالإبهام إلى أسفل، مع الحاجة إلى غلق وفتح الأصابع عند الرغبة في تحريك الحمولة. |  التحرك ببطئ. يتم وضع اليد على مقدمة اليد التي تعطي شكل إشارة حركية. |

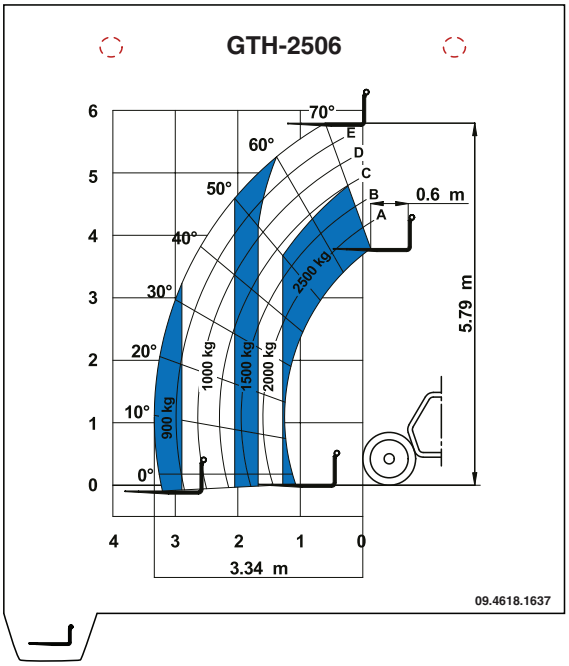
# المواصفات

| GTH-2506 | |
|---|---|
| الارتفاع، مخفي | 1.92 م |
| الطول، مخفي، عند لوحة حامل الشوكة | 3.84 م |
| العرض، إطارات قياسية | 1.81 م |
| قاعدة اللف | 2.36 م |
| الخلوص الأرضي، المركز | 0.33 م |
| الوزن | 4,580 كجم |
| ارتفاع شوكة العمل، الحد الأقصى | 5.79 م |
| الحد الأقصى للوصول الأفقي | 3.35 م |
| الوصول عند الحد الأقصى للارتفاع | 0.60 م |
| سعة الرفع، والحد الأقصى للارتفاع | 2,000 كجم |
| سعة الرفع، والحد الأقصى للوصول | 900 كجم |
| سعة الرفع القصوى | 2,500 كجم |
| سرعة القيادة، القصوى، | 23 كم/ساعة |
| نصف قطر الانعطاف، بالخارج، توجيه عجلتي قيادة | 5.4 م |
| نصف قطر الانعطاف، بالخارج، توجيه 4 عجلات قيادة | 4 م |
| سعة خزان الوقود | 60 لترًا |
| الدرجة القصوى | %50 |
| مستوى صوت آلة التنبيه، تصنيف المُصنع | 112 ديسيبل |
| مستوى صوت الإنذار الخلفي، تصنيف المُصنع | 95 ديسيبل |
| وسيلة قياس مستوى الاهتزاز المنقول للجسم | 0.44 م/ثانية$^2$ |
| مستوى ضغط الصوت عند وضع المُشغل (وفقًا لتوجيه EN12053) فقط للطراز STAGE 3B | 78 ديسيبل |
| مستوى شدة الصوت المضمون LwA (بالتوافق مع التوجيه 2000/14/CE) فقط للطراز STAGE 3B | 104 ديسيبل |
| **معلومات تحميل الأرضية** | |
| تحميل الإطار، أقصى قدرة | 3,500 كجم |
| ضغط الأرضية المشغول | 7.5 كيلوباسكال |

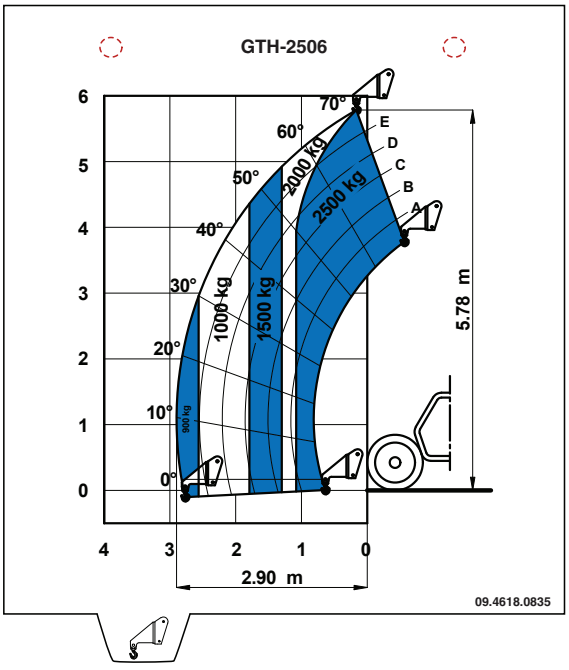
| GTH-3007 | |
|---|---|
| الارتفاع، مخفي | 2.07 م |
| الطول، مخفي، عند لوحة حامل الشوكة | 4.66 م |
| العرض، إطارات قياسية | 1.99 م |
| قاعدة اللف | 2.66 م |
| الخلوص الأرضي، المركز | 0.43 م |
| الوزن | 5,970 كجم |
| ارتفاع شوكة العمل، الحد الأقصى | 6.89 م |
| الحد الأقصى للوصول الأفقي | 3.99 م |
| الوصول عند الحد الأقصى للارتفاع | 0.76 م |
| سعة الرفع، والحد الأقصى للارتفاع | 2,500 كجم |
| سعة الرفع، والحد الأقصى للوصول | 1,000 كجم |
| سعة الرفع القصوى | 3,000 كجم |
| سرعة القيادة، القصوى، | 30 كم/ساعة |
| نصف قطر الانعطاف، بالخارج، توجيه عجلتي قيادة | 7.1 م |
| نصف قطر الانعطاف، بالخارج، توجيه 4 عجلات قيادة | 4.4 م |
| سعة خزان الوقود | 90 لتر |
| الدرجة القصوى | %35 |
| مستوى صوت آلة التنبيه، تصنيف المُصنع | 112 ديسيبل |
| مستوى صوت الإنذار الخلفي، تصنيف المُصنع | 95 ديسيبل |
| وسيلة قياس مستوى الاهتزاز المنقول للجسم | 0.40 م/ثانية$^2$ |
| مستوى ضغط الصوت عند وضع المُشغل (وفقًا لتوجيه EN12053) فقط للطراز STAGE 3B | 78 ديسيبل |
| مستوى شدة الصوت المضمون LwA (بالتوافق مع التوجيه 2000/14/CE) فقط للطراز STAGE 3B | 104 ديسيبل |
| **معلومات تحميل الأرضية** | |
| تحميل الإطار، أقصى قدرة | 2,285 كجم |
| ضغط الأرضية المشغول | 7.2 كيلوباسكال |

# مخططات الحمل

## GTH-2506، الحمولة القياسية

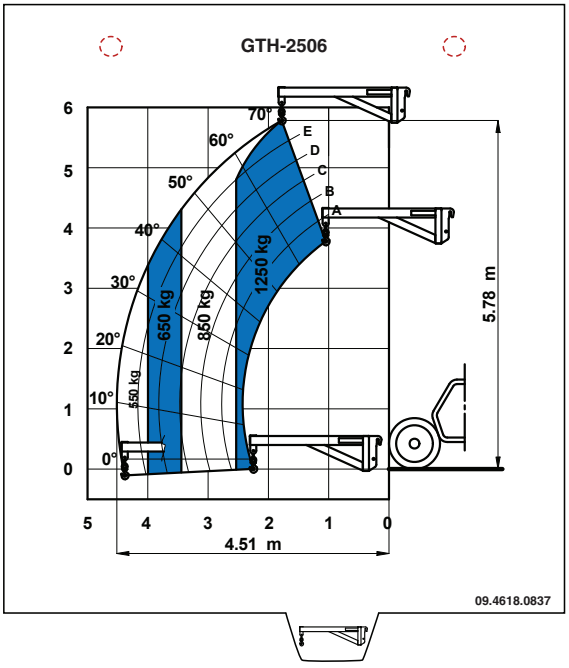



## GTH-2506، خطاف

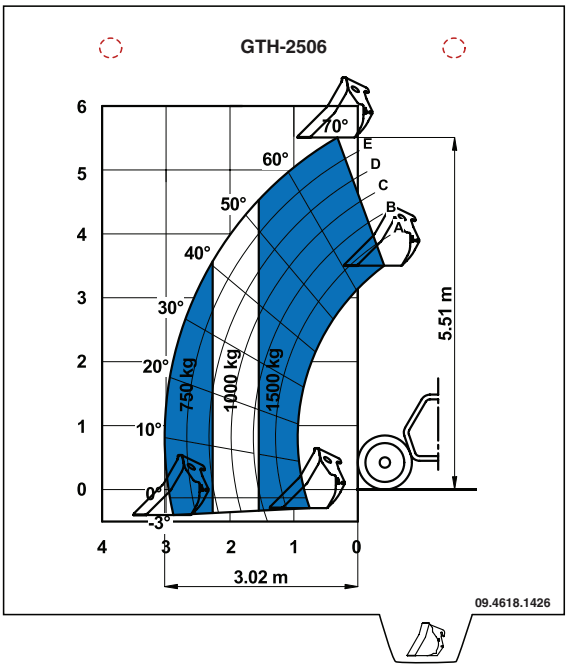


# مخططات الحمل

## GTH-2506 ، بذراع رافعة بوزن 2000

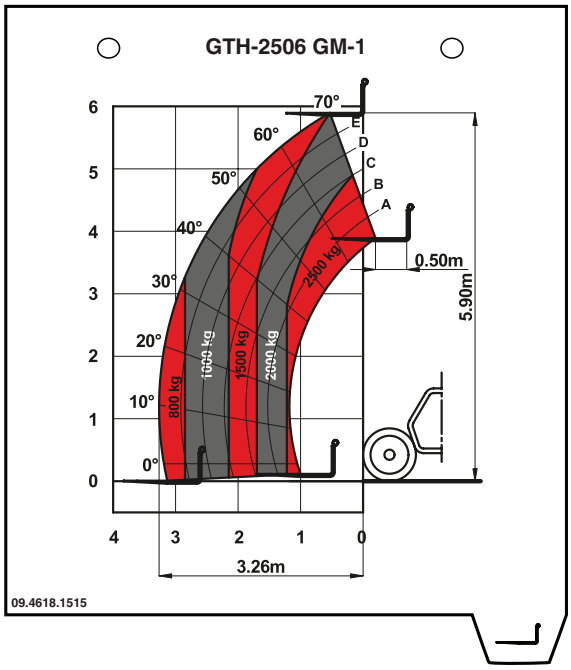



## GTH-2506 ، الجرافة



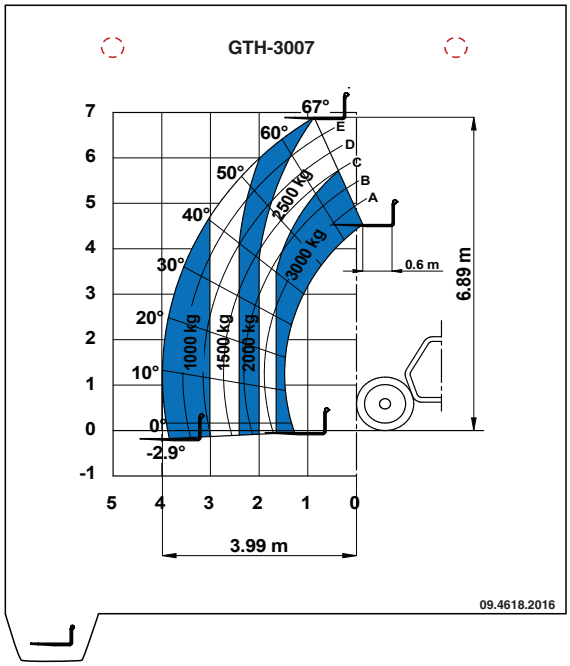
# مخططات الحمل

## GTH-2506 ، شوكة MANITOU TFF 29 653340

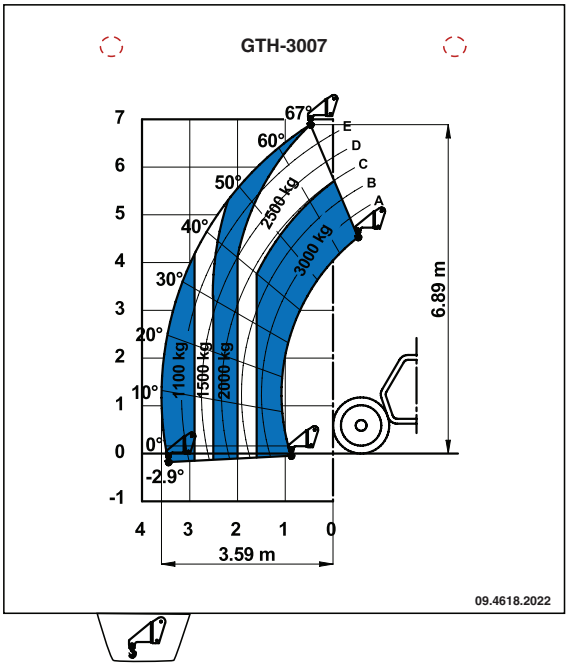


# مخططات الحمل

## GTH-3007، الحمولة القياسية

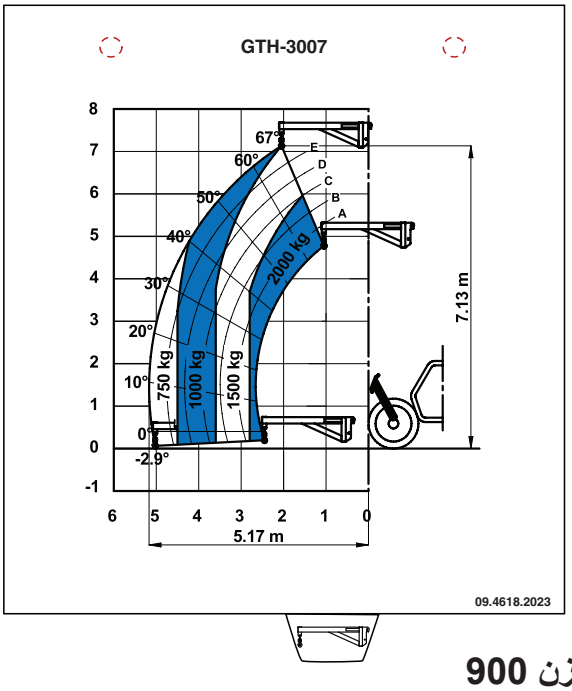



## GTH-3007، خطاف

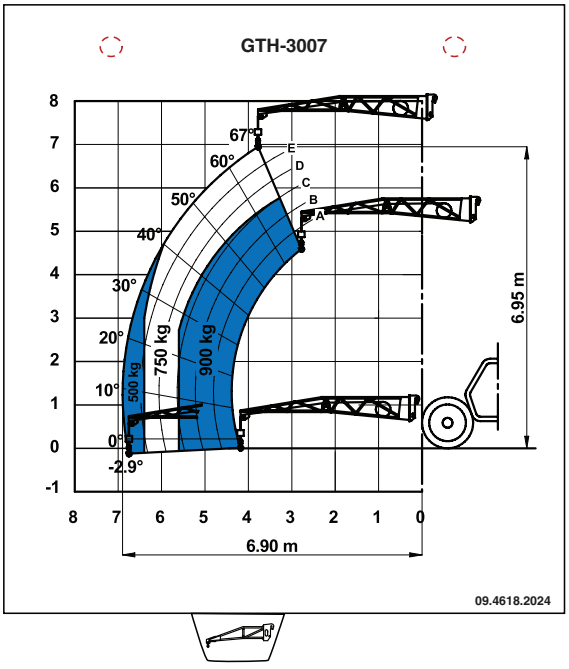


# مخططات الحمل

## GTH-3007، بذراع رافعة بوزن 2000

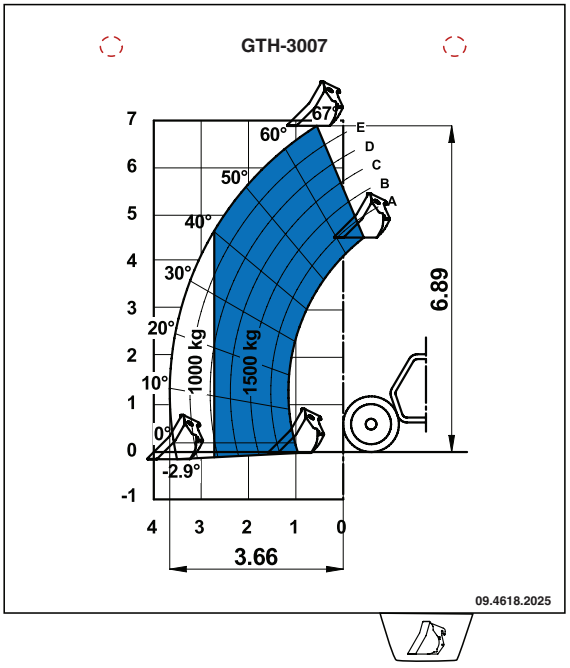



## GTH-3007، بذراع رافعة بوزن 900



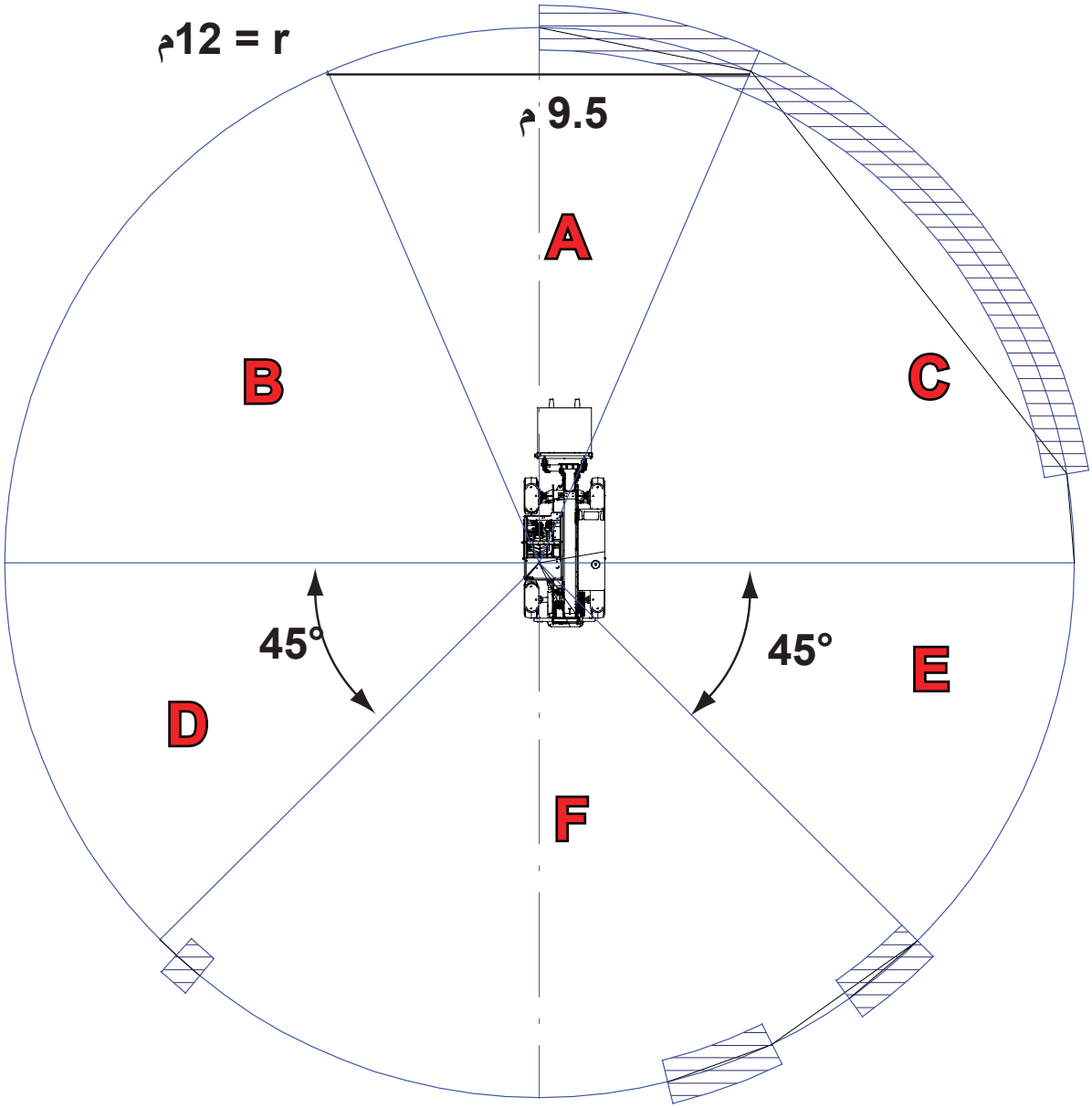
# مخططات الحمل

## GTH-3007، الجرافة



# اختبار

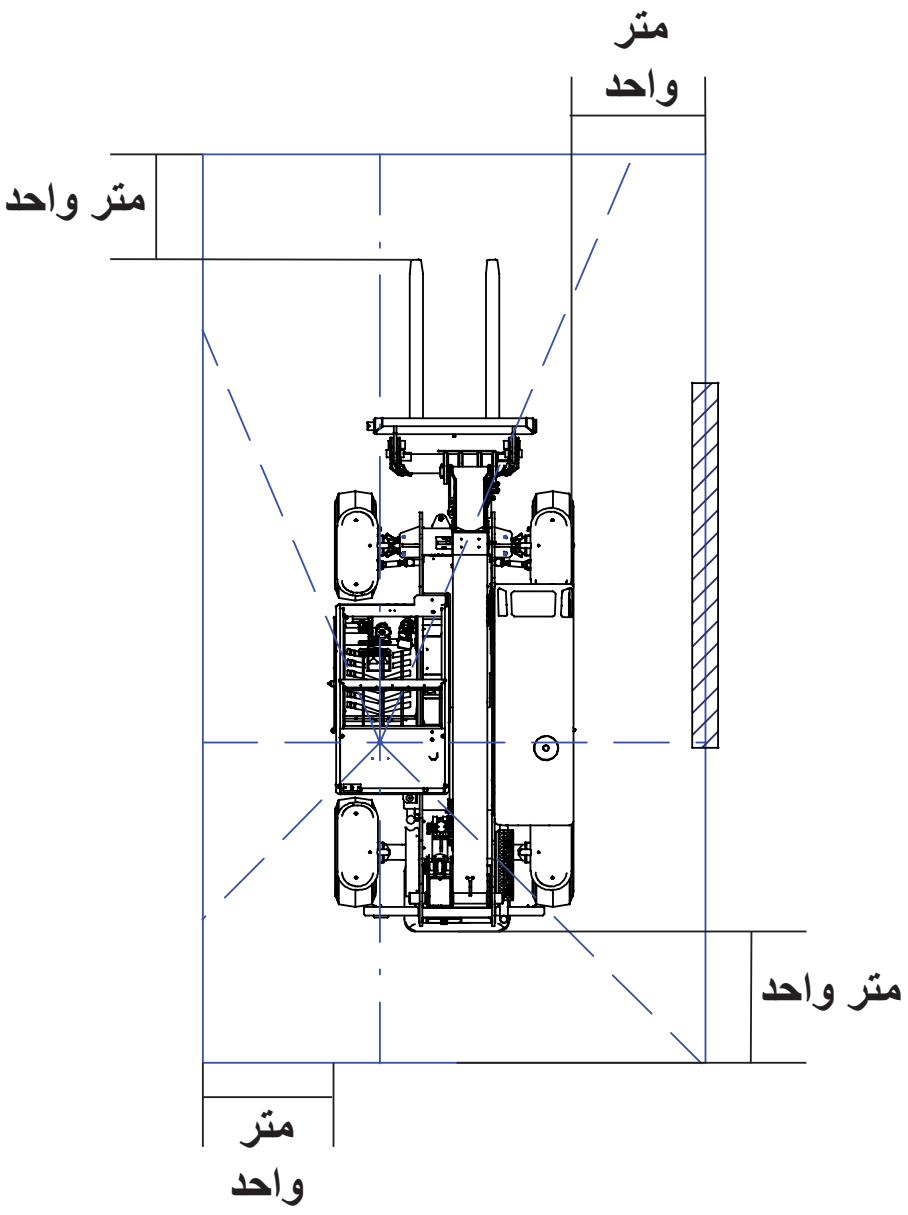
**الصورة البيانية لنتائج اختبار حالة مقطورة شاحنة**




منطقة التقنيع

# اختبار

**الصورة البيانية لنتائج اختبار حالة مقطورة شاحنة**



# اختبار

## إجراء اختبار الحمل الزائد

ذراع الرفع متصل بالأدوات المرفقة بمركز حمل ثابت (الشوكات، والدلو، والملاقط):

1.33 × الكمية

مرجع EN1459 القياسي
الكمية = سعة الحمل المصنف الأسمية

ذراع الرفع متصل بالأدوات المرفقة بمركز حمل متذبذب (الخطاف، وذراع المرفاع، والمرفاع):

1.33 x Q + 0.1 x Fb على الإطارات
1.25 x Q + 0.1 x Fb على الركائز

مرجع EN13000 القياسي
الكمية = سعة الحمل المصنف الأسمية
Fb = وزن الذراع المنخفض (مثلا عندما يساوي لحظة الانقلاب) عند ميل الذراع.

# إعلان مطابقة التوافقالمغناطيسي

## محتويات إعلان مطابقة التوافق المغناطيسي

تقر شركة **TEREX Global GmbH** بموجب هذه الوثيقة أن الآلة المذكورة أدناه تتوافق مع أحكام التوجيهات التالية:
1. EC توجيه **2006/42/EC**، توجيه الآلة.
الآلة المذكورة أدناه مناسبة لأذرع الرفع من إنتاج شركة Genie والطرز المحدد في دليل المستخدم.
الطراز/النوع
الوصف:
الرقم التسلسلي:
تاريخ التصنيع:
بلد التصنيع:
المُصنع:
TEREX Global GmbH
Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
سويسرا
الشخص المسؤول عن إعداد الوثائق الفنية:
Genie Industries B.V –.
Klompenhoefke 1
4751 XP OUD GASTEL Brabant
Netherlands
التوقيع المفوض:
مكان الإصدار:
تاريخ الإصدار:

تم النشر بواسطة: